The

Pâiyalachchhî Nâmamâlâ

a Prakrit Kosha

by

Dhanapâla.

Edited with Critical Notes, an Introduction and a Glossary

by

Georg Bühler.

Göttingen,
Robert Peppmüller.
1879.

University-Press by E. A. Huth.

This book is inscribed

to

Professor Th. Benfey,

in commemoration of the fiftieth anniversary of his admission to the degree of Doctor Philosophiae

by

His grateful pupil

G. Bühler.

Dhanapâla's *Pâiyalachchhî*, i. e., 'the wealth or the beauty of the Prakrit language', is a Kosha or list of synonymous words, which is intended to afford to the student of Prakrit poetry the same assistance as is rendered by the Amarakosha and similar works to the Sanskritist. Seven hundred years ago Hemachandra possessed and used for the compilation of his *Deśîśabdbsaṁgraha*, a supplement to the eighth chapter of his S'abdânuśâsana, about a dozen such compositions. He names as his authorities *Dhanapâla, Devarâja, Gopâla, Droṇa, Abhimânachihna, Pâdaliptâchârya, S'âtavâhana* and *S'îlânka* and quotes numerous passages to which no author's name is appended. Owing to the lamentable state into which the Prakrit studies have fallen in India, copies of the Prakrit Koshas have become exceedingly scarce and two only, the Pâiyalachchhî and the Deśîśabdasaṁgraha have hitherto come to light [1]). For their preservation we are indebted to the Jainas, whose peculiar Devanâgarî characters all the MSS. found exhibit.

Dhanapâla, the author of the Pâiyalachchhî is a man of whose history and personal circumstances more is known than is usually case with Indian authors. He himself furnishes some important facts and the Jaina chroniclers, who claim him as a convert to, and a shining light of, their faith repeat a portion of the statements made by himself and add a good many new ones, some of which, at least, may be taken as historical. In the concluding verses of the Pâiyalachchhî Dhanapâla ex-

---

[1]) Regarding the discovery of these books see Ind. Antiq. II. 17, 156; IV, 59.

presses himself regarding the composition of his work, as follows;

„276. When one thousand years of the *Vikrama* era and twenty nine besides had passed, when *Mânyakheṭa* had been plundered in consequence of an attack (made) by the lord of *Mâlava,*

277. Residing in the town of *Dhârâ,* where (the people and the Pandits) follow a blameless road [1]), for the sake of his younger sister, called *Sundarî,*

278. That poet, whose name contains in due order the last syllables of the words, anDHA jaNA kiVÂ kusaLA composed this Deśî [2]).

270. Those words, which, being rich in Flavour, are commonly employed in poetry by poets, I have arranged here; may they gladden the hearts of clever men.“

We have here firstly a certain date for the composition of the Pâiyalachchhî, 1029 Vikrama, or 972—73 A. D., and we may, therefore, assume that Dhanapâla lived and wrote in the latter part of the tenth century and perhaps in the beginning of the eleventh. From the Mâlava inscriptions it is very probable, that the prince who ruled over Mâlava in Vikrama 1029, was *Amoghavarsha alias Vâkpati.* Two landgrants of this king are dated Vikrama saṁvat 1031 and 1036 respectively [3]). Vâkpati, therefore, probably is the lord of Mâlava who, according to vs 276, plundered *Mânyakheṭa.* The latter word is ambiguous. It either may be an appellative noun and mean, 'an agrahâra or village presented to Brahmins', or it may be aken as a proper noun. In the latter case it would denote the famous capital of the *Râshṭrakûṭas* in the Dekhan, the *Mânekîr* of the Arabs where the *Balharâs* resided, and the

---

[1]) If my reading मग्गे ठियाए अपावज्जे is correct, the first word must be taken in a secondary sense and may mean either 'rule of conduct' or 'mode of composition' (see the Pet. Dict. s.v. मार्ग and additions in vol. V.). I think it not improbable that the poet wishes to pay Dhârâ the double compliment, that its inhabitants are righteous and its Pandits skilled in poetry.

[2]) *Deśî* has here the same sense as in the introduction to Hemachandra's Deśîśabdasaṁgraha, where, as the author says, it means *deśîśâstram* i. e. deśîbhâshâvishayakaṁ śâstram (see Ind. Ant. II. 19. note).

[3]) See Ind. Ant. VI. p. 48 seqq.

Mâlkheḍ of the present day. I think, the second explanation is in every way preferable. For, if *mannakheḍaṁmi* is taken to mean, 'an agrahâra' and the half verse is construed by itself as a sentence in the locative absolute, we obtain the unintelligible translation 'When (some) agrahâra (or other) or when *the* agrahâra had been plundered by the king of Mâlava'. If we connected *mannakheḍaṁmi* with the following *pariṭṭhieṇa,* the translation would be 'Residing in the agrahâra which had been plundered by the king of Mâlava, in the town of Dhârâ, etc.' As Dhârâ was the capital of Mâlava, it would follow that the author's village which formed part of the capital, was plundered by its own prince. On the other hand it may be urged in favour of the second interpretation, that an old feud existed between the *Râṭhors* of *Mânyakheṭa* and the *Paramâras* of *Mâlava.* The great Râṭhor, *Govinda* III, boasts in the Van Dindorî and Râdhanpur grants of S'aka saṁvat 730 or 808—9 A. D. that 'he received the submission of the politic ruler of Mâlava, who by his study of the Institutes of Polity had learned to form a just estimate of his own strength' [1]). It may be considered certain that the Paramâras repaid with interest all injuries and humilitations suffered at the hands of the Râṭhors, as soon as the power of the latter began to wane. Now it must not be forgotten that the last Râṭhor land-grant, the Kardâ plates of S'aka saṁvat 864 [2]), is just dated 972—3 A. D., and that very soon afterwards the *Châlukya* king of *Kalyâṇa, Tailapadeva,* utterly destroyed the power of the Râṭhors and slew or dethroned *Karkarâja* or *Kakkala*, the grantor of the Kardâ S'âsana [3]). As the Râṭhor rule came to an end very soon after 972—3 A. D., it is not improbable that it may have been enfeebled some time before and the news that Vâkpati gained a temporary success by plundering Mânyakheṭa need not cause astonishment.

In connexion with the personal fact which the verses translated above, reveal, viz. that the Pâiyalachchhî was composed for Dhanapâla's sister, *Sundarî,* it may be mentioned, that works on Alaṁkâra and commentaries on Koshas contain Pra-

---

[1]) Ind. Ant. VI. 63.

[2]) See Journ. Roy. As. Soc. III. 94.

[3]) Lassen, Ind. Alth. IV. p. 103 and inscript. quoted there.

krit verses attributed to several poetesses and that one of these bears the name *Avantîsundarî* [1]). As the latter name means 'Sundarî, a native of Avantî or Ujjain' and as we shall see that this was Dhanapâla's native town, it is not improbable that the Avantîsundarî quoted by Hemachandra was Dhanapâla's sister.

A Jaina Gurvâvali [2]) of the seventeenth century repeats the statement that Dhanapâla wrote a *Deśînâmamâlâ* in Vikrama 1029, adding that *Bhoja* reigned at that time in *Dhârâ*. The latter statement will be discussed presently.

The fullest account of Dhanapâla's life is contained in that portion of *Merutunga's Prabandhachintâmaṇi* [3]), which refers to the affairs of Mâlava. There it is said that the name of his father was *Sarvadeva*, that the latter resided in *Viśâlâ* i. e. *Ujjain* and that he belonged to a family of Brahmins of the *Kâśyapa* gotra, which had come from Madhyadeśa. Dhanapâla had a younger brother called *S'obhana*. Sarvadeva was a friend of the Jainas and by his intercourse with them had 'on the whole conquered falsehood'. S'obhana shared his father's predilection for the Jaina faith and became the pupil of a Yati, called *Vardhamânasûri*. Dhanapâla, on the other hand, hated his father's friends and went to reside at Dhârâ, where king *Bhoja* held court at that time. Owing to his skill in the composition of poetry, he became one of the king's favourites. After the lapse of some years, when S'obhana had finished the study of the Jaina Siddhântas, he received *dîkshâ* and became a Yati. With his Guru's permission he, then, proceeded to Dhârâ, met his brother and succeeded in converting him to the Jaina faith. After his conversion Dhanapâla moved king Bhoja to renounce the pleasure of hunting, to discontinue animal sacrifices and to become favourable to the religion of the Arhat. He later composed the *Ṛishabhapanchâśikâ*, fifty verses in honour of the first Tîrthaṁkara *Ṛishabha*, while S'obhana became the author of a *Chaturviṁśikâ stuti*. The Prabandhachintâmaṇi further gives various details regarding Dhanapâla's

---

[1]) Quoted in the Deśîśabdasaṁgraha.

[2]) Written by a number of Yatis at the command of S'rîpûj Hîravijaya.

[3]) Dated Vikrama samvat 1361 or 1304—5 A. D.

intimate intercourse with Bhoja and quotes a number of Prakrit and Sanskrit verses which the Pandit composed on special occasions.

This *prabandha,* like most of Merutunga's stories, is a mixture of fact and fiction. It seems to be quite correct that Dhanapâla was at first an adherent of one of the Brahminical sects and that he later became a Jaina S'râvaka. For in the Pâiyalachchhî the mangalâcharaṇa is addressed to Brahmâ and the names of the Brahminical deities are enumerated first, while the Tîrthaṁkara Mahâvîra-Jñâtiputra occurs only at the beginning of the third part of the work (vs. 95) and receives very scant notice. It is not in the least doubtful that, when Dhanapâla wrote that work, he was a Brahmanist. On the other hand the *Ṛishabhapanchâśikâ* which is still in existence is the work of a Jaina. Its author calls himself *Dhanapâla* and the manner in which he introduces his name, confirms the assertion of the Jainas that it belongs to the author of the Pâiyalachchhî. According to the MS. of the Royal Library at Berlin, the last verse runs as follows:

इअ कापागिपलीविअकम्मिंधणबालबुद्धिणा वि मए ।
भत्तीइ थुओ भव भयसमुद्दबोहित्थो बोहिफलो ॥

„Thus praised with devotion by me, a man of small understanding only, whose *karma* is consumed like fuel in the fire of meditation, mayest thou (oh Ṛishabha), reward me by pure knowledge, (which is) a boat to cross the ocean of existences (or dangers)." Here the syllables, *dhaṇabâla,* though they belong to two different words, are placed together, in order to indicate the author's name. The resemblance of this trick to the one employed in vs. 278 of the Pâiyalachchhî, is evident and so peculiar that, alone, it would be sufficient to show the identity of the authors of the two works. Merutunga's story of Dhanapâla's conversion to Jainism may, therefore, be accepted as a fact.

Among the other statements of the same author, those regarding Dhanapâla's descent and his relation to S'obhana, whose *Chaturviṁśikâ* exists, appear to be unsuspicious. But the account of his adventures at Bhoja's court is, I fear, not founded on fact. For Bhoja, the son of Sindhurâja and successor of Munja came on the throne in the beginning of the eleventh century, according to Lassen and others about 1005,

according to my opinion about 1010 A. D. [1]). As Dhanapâla wrote the Pâiyalachchhî in 972—73 A. D. and at that time lived at Dhârâ, Merutunga is certainly wrong in asserting that, on leaving Ujjain, he at once settled at Bhoja's court. He may have seen Bhoja on the throne and may have been one of his protégés. But he must have resided in Dhârâ for more than thirty years before Bhoja's accession, and must at the time of that event have been an old man, nearly sixty years of age. This misstatement of Merutunga's, as well as the fact that his whole account of Bhoja's court is purely legendary make it advisable to receive his anecdotes regarding Bhoja's intercourse with Dhanapâla, with great caution. As Merutunga enumerates *Bâṇa*, *Mayûra* and *Mâgha* among Bhoja's friends and proves thereby, that, already in 1300 A. D. the famous Paramâra had become a mythical person and a centre around which literary anecdotes were being grouped, without regard to chronology, it seems not improbable that Dhanapâla may have been introduced merely in order to give greater lustre to Bhoja's court [2]).

As regards Dhanapâla's literary activity, he seems to have composed Sanskrit poetry and a Sanskrit Kosha also. The S'ârngadharapaddhati quotes verses belonging to him and Hemachandra in his commentary on the *Abhidhânachintâmani* [3]) as well as Bhânudîkshita [4]) on the Amarakosha quote passages from a dictionary of his. It is also not improbable that he wrote another Prakrit Kosha besides the Pâiyalachchhî, as we shall see presently when considering the relation of that work to the quotations from Dhanapâla in Hemachandra's Deśîśabdasaṁgraha.

II.

The Pâiyalachchhî consists of 279 Âryâ verses, the first of which is devoted to the *mangalâcharaṇa*, while the last four

[1]) See Vikramânkacharita p. 23. The two certain dates in his reign are now that of his Karaṇa, S'aka saṁvat 964, and that of his landgrant (Ind. Ant. VI. 48), Vikrama saṁvat 1078.

[2]) Ballâla's Bhojaprabandha, a later and even less trustworthy work than Merutunga's Prabandhachintâmaṇi, repeats the account of Dhanapâla's residence at Bhoja's court.

[3]) See note on vs. 188, 191, Boethlingk & Rieu's edition.

[4]) Oxford Cat. p. 182.

contain the conclusion translated above. The body of the work, the real Kosha, consists, therefore, of 274 verses. Though the Pâiyalachchhî is not divided into chapters and the best MS. numbers the verses continuously from beginning to end, it, nevertheless, contains four distinct parts of unequal length. In the first, vs. 1—19 each *gâthâ* or *âryâ* gives words for one subject only; in the second vs. 20—94 words expressing the same idea fill each half-verse, and in the third, vs. 95—202, they always occupy one pâda. The last part, vs. 203—275, contains single words, which usually are explained by the addition of one synonym and in a few cases by a sentence filling half a verse. The beginning of a new part is always marked by a statement of the principle which determines the composition of the following verses. Beyond this the work shows only very few and very feeble attempts at a methodical arrangement. All that can be said is that in the first three parts the names of gods, saints and sacred things have been placed first. But, further on, nouns denoting the most various things, adjectives, adverbs, inflected verbal forms, particles and even affixes are mixed up without any order or principle of arrangement. The same absence of method is apparent in the selection of the words given. Dhanapâla calls the Pâiyalachchhî a *nâmamâlâ,* 'a garland of nouns' (vs. 1) and a *deśî* i. e. deśîśâstra, 'a work giving provincial words'. Nevertheless, he includes besides nouns, adverbs also, verbal forms, particles and affixes; and the Deśî-terms, properly so called, form not more than one fourth of the total of the words given. The others are all *tatsamas* or *tadbhavas.* Hemachandra, declares Deśî-terms to be words, used by standard Prakrit authors, the forms or meanings of which cannot be explained by the Sanskrit dictionaries, by the rules of Prakrit grammar, or by the rules of the Alaṁkâraśâstra regarding *lakshaṇâ* i. e. the metaphorical use of words[1]). Thus while *indû,* the moon, which occurs in Sanskrit and undergoes no change in Prakrit, is called a *tatsama, valayabâhû,* a bracelet, is considered a Deśî-word or provincialism, because, though both its component parts are pure Sanskrit, the manner of their combination is against the ordinary rules of Sanskrit grammar, which require *bâhuvalaya.* Again,

---

[1]) See Ind. Ant. II. 19.

though *gaha* a planet, and *paî* or *vaî*, lord, are Prakrit tadbhavas, explicable by the rules of Prakrit grammar, still the compound *gahavaî* is reckoned as a Desî-word because its Sanskrit original does (at least as far as Hemachandra's knowledge goes) not occur in that particular sense[1]). Further *nihelaṇam*, a house, *nihâyo*, multitude, collection, though they are evidently derived from Sanskrit *niketana* and *nikâya*, are declared to be Desî-words, because the representation of medial Sanskrit *k* by *h* is not considered regular in the Prakrit grammars, but an exceptional irregularity in the cases of *nihaso, phaliho, chihuro* and *sîharo*. Such words, again, as *baillo*, a fool, are excluded from the Desîkosha because the Sanskrit original *balîvarda*, an ox, may also be used by *lakshanâ* for a fool. Finally, all such provincialisms which had not been adopted by standard Prakrit authors and which existed in the conversational languages of the various countries only, are not taken into account, as they are too numerous.

This definition of the term Desîśabda which is the only one known to me, seems, to have been that adopted by many of Hemachandra's predecessors also. At least his quotations from Droṇa, Abhimânachihna, Devarâja and others indicate this. But granting the definition to be ancient and to have been recognised by all the older lexicographers, it is evident that it must have allowed to the individual authors a considerable latitude in the selection of the words to be included under it. What words an author considered to be Desî-terms would depend partly on his knowledge of Sanskrit literature and Sanskrit dictionaries and partly on the character of his Prakrit grammar. If he had learnt his Koshas well and knew a great many Kâvyas and Nâṭakas by heart, he would find it necessary to enumerate fewer Desî-words than an author who possessing only a superficial knowledge of Sanskrit, desired to explain the less known words occurring in Prakrit poetry. Hemachandra, therefore, enumerates in his commentary on the Desîśabdasaṁgraha a great many words which all or some of

---

[1]) गहवई ग्रामीणः शशी च । ग्रहपतित्वमाहित्य एव इदं न शशिनीति नायं ग्रहपतिशब्दसमुद्भवः ॥ Hemachandra is, however, wrong, see the Pet. Dict. s. v. ग्रहपति.

his precedessors had considered to be *Deśîs*, but which he includes among the tadbhavas or among the tatsamas. A student of Prakrit, on the other hand, who has the Petersburgh Dictionary at his disposal, can easily convict Hemachandra of numerous errors and show that he, too, in spite of his rare knowledge of Sanskrit and Prakrit, of his large library and numerous assistants, has mistaken scores of tadbhavas and tatsamas for Deśî-forms because the passages where the Sanskrit words occurred, were not accessible to him or not present to his mind. As regards the second point, the influence of the quality of the Prakrit grammars on the extent of the Deśî-koshas, it is clear that an author who recognised Vararuchi's Prâkṛitaprakâśa as his standard authority, must give many more Deśî-words than he who used Hemachandra's more extensive work. To mention only one class of words, the follower of Vararuchi had to include in his Kosha all the so-called *dhâtvâdeśas* [1]), which Hemachandra has placed in the first half of the fourth Pâda of his grammar.

In judging Dhanapâla's self-consistency with respect to the designation *Deśî*, which he gives to his work, it is necessary to make allowance for all the difficulties which surround the question, what is to be considered a Deśî-expression. It will be necessary to reckon the numerous past participles of *dhâtvâdeśas* as belonging to the latter class and to assume that many tatsamas and tadbhavas, which are easily recognised by the possessor of the Petersburgh Dictionary, may have appeared to Dhanapâla to be genuine provincial words. But even, if this allowance is made, a large number of words remains, which are so well known that not even the merest beginner in Sanskrit and Prakrit could mistake them for Deśî-terms and which are by no means required for the purpose of explaining the real Deśîs. To this class belong e. g. all the words in vs. 2—5, with one exception for each verse, the whole of the synonyms in vs. 6—8, 10, 12, 13 and very many others. It, therefore, cannot be denied, that, in this respect also, Dhanapâla has worked without a fixed principle. He probably desired nothing but to make his little work useful for his sister

---

[1]) Hemachandra, Ind. Ant. l. c., says that his predecessors had actually done this.

as an introduction into the language of the Prakrit poets and was content to include all that he remembered as long as it fitted his metre, 'catching the fish that came into his pail, as the commentator on the Prâtiśâkhya has it, though he really went to fetch water.' This want of method, however, detracts from the value of the work for modern students, wo would prefer to be spared the trouble of reading the well-known tatsamas and tadbhavas and to get as many real provincialisms as possible. For these words cause the greatest difficulties to those who read the larger Prakrit works and explain inscriptions. They possess also the greatest interest for the student of Prakrit grammar because, though they are all or nearly all derived from Sanskrit words, they are formed according to the more occult phonetic and grammatical laws differing from the obvious ones, which the grammarians have embodied in their Vyâkaraṇas. I must reserve a fuller enquiry regarding the real nature of the so-called Deśî-words for the introduction to Hemachandra's Deśîkosha, which Professor Pischel will publish in conjunction with myself. But I may say thus much that, in general, I concur in the view expressed by Mr. Beames on this subject in his Comparative Grammar, I. p. 13.

Under the circumstances just mentioned the importance of the Pâiyalachchhî is not very great. Still it possesses some value, as it enables us to control Hemachandra who seems to have used it for his Deśîśabdasaṁgraha and, in some cases, to supplement the information derivable from that work and from his grammar. That Hemachandra used the Pâiyalachchhî may be inferred from his giving in the commentary on the Deśîśabdasaṁgraha a great many words and meanings occurring in the Pâiyalachchhî, as those adopted by 'others', while in his text he follows a different authority. Thus we find e. g. under उन्नंपिओ, उन्नम्मियं खिन्न इत्यन्ये, under उल्लूढो आरूढे। उल्लूढो अङ्कुरित इत्यन्ये, under खप्पुरो वृक्षः । खप्पुरा इत्यन्ये ।, under पाडिओ वञ्चितः । खेदित इत्यन्ये।, under पामसियं उपयाचितकम् । पावसियं इत्यन्ये, under पारोट्ठं बिलम् : कूसार इत्यन्ये etc. But it is a curious fact that not a single one of the passages, which Hemachandra quotes as belonging to Dhanapâla, is to be found in the Pâiyalachchhî. These passages are the following,

1. under उसाइयं

विक्षिप्तम् । उसाइयं उत्क्षिप्तमिति धनपालः ॥

2. under चुणाओ, for which Hemachandra gives seven meanings, चुणाओ वियरओ इति धनपालः ॥

3. under णिमेलं,

णिमेलं दन्तमांसम् । णिमेला इति धनपालः ॥

4. under समुच्छणी, a broom,

धनपालः । समुच्छणी वड्ढणिया वोहारी ॥

5. under भमासो,

भमासो इक्षुसदृशं तृणम् । भमसो इति धनपालः ॥

With regard to the last quotation it must be noted that the Pâiyalachchhî writes just like Hemachandra, *bhamâso,* and that the form *bhamaso* would not fit the metre. Two explanations may be suggested for these facts. Either the text of the Pâiyalachchhî, such as is it given in our MSS., may be mutilated, or the quotations may have been taken from a second Prakrit Kosha, belonging to Dhanapâla. The second hypothesis seems to me the more probable one. It is true that the Pâiyalachchhî is not protected by a commentary and, therefore, has been liable to changes, and that especially verses may easily have been lost by the negligence of the copyists, as the existing MSS. also show. But it would be a very curious accident if just four of the five passages quoted by Hemachandra had been omitted and the fifth had been altered. It seems to me that such an accident is very unlikely to happen, and I prefer to fall back on the supposition that Dhanapâla wrote some other Prakrit Kosha to which Hemachandra's quotations refer.

The spelling of the Pâiyalachchhî resembles that usually adopted in the Jaina MSS. Where a hiatus has been caused by the loss of medial consonants, *a* and *â* receive the *yaśruti* after all vowels. Dental *n* and *nn* frequently take the place of lingual *ṇ* and *ṇṇ*. It seems to me, however, doubtful if this method of spelling is Dhanapâla's. As the MS. of the Ṛishabhapanchâśikâ conforms to the rules given by Hemachandra, it is not impossible that the Yatis who copied the Pâiyalachchhî may have introduced the spelling which was most familiar to them.

III.

For the present edition of the Pâiyalachchhî only two MSS. were available, A., nro. 52 of the Bombay Collection of 1874/5 and B., nro. 185 of the Bombay collection of 1872/3. A. con-

sists of 13 folios, each containing thirty lines of 24—28 aksharas. It is carefully written and has been corrected throughout. On the first four leaves, vs. 1—70, the subject of each verse or half verse has been noted on the margin and the Sanskrit equivalents for the tadbhavas have been mostly added, as well as a few *variae lectiones*. The characters are Jaina-Devanagârî of the sixteenth century. They show the peculiar form of *kkha* which looks like *khka* and is due to the *kh* having been placed originally below the *k* instead of beside it, as well as two forms for *jja*, one of which looks like *dya*, the groups *bbha* and *jjha* with the first letters placed above the second, and the form of initial *o* which consists of an *u* with a vertical stroke over the top line. For *tha*, three forms occur, viz. firstly the common modern Devanâgarî form, secondly one which looks like the modern *gha*, and thirdly one for medial *tha* which rembles the modern *chha*. This variety of forms for one letter makes, if no other help is available, the choice rather difficult. The corrections, though numerous and carefully made, have not removed all mistakes, especially where च्छ and त्य, च and व, स and म have been interchanged by the first copyist. In a few cases the corrector has made fresh mistakes.

The second MS., B., is a very incorrect copy, which also shows the Jaina-Devanâgarî characters and has been written in the current century. It consists of seven leaves, each containing 30—34 lines of 38—41 aksharas. The incorrectness of the MS. is so great that is can be explained only on the supposition that the copyist was ignorant of Prakrit. He must also have been in a great hurry, as in many cases syllables have been transposed, the Anusvâras often have been placed wrongly and no distinction is made between initial *o* and *u*, the vertical stroke of the former having always been omitted. In several places half or even entire verses have been left out. The MS., in fact, would be almost useless, were it not that in a number of cases where A. is corrupt, B. has the right reading. This fact as well as the circumstance that A. and B. have a certain number of mistakes in common, prove that both are derived from one *codex archetypus*, but that B. has not been copied from A. nor from a copy of A.

Nearly equally important aids as these two MSS., are Hemachandra's Prakṛitavyâkaraṇa and its S'esha, the Deśîśabda-

saṁgraha, which contain almost all the more difficult tadbhavas and Deśîs. For the former work Professor Pischel's excellent edition has been used and for the latter three good MSS. belonging to the Government of Bombay. One of these contains the whole text and commentary, the second the text alone, and the third, which also contains both text and commentary, is mutilated. In preparing the text from these materials, I have adopted the following principles in cases where my authorities differed;

1. In case the two MSS. of the Pâiyalachchhî give the same reading and Hemachandra has a different one, the reading of the former has been adopted, except where special reasons plead in favour of Hemachandra. Thus the form *muhulo*, vs. 66, for *muhalo* has been retained, because both MSS. give it not only there, but again, vs. 240, in the compound *muhularavo*, and because, considering the extreme indistinctness of Prakrit vowels standing *in thesi*, the existence of a secondary form *muhulo* is not improbable. For similar reasons *duganchhâ*, v. 245, has been retained, though Hemachandra P. IV. 4 and other grammarians prescribe *dugunchhâ* and though this form is supported by the etymology. The same remarks apply to the use of the *yaśruti* after other vowels than *a* and *â*, to the use of dental *n* in the beginning of simple words and of second parts of compounds, of dental *nn* for lingual *ṇṇ* in words which either, like *kannâ*, the ears, ought to have *ṇṇ* on account of their Sanskrit forms or like vinnâṇam on account of special rules of the Prakrit grammar (see H. P. I, 42.). In these cases the uncertainty prevailing in the ancient Prakrit inscriptions, in the Jaina MSS. and in the pronunciation of the modern Prakrits make the existence of several equally correct forms very probable. On the other hand *viddaviyaṁ*, destroyed, vs. 188, has been altered to *chiddaviyaṁ*, on the authority of Hemachandra's Deśîśabdasaṁgraha alone. For both MSS. of the Pâiyalachchhî frequently write *va* for *cha* and *vice versa*, while an initial *cha* cannot be mistaken for *va* in the MSS. of Hemachandra's work, because it is arranged alphabetically.

2. In all cases where one MS. of the Pâiyalachchhî agrees with Hemachandra while the other shows a peculiar form, Hemachandra's reading has been adopted.

3. In case both MSS. show corrupt readings, the text has been restored with the assistance of Hemachandra, or conjecturally. About a score of words for which no satisfactory explanation could be found and no help could be derived from the Prâkṛitavyâkaraṇa and the Des'îs'abdasaṁgraha, have been entered according to the readings of A.

4. In the notes all the various readings of A have been given with the sole exception of the cases where ई (î) has been written for इ (i), and a selection from those of B. As the latter MS. is, as already stated, exceedingly faulty, its complete *varietas lectionum* would have occupied much space without yielding any results.

As regards the glossary, the chief aim which I had in view, was to give an index and to substantiate the correctness of my text, by pointing out in the case of tatsamas and easy tadbhavas the corresponding Sanskrit words, and by quoting Hemachandra's books for the more difficult tadbhavas and the Des'î-terms, or in case these failed corresponding forms from Pâli or the modern Vernaculars. No figures showing the verses have been added to the quotations from the Des'îs'abdasaṁgraha, as the edition of this work is not yet ready and all the MSS. number the verses wrongly. Those who possess copies of the book will, however, be able to find the words, as it is arranged alphabetically. Wherever the Des'îs'abdasaṁgraha gives a form differing from that adopted in the text, Hemachandra's *varia lectio* has been given. His explanations, too, have been entered, wherever it seemed to me that they would make matters clearer. For the English translation I have chiefly used Professor Monier Williams dictionary, controlling it, however, by means of the Petersburgh *thesaurus*. In case tatsamas and tadbhavas which the Pâiyalachchhî places together, have more than one meaning, not all but one or two meanlings only have been given, as it seemed to me useless to copy out large portions of the Sanskrit dictionary. If no quotations from Prakrit poems or Sûtras have been given in support of the Des'î-terms, I can only excuse this omission by the fact, that none of the works which would have been useful for the purpose, has been published. Editions of Hâla's Kosha, Kâlidâsa's Setubandha, Vâkpati's Gauḍavadha and Bhadrabâhu's Kalpasûtra are being prepared or printed by eminent Prakrit scholars. But, at present,

not one of these works has appeared. Under these circumstances its seemed to me useless to give quotations from the MSS. at my disposal which are not very correct and might be misleading.

In conclusion I have to thank Professors Weber, Pischel and Jacobi for a number of valuable suggestions regarding difficult words, with which they have furnished me. To Professor Weber I owe the explanations of *vatthî avâṇaṁ,* vs. 225, *rayaṇî hattho* v. 260, *halahalo tarâ* vs. 246, *majjiyâ* v. 237, and the probable etymology of *oyaṇa* v. 163. Professor Pischel has furnished me with the correct explanation of *uvindo* v. 21, *viyâṇaha* v. 39 and *appullayam* vs. 231, he has also pointed out to me that Hemachandra P. IV. 41 has to be taken into account for vs. 78 and he has assisted me in settling the principles of orthography.

॥ अह पाइयलच्छी नाममाला ॥

नमिऊण परमपुरिसं पुरिसुत्तमनाभिसंभवं देवं ।
वुच्छं पाइयलच्छित्ति नाममालं निसामेह ॥ १ ॥
कमलासणो सयंभू पियामहो चउमुहो य परमिट्ठी ।
थेरो विही विरिंचो पयावई कमलजोणी य ॥ २ ॥
दक्खायणी भवाणी सेलसुया पव्वई उमा गोरी ।
अज्जा दुग्गा काली सिवा य कच्चायणी चंडी ॥ ३ ॥
अक्को तरणी मित्तो मत्तंडो दिणमणी पयंगो य ।
अहिमयरो पच्चूहो दियसयरो अंसुमाली य ॥ ४ ॥
इंदू निसायरो ससहरो विहू गहवई रयणिनाहो ।
मयलंछणो हिमयरो रोहिणिरमणो ससी चंदो ॥ ५ ॥
धूमद्धओ हुयवहो विहावसू पावओ सिही वण्ही ।
अणलो जलणो उहणो हुयासणो हव्ववाहो य ॥ ६ ॥
मयरद्धओ अणंगो रइणाहो वम्महो कुसुमबाणो ।
कंदप्पो पंचसरो मयणो संकप्पजोणी य ॥ ७ ॥
मयरहरो सिंधुवई सिंधू रयणायरो सलिलरासी ।
पारावारो जलही तरंगमाली समुद्दो य ॥ ८ ॥
पीलू गओ मयगलो मायंगो सिंधुरो करेणू य ।
दोघट्ठो दंती वारणो करी कुंजरो हत्थी ॥ ९ ॥

---

[2] विरंचो पयावही B. — [3] सेलसुआ B. — [4] अभिमयरो B. — [6] पायओ B; वन्ही A. B; अनलो A. — [7] रयणाहो A. pr. m; मम्महो B.

अंबुरुहं सयवत्तं सरोरुहं पुंडरीयमरविंदं ।
राईवं तामरसं मङ्कप्पलं पंकयं नलिणं ॥ १० ॥
फुल्लंधुया रसाऊ भिंगा भसला य मङ्कयरा अलिणो ।
इंदिंदिरा डरेहा धुयगाया छप्पया भमरा ॥ ११ ॥
रामा रमणी सीमंतिणी वङ्क वामलोयणा विलया ।
महिला जुवई अबला नियंबिनी अंगणा नारी ॥ १२ ॥
सच्छंदा उद्दामा निरग्गला मुक्कला विसंखलया ।
निरवग्गहा य सइरा निरंकुसा हुंति अप्पवसा ॥ १३ ॥
रुइरं राहं रम्मं अहिरामं बंधुरं मणुज्जं च ।
लट्ठं कंतं सुहयं मणोरमं चारु रमणिज्जं ॥ १४ ॥
मसिणं सणियं मट्ठं मंदं अलसं जडं मरालं च ।
खेलं निङ्कयं सइरं वासत्थं मंथरं थिमियं ॥ १५ ॥
संधुक्किकयमुद्दीवियमुज्जालीयं पलीवियं जाण ।
संडुमियं ऊसिक्किकयमुब्भुत्तियय च तेयवियं ॥ १६ ॥
सयराहं नवरि य डुत्ति कत्ति सहसत्ति इक्कसरियं च ।
अविहावियमिक्कवए अतक्कियं तक्खणं सहसा ॥ १७ ॥
उप्पंको ओप्पीलो उक्केरो पहयरो गणो पयरो ।
ओहो निवहो संघो संघाओ संहरो नियरो ॥ १८ ॥

---

[11] फुल्लंधया A. sec. m; B; रसाओ A. sec. m. — [12] विणया B; नियंबिणी om. B. — [13] सयरा A. pr. m; B. — [14] रुयरं A. pr. m; B inserts सुणोहरं after रुइरं; अभिरामं B; रमणिज्जं च B. — [15] मिट्ठं B; खेलं भिङ्कुयं B; सयरं A pr. m; थमियं B. — [16] सिथक्किकमुद्दीकिय B; पदीवियं B; °मुक्कुत्तियं B. — [17] नवरियं A; नवरियं डुत्ति सत्ति इ° B. — [18] ओम्मीलो A sec. m; उप्पीलो B; पयहरो B.

संदोहो निडरंबो भरो निहाओ समूहनामाइं ।
इत्ताहे गाहद्धेहिं वण्णिमो वत्थुपज्जाए ॥ १९ ॥
लोयग्गं परमपयं मुत्ती सिद्धी सिवं च निव्वाणं ।
सुद्धोयणी दसबलो सक्को सुगओ जिणो बुद्धो ॥ २० ॥
सउरी दसारनाहो वइकुंठो मद्दुमहो उविंदो य ।
सूली सिवो पिणाई थाणू गिरिसो भवो संभू ॥ २१ ॥
कुंचारी खंदो हंमुहो विसाहो गुहो कुमारो य ।
अमरा तियसा वंदारया य विबुहा सुरा देवा ॥ २२ ॥
अक्खंडलो सुरवई पुरंदरो वासवो सुणासीरो ।
रामो सीरी मुसलाउहो बलो कामपालो य ॥ २३ ॥
पेयाहिवो कयंतो कीणासो अंतओ जमो कालो ।
वेसमणो निहिनाहो जक्खाहिवई कुबेरो य ॥ २४ ॥
अणिलो गंधवहो मारुओ समीरो पहंजणो पवणो ।
विणयसुओ खयराओ तक्खो पन्नयरिऊ गरुलो ॥ २५ ॥
उरओ अही भुयंगो भुयंगमो पन्नओ फणी भुयओ ।
डंति दइच्चा दणुया सुररिउणो दाणवा असुरा ॥ २६ ॥
अब्भाइं धूमजोणी बलाहया जलहरा य जीमूया ।
खं अब्भमंतरिक्खं वोमं नहमंबरं गयणं ॥ २७ ॥
अंबु सलिलं वणं वारि नीरमुदयं दयं पयं तोयं ।
सरिया तरंगिणी निण्णया नई आवया सिंधू ॥ २८ ॥

---

[19] निहायो य B; °ओ य A. pr. m; वन्निमो B. — [21] य गोविंदो A. sec. m; वइक्कंठो A. — [22] हमुहो A; हसुहो B. — [23] अखंडलो A. pr. m; आखंडलो A. sec. m. — [25] अनिलो A. — [26] भुअंगो A; दयच्चा A. pr. m. — [28] दयं om. B; निन्नया A. pr. m; निम्मया B; आपया A. pr. m.

वसुहा वसुंधरा वसुमई महो मेइणी धरा धरिणो ।
अब्भपिसाओ राहू गहकछोलो विडप्पो य ॥ २९ ॥
ढयरा पुयाइणो पिप्पया परेया पि सछाया भूया ।
रयणियरजाडहाणा कव्वाया कोणवा रक्खा ॥ ३० ॥
मंदाइणी सुरणई गंगा भागीरही य जण्हुसुया ।
मेहा मई मणीसा विन्नाणं धी चिई बुद्धी ॥ ३१ ॥
जइणो तवस्सिणो तावसा रिसी भिक्खुणो मुणी समणा ।
मंगलपाढयमागहचारणवेयालिया बंदी ॥ ३२ ॥
आसो सत्ती वाहो हओ तुरंगो तुरंगमो तुरओ ।
संगामो संजुयमाहवं रणं संगरं समरं ॥ ३३ ॥
रोलो रावो वयलो हलबोलो कलयलो वमालो य ।
सेणा वहूहिणी वाहिणी अणीयं चमू सिन्नं ॥ ३४ ॥
रोरो अकिंचणो दुव्विहो दरिद्दो य दुग्गओ निस्सो ।
सत्तू अरी अमित्तो रिऊ अराई य पडिवक्खो ॥ ३५ ॥
कणओ सिलीमुहो मग्गणो इसू सायओ सरो विसिहो ।
पक्का सहा समत्था य पक्कला पच्चला पोढा ॥ ३६ ॥
कोयंडं गंडीवं धम्मं धणुहं सरासणं चावं ।
खग्गं असी किवाणं करवालं मंडलग्गं च ॥ ३७ ॥

---

[29] विढप्पो B. — [30] दयरा A. pr. m; धयरा A. sec. m; रयणीयरा A. — [31] सुरनई A; जन्हु° A; धीइ मई A. pr. m; धी मई B. — [32] जयणो A. pr. m; मुणी om. A. pr. m; वेयालीआ B. — [33] सुत्ती A. pr. m; तुरंगो om. A. pr. m. — [34] हमालो A; वनालो इत्यपि A. marg. n.; चमालो B; सेना A; सिणा B; अणीयं B. — [35] चोरो B; A. sec. m. adds दुत्थिओ after दुव्विहो; पडिवखो A. — [37] गोयंडं B; धणुयं A. sec. m; B.

सिण्हा मीहारो धूमिया य मक्खिया य धूमसिही य ।
कल्लोलो उल्लोलो उम्मी वीई तरंगो य ॥ ३८ ॥
नीलुप्पलं वियाणह कुवलयमिंदीवरं च कंदुट्ठं ।
चंदुज्जयं तु कुमुयं गद्दहयं केरवं सप्पं ॥ ३९ ॥
धयरट्ठा कायंबा हंसा धवलसउणा मराला य ।
सउला मच्छा मीणा तिमी कसा अणिमिसा मच्छा ॥ ४० ॥
सउणा खगा सउंता पत्तरहा अंडया विहंगा य ।
साणा भसणा इंदमहकामुया मंडला कविला ॥ ४१ ॥
पियमाहवी परुया कलयंठी कोइला वणसवाई ।
मोरा सिही बरहिणो सिहंडिणो नीलकंठा य ॥ ४२ ॥
साहामओ बलिमुहो पवंगमो वाणरो कई पवओ ।
पंचाणणो मयारी मयाहिवो केसरी सीहो ॥ ४३ ॥
बलिठट्ठा रिट्ठा बुक्कणा य ढंका य कायला काया ।
इच्छी पुच्छी वग्घो सद्दूलो पुंडरीओ य ॥ ४४ ॥
नंदी तंबा बहुला गिट्ठी मोला य रोहिणी सुरही ।
एणी हरिणी कमला मयी कुरंगी य सारंगी ॥ ४५ ॥
गोसो रयणिविरामो गोसग्गो दिणमुहं च पच्चूसो ।
घम्मो तावो उण्हो उम्हा उण्हं निरोहो य ॥ ४६ ॥

---

[38] सिन्हा A; धूमसहिसो A. pr. m. — [39] कंदुट्ठं A. pr. m; B; कंदोट्ठमित्यपि A. marg, n; चंदुज्जुयं A. sec. m. — [41] भिसणा A. pr. m; इंदमुह° A. pr. m; मंडला om. A. pr. m; मुंडला B. — [42] वाणसवाई A. sec. m; मोरो, नीलकंठो B. — [43] वामणो A; B. om. the whole verse. — [44] बलिउट्ठा B; पुंडरीवो B. — [45] B. om. second half. — [46] गोसा B; च om. B; उम्मा B; उन्हं B. —

अंसू रस्सी पाया करा मऊहा गहत्थिणी किरणा ।
रयणी विहावरी सव्वरी निसा जामिणी राई ॥ ४७ ॥
आलोओ उज्जोओ दित्ती भासा पहा पयासो य ।
संतमसमंधयारं धंतं तिमिरं तमिस्सं च ॥ ४८ ॥
भवणं घरमावासो निलओ वसही निहेलणमगारं ।
रित्थं दविणं दव्वं सारो वित्तं वसुं अत्थो ॥ ४९ ॥
सेलो अयलो अद्दी सिलोच्चओ महिहरो धरो सिहरी ।
हेमं कणयं चामीयरं पसिंडिं च तवणिज्जं ॥ ५० ॥
वाणी वाया भणिई सरस्सई भारई गिरा भासा ।
आयंको आयल्लो वाही तह आमओ रोओ ॥ ५१ ॥
मग्गो पंथो सरणी अद्धाणं वत्तिणी पहो पयवी ।
उत्तंसो अवयंसो कन्नेली कन्नऊरो य ॥ ५२ ॥
दुरियं कलुसं दुक्कयमहं अहम्मो य कम्मसं पावं ।
मिच्छा मोहं विहलं अलियमसच्चं असब्भूयं ॥ ५३ ॥
साही विडवी वच्छो महीरुहो पायवो दुमो य तरू ।
कुंचलकुंपलकोरयछारयकलियाउ मउलं ति ॥ ५४ ॥
अवलेओहंकारो मओ मरट्ठो मडप्फरो दप्पो ।
उप्पेहडमुड्डामरमुब्भडमाडंबरिल्लं च ॥ ५५ ॥
अहिसारिया अडयणा य पंसुली छिंछई य दुस्सीला ।
जाया पत्ती दारा घरिणी भज्जा पुरंधी य ॥ ५६ ॥

---

[48] उज्जोथो A. pr, m; उज्जुत्तो B; तिमिस्सं B. — [49] निहेलयम° B; धणं instead of दव्वं A. pr. m. — [50] पसिंडं B. — [51] आइल्लो A. — [53] विलहं A. pr. m. — [54] विटवी A; वत्सो A; त om. B; °जारय° A. sec. m; B. — [55] °मुद्दुदामरमुब्भर° B. — [56] पिंसुली A. pr. m; पुंसुली B.

कबरी कुंतलहारो धम्मिल्लो केसहत्थओ मउडी ।
चूला सिहा सिहंडो सिंहलिया छिंडओ चडओ ॥५७॥
उहरो डिंभो चुल्लो सिसू सिलंबो य अब्भओ पोओ ।
चेडी दिल्लिंदिलिया य डुद्धगंधियमुही बाला ॥५८॥
मुत्ती गत्तं बुंदी संघयणं विग्गहो तणू काओ ।
डुइओ बिइज्जओ अणुयरो सहाओ सहयरो य ॥५९॥
चउरा निउणा कुसला छेया विउसा बुहा य पत्तट्ठा ।
मणुया नरा मणुस्सा मच्चा तह माणवा पुरिसा ॥६०॥
वच्छीउत्तं जाणिह य चंडिलं एहावियं च रत्तीयं ।
रमणो कंतो पणई पाणसमो पिययमो दइओ ॥६१॥
विच्छड्डो सामिद्धी रिद्धी विहवो सिरी य संपत्ती ।
जुयलो जुया जुयाणो पुयंडओ बोद्दहो तरुणो ॥६२॥
विवरं कुहरं रंधं कुच्छिल्लं अंतरं कुडिल्लं च ।
ओली माला राई रिंछोली आवली पंती ॥६३॥
मइरेयं मद्धवारो सीहू सरओ मद्धं अवक्करसो ।
कायंबरी पसन्ना हाला तह वारुणी मइरा ॥६४॥
घोरा दारुणभासुरभइरवलल्लक्कभीमभीसणया ।
दुस्सिक्खियदुच्चंडियदुल्लालिया दुक्वियड्ढा य ॥६५॥

---

[57] मउली A. — [58] अक्कुओ B; दिल्लंदलिया B. — [59] दिहि गत्तं A. pr. m; बिइज्जउ य आणुअरो A. pr. m; सिहायरो A. pr. m. — [60] मणुआ A; माणासा A. pr. m; माणुसा A. sec. m. — [61] दईओ A; B. — [62] विछाड्डा A. pr. m; विछड्डा A. sec. m; विच्छडो B; सरी B; जुयणो B; पयंडओ A. sec. m. — [63] आवली B. — [65] भल्लक A. sec. m; लल्लक B; भीहणाया B; दुस्सिक्किय° B; दुच्चड्डिया A.

वाउल्लो जंबुल्लो मुहुल्लो बहुब्बंपिरो य वायालो ।
वुत्तंतो य उयंतो वत्ता य पउत्तिनामाइं ॥ ६६ ॥
कालो वेला समओ पत्थाओ अंतरं अवसरो य ।
इहइं संपइ इण्हिं इत्ताहे संपयं दाणिं ॥ ६७ ॥
चिंधाइं वेजयंतीओ पडाया केउणो धया हुडुमा ।
कुप्पासो कंचुयओ गिंधुल्लो वारबाणो य ॥ ६८ ॥
जाण सिचयं कडिल्लं नियंसणं साहुली य परिहणयं ।
चेलं वासं वसणं च अंसुयं अंबरं वत्थं ॥ ६९ ॥
हेला ललियं लीला विब्बोओ विब्भमो विलासो य ।
ईहा इच्छा वंछा सद्धा कामो य आसंसा ॥ ७० ॥
बाला मूढा मंदा अयाणुया बालिसा जडा मुक्खा ।
पामरगम्हवइसेयालकासया दोणया हलिया ॥ ७१ ॥
पोरच्छो पिसुणो मच्छरी खलो मुहुमुहो य उप्फालो ।
कलमो कुसुमालो तक्करो य पाडच्चरो थेणो ॥ ७२ ॥
निद्धंधसा निसंसा निच्चुड्डा निक्किवा अकरुणा य ।
रुंदा पीणा थूला य मंसला पीवरा थोरा ॥ ७३ ॥
सरिसो समो सरिच्छो संकासो सच्छहो समाणो य ।
कठिणा य कक्कसा निट्ठुरा खरा खप्पुरा फरुसा ॥ ७४ ॥

---

[66] महुल्लो B; बायालो B. — [67] एत्ताहे A. sec. m; संपइं A. sec. m. — [68] First *u* to be read short, पउयो A. pr. m; ध"डुमा B; हुहुमा A. pr. m; हुडमा A. sec. m; गंडुल्लो A. sec. m. — [69] कुडिल्लं B; असुअं B. — [70] हीलीला A. pr. m; अ आसंसा B. — [72] पोरिच्छो A. sec. m; महुमुहो A. sec. m; मुहमुहो B; उब्भालो इत्यपि A. marg. n; कसमालो इत्यपि A. marg. n. — [73] निढंढसा A; निव्वुड्डा A; मिकुडा B; निकुठ्ठा इत्यपि A. marg. n. — [74] सविच्छो A; सत्यहा B; खुप्पुरा A. pr. m; फरुआ B.

उत्ताणा उत्तणुया थिन्ना थड्ढा य गव्विया दरिया ।
लोला लालसलोलुयउल्लोहडलंपडा लुद्धा ॥ ७५ ॥
सन्नं किन्नं सुठियं उव्वायं नीसहं किलंतं च ।
आइग्गं उव्विग्गं उच्चयं वुन्नमुत्तत्थं ॥ ७६ ॥
घडियं विणिम्मियं बिहियमाहियं विरइयं कयं जणियं ।
घत्थं कवलियमसियं विलुंपियं वंफियं खइयं ॥ ७७ ॥
सच्चवियदिट्ठपुलइयनियच्छियाइं निहालियत्थंमि ।
पव्वालियमाउंबालियं च सलिलुच्छयं जाण ॥ ७८ ॥
रोमंचियमारिइयमूसलियं पुलइयं च कंठइयं ।
पामुक्कं विच्छड्डियमवहत्थियमुज्झियं चत्तं ॥ ७९ ॥
निट्ठुइयं खिरियं छिप्पियं च नीसंदियं च पक्खरियं ।
वेयडियं पक्खुत्तं खचियं विच्छुरिययं जडियं ॥ ८० ॥
वोलीणं वुक्कंतं अइच्छियं वोलियं अइक्कंतं ।
पडिहत्थमुद्दुमायं अहिरेमइयं च अप्फुण्णं ॥ ८१ ॥
हक्खुत्तं उच्चूढं उक्खित्तुप्पाडियाइं उद्धरियं ।
कोवासियं वियसियं विणिद्दमुम्मिल्लमुप्फुल्लं ॥ ८२ ॥
बज्जरियसिद्धसूइयउप्फालियपिसुणियाइं साहिययं ।
पव्वायं वसुयायं सुसियं वायं मिलाणत्थे ॥ ८३ ॥

---

[75] छिन्ना A. sec. m.; लोलूअ B; उल्लोहउ° A. sec. m. — [76] उच्चायं A. pr. m.; उच्चयं बुन्नमुक्कंकाइं B. — [77] वड्ढिअमित्यपि A. marg. n. — [78] पच्चालियमोउंबा° A. pr. m.; °माउंबा° A. sec. m.; °मोउवा° B; पव्वालियं च आंबालियं Prof. Pischel's emendation; सलिलुक्खं B; सलिलुत्थयं A. — [79] विकुडिय° B; °मूलसियं A; °मूससियं B. — [80] मिउंडरियं B; निवुयं A. pr. m.; निकरियं A. sec. m.; खिरियं om. B; वेयवियं B; वेयवि-य° A; विरिययं A. pr. m. — [81] चुक्कंतं, चोलियं A. pr. m.; अहिरेसइयं A. pr. m. — [83] सिद्धसूईया A; मिलायाइं B; मिलायत्थो A.

विच्छूढं उच्छित्तं पणुल्लियं पिल्लियं गलत्थिययं ।
पेढालनियककलवट्टुलाइं परिमंडलत्थंमि ॥ ८४ ॥
ठिविडिक्किययचिंचिल्लियचिंचइयपसाहियाइं मंडिययं ।
आलुंखियमालिद्धं छिक्कं छित्तं परामुसियं ॥ ८५ ॥
सामग्गियमवयासियमालिंगिययमुवऊढमोसत्तं ।
अग्घइ छड्डइ रेहइ विरायए सोहए सहइ ॥ ८६ ॥
सइ अविरयमविरामं अणुवेलं संतयं सया निच्चं ।
छायं छउयं लयणं तणुयं तलिणं किसं खामं ॥ ८७ ॥
ललियं वग्गुं मंजुं मंजुलयं पेसलं कलं मङ्गुरं ।
कोमलयं सुहफंसं सोमालं पेलवं मउ य ॥ ८८ ॥
वियडं विउलं पिहुलं वित्थिन्नं वित्थयं उरु विसालं ।
खउरियमुच्चिंवलयं पट्ठुहियं जाण कलुसजलं ॥ ८९ ॥
गाढं बाढं बलियं धणियं दढमइसएण अच्चत्थं ।
सइदंसणं सइसुहं चिंतादिट्ठंमि सइलंभं ॥ ९० ॥
अब्भासं अब्भन्नं आसन्नं सविहमंतियं नियडं ।
कलियं विइयं विण्णायमहिगयं बुद्धियं मुणियं ॥ ९१ ॥
सामलमसियं सामं कालं कसिणं सिएयरं कण्हं ।
सेयं सियं वलक्खं अवदायं पंडु धवलं च ॥ ९२ ॥

---

[84] परिमंडलच्छंमि B; परिमंडलत्थंइ A. pr. m.; °त्थं च A. sec. m. — [85] डिविडि A. sec. m.; आलुक्खिय° B; आलिट्ठं A. B. — [86] अग्घय A. pr. m. — [87] अविरअं A; अविरयम° B; कुखामं B. — [89] पइडहियं A. sec. m.; सुच्चिवलयं A. pr. m.; °कलयं sec. m. — [90] धणियं om. B; सयलभे A. — [91] विणाय्यं B; विन्नायं A; बुड्डियं A. pr. m.; बुद्धियं A. sec. m. — [92] सोमल A. pr. m.; किण्हं B; कन्हं A; सितं विलकूखं अवहायं B; धवलं य B.

कविलं कविसं पिंगं पिसंगयं पिंगयं कडारं च ।
अरुणं सोणं रत्तं पाडलमायंबिरं तंबं ॥ ९३ ॥
फसलं सबलं सारं किम्मीरं चित्तलं च बोगिल्लं ।
इत्तो नामग्गामं गाहाचलणेसु चिंतेमि ॥ ९४ ॥
अमरावई सुरपुरी तिविट्ठयं तह सुरालओ नाओ ।
अलया कुबेरनयरी तित्थाहिवई जिणो अरहा ॥ ९५ ॥
कमला सिरी य लच्छी हेरंबो गयमुहो गणाहिवई ।
रिक्खं उडु नक्खत्तं पुन्नयणा गुडकया जक्खा ॥ ९६ ॥
नंदणममरुज्जाणं कणयगिरी सुरगिरी सुमेरू य ।
फलिहगिरी कइलासो विहस्सई सुरगुरू धिसणो ॥ ९७ ॥
वासवसुओ जयंतो पुलोमतणया सई य इंदाणी ।
अइरावणो सुरगओ विज्जू सोयामणी य तडी ॥ ९८ ॥
असणी वज्जं कुलिसं सुराउहं तियसचावमिंदधणुं ।
अंगारओ य भोमो उसणो सुक्को दइच्चगुरू ॥ ९९ ॥
भुयणं जयं च लोओ नरनाहो पत्थिवो निवो राया ।
मित्तो सही वयंसो मंती सइवो अमच्चो य ॥ १०० ॥
अंतेवासी सीसो हलिओ हप्पासओ हइल्लो य ।
अड्ढा इब्भा धणिणो बंधू सयणो सणाही य ॥ १०१ ॥

---

[93] कविसंमं पिसगयं कडारं B; पिंगयं om. A. pr. m. — [94] पित्तलं A. pr. m.; हुगिल्लं B; बुगिल्लं A. pr. m.; बोगिल्लं A. sec. m. — [95] तिविट्ठवं B; अरिहा B. — [96] A. pr. m. om. all from Akshara 11 of 96[b] to end of 97[a]. — [97] सुमेरू अ A. sec. m.; कयलासो A. pr. m. — [98] सोदामणी तह तडी य B. — [99] इंदुधणुं A. pr. m. — [100] जगं B; सुसहा वयस्सो B. — [101] हयल्लो A; सइणो B.

विप्पो दिओ दियाई य अंगया नंदणा सुया तणया ।
अहियाओ कुलजाओ अणुजीवी सेवओ भिच्चो ॥ १०२ ॥
नीसामन्ना गरुया अहमा इयरा य पायया नीया ।
रहयारा वड्ढइणो वच्छीवा वच्छवाला य ॥ १०३ ॥
सासाइं हत्तधन्नाइं गामणी भोइओ य गामवई ।
कुंभारो य कुलालो गोवाला वछावा गोवा ॥ १०४ ॥
आवणिया वाणियया मायंगा तह जणंगमा पाणा ।
पाडग्गिओ य सहिओ केवट्टो धीवरो दासो ॥ १०५ ॥
बंदीओ करमरिओ पुप्फचिणियाओ पुप्फलाईओ ।
थंभो थेवो विंटू खव्वो हस्सो य वामणओ ॥ १०६ ॥
रोयणिया लामाओ मूओ मूयल्लिओ य तुण्हिक्को ।
वयपरिणामो य जरा थेरी जरई गयवया य ॥ १०७ ॥
सोवणयं रइमंदिरमालो तह माउया सही अत्ता ।
परयत्तो परछंदो विक्खाओ विस्सुओ पयडो ॥ १०८ ॥
नक्खा नहा कररुहा केसा चिहुरा सिरोरुहा वाला ।
चलणा कमा य पाया पओहरा तह थणा सिहिणा ॥ १०९ ॥
पाणी हत्था य करा कत्ती चम्ममइणं हवी खल्ला ।
दसणा रयणा दंता सिरोहरा कंधरा गीवा ॥ ११० ॥
वयणं मुहं च आणणमच्छी नयणं च लोयणं नित्तं ।
नासा घाणं घोणा सीसं सिरमुत्तमंगं च ॥ १११ ॥

---

[102] सिच्चो A. pr. m. — [103] गरुया A; कायया A. — [104] वित्तधन्नाइं A; भोईओ A; य om. A. pr. m.; वल्लवो गावो B. — [106] थभो थवो विंटू A. pr. m.; थवो थेवो विंटू A. sec. m. — [107] रायणिया B; वइपरि° A. pr. m. — [108] रयमंदिरं A. pr. m.; माउया A. — [109] सिहिणो A. — [110a] य om. A. pr. m. — [111] °मुत्तिमंगं A. sec. m.

भालमलियं निडालं मंसू खड्डं च मासुरी कुच्चं ।
उयरं जठरं तुंदं बप्फं बाहो य नयणजलं ॥ ११२ ॥
इंदियमक्खं करणं छाया कंती छवी य लायन्नं ।
पिसियं सुल्लं मंसं कीलालं सोणियं रुहिरं ॥ ११३ ॥
खुंखुणओ नक्कसिरा वच्चं विट्ठा पुरीसमुच्चारो ।
लंछणमंको चिंधं घम्मजलं समजलं सेओ ॥ ११४ ॥
रमणं तियं नियंबो कच्छा कंची य मेहला रसणा ।
मुत्तावली य हारो मउली मउडो किरीडो य ॥ ११५ ॥
नीरंगी अंगुट्ठी आहरणं भूसणं अलंकारो ।
विन्नासो विच्छित्ती कन्नायंसो य तलवत्तं ॥ ११६ ॥
तलिमं तप्पं सयणं च अंगराओ विलेवणं चच्चा ।
बाउल्ली पुत्तलिया विवणी तह आवणो हट्ठो ॥ ११७ ॥
छत्ताइं आवत्ताइं हंसयं नेउरं च मंजीरं ।
भद्दासणाइं सीहासणाइं उवहाणमूसीसं ॥ ११८ ॥
वायायणो गवक्खो अद्दाओ दप्पणो य आयरिसो ।
वेरुलिओ वेडुज्जो कलहोयं रुप्पयं रययं ॥ ११९ ॥
सोवीरमारनालं नेहो पिम्मं रसो य अणुराओ ।
पीढं विट्ठरमासणमहिरोहणिया य निस्सेणी ॥ १२० ॥
सीरं हलं च नंगलमाउहमत्थं च पहरणं होइ ।
माढी कवयमुरत्थयमसिमुट्ठी पालिया य छत्तू ॥ १२१ ॥

---

[112] वाहो A. — [114] चिन्हं B. — [115] नितंबो B. — [117] चिलेवणं B; विलेअणं A; perhaps विलेयणं to be read. — [118] हंहंसयं A. pr. m. — [119] दुप्पणो A. pr. m.; आरिसो A. — [120] सौवीर° A; विट्ठर° A. pr. m.

चक्काइं रहंगाइं सित्थं जोवा गुणो पडंचा य ।
तलिमं पट्ठं च तलं विवंचिया वल्लई वीणा ॥ १२२ ॥
क्षीरं पयं च डुद्धं सिसिरं दहियं चिरड्ढिदहिल्लं च ।
अज्जं सप्पिं च घयं अमयं च सुहा य पीऊसं ॥ १२३ ॥
पारावओ कवोओ चडओ घरघंटओ य कलविंको ।
चिल्ला घारी सउणो भिंगारी किछिया चोरी ॥ १२४ ॥
चक्कायओ रहंगो कयवाओ कुक्कुडो य तंबसिहो ।
वरलाओ हंसीओ कणइल्लो पूसओ कीरो ॥ १२५ ॥
गहरो वओ य गिद्धो सारंगो चायओ य बप्पीहो ।
पिच्छाइं पेहुणाइं नीडं निड्डं कुलायं च ॥ १२६ ॥
कोलो किडी वराहो भुल्लुंको य भसुया महासद्दा ।
कलहो बालो हत्थी करेणुया गयवहू करिणी ॥ १२७ ॥
करिमयरो जलहत्थी कडुयाला कुंबरा य लहुमच्छा ।
रिच्छो य अच्छहल्लो लंगूलं वालही छिप्पं ॥ १२८ ॥
तालूरो आवत्तो कुलीरकुरुविल्लया य कक्कडया ।
उग्गालो हिंहोली जंबालो खंजणो पंको ॥ १२९ ॥
अयडो अडो य कूवो मेयलकन्ना य नम्मया रेवा ।
पल्लालमखायतलं पुक्खरिणी दीहिया सरसी ॥ १३० ॥

---

[122] पडंवायं B. — [123] ससिरं A. sec. m.; विरड्डि° A; विरड्ढि° B. — [124] चडओओ A. pr. m.; घयंटउ A. pr. m.; घडयंटउ A. sec. m.; घरयउ B. — [125] कपायल्लो A; ब्भूसओ A. pr. m.; घूसओ A. sec. m. — [126] बओ A. — [127] चुल्लकी B. — [128] छिंपा इत्यपि A. marg. n. — [129] कुरुचिल्लया A; कुक्कडया A; खंजणो A. B.

रोहो वप्पो य तडो सालूरा दद्दुरा य मंडुक्का ।
अरहट्टो घडिजंतं केयारो वप्पिणं वप्पो ॥ १३१ ॥
नारुट्ठो कूसारो ओहारा कमढकच्छहा कुम्मा ।
गोयावरी य गोला डिंडीरो पुप्फओ फेणो ॥ १३२ ॥
उवलो गावो य सिला दूहं तित्थं नईए उत्तारो ।
तण्हा तिसा पिवासा गुहिरमगाहं च गंभीरं ॥ १३३ ॥
विरया तणुसरियाओ सेवालो सेवलं च जंबालो ।
दोणीओ कुट्ठिंबा कोटुंभो जलकरप्फालो ॥ १३४ ॥
जाला अच्चीओ सिहाउ अद्धरा सत्ततंतुणो जन्ना ।
पाया कडया साणू कंतारं काणणं रन्नं ॥ १३५ ॥
सिंगं सिहरं कूडं साला साहा य साहुली डाला ।
कणई लयणी य लया कुसुमं पसवं पसूयं च ॥ १३६ ॥
कुसमरओ मयरंदो रेणू पंसू रओ पराओ य ।
कोसी समी य सिंबा दलं पलासं छयं पत्तं ॥ १३७ ॥
छल्ली तया चुडुप्पं किसिलाइं पल्लवा पवाला य ।
तिंगिच्छी कमलरओ मलओ उज्जाणमारामो ॥ १३८ ॥
जलकरणमालवालं तोमरिगुंडी य मंतरीगुंडी ।
वल्लीउ वल्लरीओ थवया गुच्छा गुलुच्छा य ॥ १३९ ॥
पत्तसमिद्धं पत्तलमामेला चुब्भला य सेहरया ।
मल्लं माला दामं सद्दालं सिंजिरं कणिरं ॥ १४० ॥

---

[131] साडूला दहुरा B; अहरहट्टो A. pr. m.; अरहट्टो B. — [132] नारट्टो A. — [133] उवलो गावा B; चूहं B; तन्हा A. — [134] °सरिआओ A; कुट्टिंबा B. — [135] जालाच्चीओ A; but *o* may be read short. — [136] साही B. — [138] चुडुप्पं A; पवाला A. pr. m.; B. om. पवाला. — [139] गुलुंछा A. — [140] B. om. all

उम्मालो निम्मछं गुविलं कलिलं च वछारं गहणं ।
दावो दवो वणग्गी खंधग्गी खोडपड्डाली ॥ १४१ ॥
वछारमरन्नहित्तं गुट्ठं तह गोडलं वओ घोसो ।
हिप्पीरं च पलालं हलमवएसो निहं च मिसं ॥ १४२ ॥
थूणा दियली बेली टंकच्छिन्नं कसं च च्छिन्नयडं ।
पक्कं पिक्कं परिणयमिक्खू उच्छू य उच्छुवणं ॥ १४३ ॥
वंसो वेणू वेलू य वंजुलो वेडसो य वाणीरो ।
तह जासुयणी य जवा फलिणी पियमा पियंगू य ॥ १४४ ॥
सिंदोलं खज्जूरं अंबा मायंदचूयसहयारा ।
तरवट्ठो पामाडो अंबिलिया चिंचिणी चिंचा ॥ १४५ ॥
कोहलिया कोहंडी बरुओ सामुंडओ भमासो य ।
हयमारो कणवीरो सुलसा तह मंजुया तुलसी ॥ १४६ ॥
मयणाही कत्थूरी मलयरुहं चंदणं च इक्कंगं ।
घणसारो कप्पूरो आमोओ परिमलो गंधो ॥ १४७ ॥
बिंबवयं भछायं पोयइया य वयली मयाली य ।
कंटुछं कंकोडं मालूरं सिरिहलं बिछं ॥ १४८ ॥
अमिलाणो कोरंटो नलयं लामंजयं उसीरं च ।
पुन्नाओ सुरवन्नो भिसिणी नलिणी कमलिणी य ॥ १४९ ॥

---

except the first word; चोंभलेत्यपि A. marg. n.; कणियं A. sec. m. — [141] B. om. first word; वणगी A; वणागि B. — [143] वेली B; टंकछन्नं B. — [144] A. pr. m. om. first य; तह A. pr. m. — [145] सिंदो B; कखज्जूरं A; B. inserts तह after खज्जूरं. — [146] बरओ A; भंगोसोय B. — [147] मणाही A. pr. m.; B; कच्छूरी A; B. — [148] पोसईया A; कंडुल्लं B.

सुरगोवो इंदोवो कोलियया उन्ननाहमक्कडया ।
मज्जारीओ बिराली ओ रासहो गद्दहो य खरो ॥ १५० ॥
भोओ फडा फणत्थे कुंडुछुयकोसिया उलूया य ।
रोमंथो उग्गालो उक्खा वसहा य वच्छाणा ॥ १५१ ॥
जंतू सत्ता भूया य कोल्लुया जंबुया य गोमाऊ ।
उडवो तावसगेहं गामहणं खेडयं पट्ठं ॥ १५२ ॥
दुद्दोली दुव्वाली य फुंफमा कोउया करीसग्गी ।
पत्थारी सत्थरओ लेहुक्को लेडुओ लेडू ॥ १५३ ॥
वारिज्जयं विवाहो तग्गयमणतप्परा य तल्लिच्छा ।
तुप्पाइं कोउयाइं पईवपच्चत्थिणो वामा ॥ १५४ ॥
दलियं दारुं कट्ठं पत्थयणं संबलं च पाहिज्जं ।
भावो वत्थु पयत्थो खुज्जं कुडिया कुडिल्लं च ॥ १५५ ॥
इंदमहो कोमारो कोउयकुड्डाइं कोउहल्लंमि ।
सुरही मद्दू वसंतो वासारत्तो य घणसमओ ॥ १५६ ॥
माया कवडं कइयवमहा दिणा वासरा दिया दियहा ।
तुहिणं हिमं तुसारं घणनिवहो कालिया महिया ॥ १५७ ॥
कुणवं सवं च मडयं पेयवणं पिउवणं मसाणं च ।
इंगालो अंगारो खायं तह खाइया परिहा ॥ १५८ ॥

---

[150] विरालीओ B; य om. B; the first two *o* in the second line are short. — [152] सत्ता य A. sec. m.; कोहुया A. pr. m.; कोल्हुआ A. sec. m. — [153] तुंफमा कोउआ B; डूओ A. pr. m.; लेडूओ A. sec. m. — [154] उप्पायं A. pr. m.; °ई A. sec. m.; उप्पाई B. — [155] खुल्लं A. — [156] केयारो for कोमारो A; केराउ B; कोमारो according to H. D. where a verse by Avantisundarî is quoted. — [157] कइयवसहा A. — [158] क्खाईया A. —

ओवाइयं नवसियं विग्घा पच्चूहमंतराया य ।
वेयल्लमसामत्थं सुहमाणंदो सुहेल्ली य ॥ १५९ ॥
उग्घाओ आरंभो संखेवो संगहो समासो य ।
निच्चं नियय सासयमव्वाहारो अणालवओ ॥ १६० ॥
वावडया अक्खणिया सन्ना गुत्तं च नाममहिहाणं ।
अत्ती वियणा पीडा संरंभो अमरिसो मन्नू ॥ १६१ ॥
मुल्लाइं वेयणाइं पच्चग्गं अहिणवं च सज्जुक्कं ।
आवाओ पमुहमुहो हेला य अणायरो रीढा ॥ १६२ ॥
जाण करंबं तोत्तडिमवरत्तयमणुसयं च अणुतावं ।
कूरं चंडं ओयणमोणायमोयत्तमोमत्थं ॥ १६३ ॥
थामं सारं च बलं थेवं लेसो लवो कला मत्ता ।
सारिच्छं समसीसी अदिही अरई य रणरणओ ॥ १६४ ॥
इत्तोप्पं एयप्पभिइ संभमो आयरो पयत्तो य ।
मंतुं विलियं विप्पियमच्छरियं अब्भुयं चुज्जं ॥ १६५ ॥
दीहत्तणमायामो चवलं चडुलं च चंचलं तरलं ।
एमेय मुहा मुहिया केली नम्मं च परिहासो ॥ १६६ ॥
पलओ निहणं नासो पुण्णं सुकयं च भागहेयं च ।
हित्थं विलियं लज्जियमत्थाणी तह सहा परिसा ॥ १६७ ॥
उन्नाहो उस्सेहो विक्खंभो वित्थरो य परिणाहो ।
परिरंभणमवरुंडणमामोओ पहरिसो तोसो ॥ १६८ ॥

---

[159] ओचाईयं A; उवाइय B; नचसियं A; नवसिहं B. — [160] सक्खेवो B. — [161] वावडिया A. sec. m.; वेयणा B. — [163] त्रंतडिं A. pr. m.; तोत्रं A. sec. m.; जाण–त्रडिमवर° B; °मोमव्वं A. pr. m.; °मोमप्पं B. — [164] लवोवो A. pr. m. — [165] इत्तो पयप्पभिई A; इत्तो एयप्पभिय B; H. D. एत्तोप्पं एयप्पहुडि. — [167] पुन्नं A.

नट्ठं लासं तंडवमणुपुव्विपरंपराउ परिवाडी ।
आरक्खो पुररक्खो अब्भासो गुणाणिया जुग्गो ॥ १६९ ॥
अवहियमिक्कग्गमणं तद्दियसियदियसियाइं अणुदियहं ।
ओलुग्गो नित्थामो डुज्जायं आवया वसणं ॥ १७० ॥
छुट्ठं मडहं लङ्घयं रप्फा वम्मीयवामलूरा य ।
पायालं च रसायलमाउलमाहित्थमुप्पित्थं ॥ १७१ ॥
वेसाहो मंथाणो सीलुट्ठं चिब्भिडं च वालुंकं ।
कुंभो कुडो य कलसो पिठरो ठमरो य कोलंबो ॥ १७२ ॥
कुडिलं वंकं भंगुरमाएसो सासणं च निद्देसो ।
खिप्पं तुरियं सिग्घं छेया पेरंत अद्धता ॥ १७३ ॥
दीहं दीहरमाययमहिउत्तो उज्जओ य उज्जुत्तो ।
कल्लो सत्थो य पडू हठो य मड्डा बलामोडी ॥ १७४ ॥
पउणं निरायमुज्जुयमोलइयं परिहियं पिणद्धं च ।
अवरिल्लमुत्तरिज्जं उयट्ठी उच्चओ नीवी ॥ १७५ ॥
डुद्धियमलाबु तुंबं निबंधणं कारणं नियाणं च ।
विलओ सूरत्थमणं संखोहो संभमो तासो ॥ १७६ ॥
उल्लूरियमुक्कडियं जिंघियमोसिंघियं च अग्घायं ।
निव्विट्ठं उवङ्कत्तं तिरोहियं पिहियमंतरियं ॥ १७७ ॥
उद्दालियमच्छिन्नं अक्खित्तं अंछियं च कड्ढिययं ।
पन्नाडिययं परिहट्ठियं च ओसरियमोसक्कं ॥ १७८ ॥

---

[169] जुग्गा A. sec. m.; B. — [171] छट्ठं मडयं B; वामलू य A. pr. m.; °लूया य A. sec. m.; °माउहमा° B; गुपिच्छं B. — [172] विपिणाडं B; विब्भिडं A. pr. m.; उमरो A. sec. m. — [174] उज्जत्तो A. — [175] उयट्ठो B. — [177] °मुग्घडियं जंघियमोसियं च अस्सायं। निसिद्ध B; पिहितं B. — [178] परिहट्ठियं B.

उत्थल्लियमुच्छलियं पच्छाइयनूमियाइं वइयाइं ।
निद्धाडिययं नीणियमोहीरंतं च सीयंतं ॥ १७१ ॥
उन्नालियमुन्नामियमुवगयमुवसप्पियं च अल्लीणं ।
चुण्णइयं चुन्नाहयमुच्चिडिमं मुक्कमज्जायं ॥ १८० ॥
उद्दंकयमूसवियं फुडियं फलियं च दलियमुद्दरियं ।
संवेल्लियं मउलियं परिहायं दुब्बलं कीणं ॥ १८१ ॥
मुसुमूरिययं चुण्णियमुड्डिडहिउक्खोडियाइं उक्खित्तं ।
मुरुमुरियं दूरुइयं उन्नुइयं भुक्किकयं जाण ॥ १८२ ॥
अवचियमुच्चिणियत्थे तडियं तड्डवियय विरल्लियय ।
उव्वमियं उग्गिलियं हुहाइयं भुक्खियं हायं ॥ १८३ ॥
ताडियमाओडियय निसुयं आयण्णियं निसामियय ।
पज्जत्तं च पकुत्तं पणामियं दिण्णमुवणीयं ॥ १८४ ॥
संदिट्ठं संसइयं घोलियहुंहुल्लियाइं भमियत्थे ।
संदिट्ठं अप्पाहियमुल्लं तित्तं च तण्णायं ॥ १८५ ॥
रंखोलिरं पहोलिरमुव्वेल्लं पसरियं पयल्लं च ।
संकोडियं निउंचियमुत्तेजियय च तोरवियं ॥ १८६ ॥
ऊसित्तं ओलित्तं पयारियं वंचियं च वेलवियं ।
उब्भालियमुप्पुणियं लहुइयमोहामियं तुलियं ॥ १८७ ॥

---

[179] निद्दाडियय B; उक्खिलियमुक्क° A. pr. m.; उक्खलिय° A. sec. m.; उच्छल्लियमुच्छल्लिय° B; पछाइयं A. pr. m.; ओहीरंवं A. pr. m.; सीयंचं A. — [180] चुपणुइयं A. pr. m.; °मुव्वडिमु° A. pr. m.; उव्वडियमु A. sec. m. — [181] संविल्लियं A; मउल्लियं A. pr. m.; सउलियं A. sec. m. — [182] उखौडियाइं उच्छिन्नं B; उक्किकत्तं A. pr. m. — [183] तड्डुवियं A. — [184] °माउडियय A; B. — [185] भमियल्ले A. — [186] °मुव्विल्लं A. — [187] ऊस्सित्त A. sec. m.; लहुयय A. pr. m.

पडिवन्नमब्भुवगयं चिद्दवियं विडडियं विणासिययं ।
अइसइयं च विसेसियमुम्मुट्ठं पुंछियं फुसियं ॥ १८८ ॥
विक्खित्तयं पइण्णं खित्तं निग्घत्तियं च आइद्धं ।
उग्गाहियमुच्चालियमंकुसइयमंकुसायारं ॥ १८९ ॥
आवडियं अब्भिडियं अहिड्डयं पीडियं परद्धं च ।
पम्हुट्ठं विक्खरियं चुलुचुलियं फंदियं फुरियं ॥ ११० ॥
भट्ठं फिडियं चुक्कं परिहूयं अहिलियं पराहूयं ।
परिदेवियं विलवियं विरोलियं मंथियं महियं ॥ १११ ॥
धंसाडियं विमुक्कं गुंडियमुद्धूलियं च धूसरियं ।
अक्कोसियं च सवियं भरिउल्लट्ठं च वोसट्ठं ॥ ११२ ॥
ओइण्णं ओयरियं गविट्ठमण्णेसियं विमग्गिययं ।
रेयवियं सुण्णइयं निमियं निहियं च निक्खित्तं ॥ ११३ ॥
भरियं लढियं सुमरियमोसद्धं पाडियं निसुद्धं च ।
निसुढियमक्कंतभरोणायमुब्भडवेसं च उव्विव्वं ॥ ११४ ॥
समुहागयमोसरियं बिंदुइयं कणाइयं कणायण्णं ।
विरमालियं विहीरियमोरालियययं च मालियययं ॥ ११५ ॥

---

[188] विद्दूदवियं A; विडवियं B; A. pr. m. om. विडडियं; sec. m. °डिअं; A. om. फुसियं pr. m. — [189] पइन्नं A; विखि° A; B. — [190] उब्भिडियं A. sec. m,; अहिड्डियं A. pr. m.; अहिठड्डयं B; परमट्ठं B. — [192] वंसाडियं A, B; भरिउल्लंटं B. — [193] गच्चिट्ठमपो° A; रवेवियं A. pr. m.; सुपणुइयं A. pr. m.; सुपणाइयं A. sec. m.; सुपणुइयं B; निमिवं A. pr. m.; निमिन्नं A. sec. m.; निखित्तं A. B. — [194] मासद्धं पाढियं B; the second line has two mâtrâs in excess; probably अक्कंतभरे to be read. — [195] बिहुइयं A; विदुइयं B; चिरमालियं A; विहिरिय° A. pr. m.

तणुईकयमुच्छिक्खियं कप्परियं दारियं च निब्भिन्नं ।
उड्डीणं उप्पइयं जूरियमुत्तम्मियं नडियं ॥ ११६ ॥
नीहरियं निग्गिन्नं बद्धं संदाणियं नियलियं च ।
ऊयट्ठं वासहयं महमहियं निग्गयामोयं ॥ ११७ ॥
गुम्मइयं संमूढं फालियमोरंपियं च ओरत्तं ।
कज्जलइयं कसणियं कयपरिवेसं परिक्खित्तं ॥ ११८ ॥
वेढियय परियालियमुत्थरिओवग्गियाइं अक्कंतं ।
परिलीणं च निलीणं गंधुग्गिरणंमि निम्महियं ॥ १११ ॥
निव्वडियं निम्मायं दावियय दंसियं च दक्खवियं ।
तिक्खालियं निसायं पुलुट्ठयं पउलियं दड्ढं ॥ २०० ॥
पल्हत्थियमुच्छंडियमुच्छुन्नं मद्दियं च निद्दलियं ।
पेसवियं पट्ठवियं घडियं लग्गं च संसत्तं ॥ २०१ ॥
पयलाई ओहीरइ सक्कइ चयइ य तरेइ पारेइ ।
अव्वो छिन्नं वुच्छं संपइ इक्किक्कमहिहाणं ॥ २०२ ॥
करडा कुंजरगंडा आलाणो हत्थिबंधणक्खंभो ।
करिबंधणमक्खायं उवओ वारणमओ दाणं ॥ २०३ ॥
रवमलसं कलमंजुलमोरछिं मङ्करदीहरं जाण ।
सुइविरसं गद्दब्भं च गग्गरं कंठदरखलियं ॥ २०४ ॥
ओऊलं पालंबं हरियंदणममरचंदणं जाण ।
जच्चतुरंगं भायलमायावलयं अरुणतावं ॥ २०५ ॥

---

[197] संदापिणायं नियलीयं A. pr. m. — [199] उत्थरिउवग्गि° A. B. — [201] °मोछुन्नं A. sec. m. — [202] पयलाइ A; सव्वुतहचयइ B; तहचइ A. — [205] जच्चतुरंगं A, B.

सीमंतियं दुहावियमपच्छिमं चरममुड्डुरं उच्चं ।
वायणायं च पहेणायमिंगाली उच्छुगंडीरी ॥ २०६ ॥
विसठं विसमं वियलियमुच्चत्तं कत्तियासिणा सरओ ।
सिसिरो फग्गुणमाहो हेमंतो पोसमग्गसिरो ॥ २०७ ॥
दुप्परियल्लमसक्कं पुक्काओ अलियपोरुसालावा ।
पुंजायं पिंडलइयमुऊ रिऊ चोत्तओ तोत्तो ॥ २०८ ॥
उवयारो पुप्फबली कुसुमं कालिंजणीए ताविच्छं ।
जवसं गवित्तमुलवी वीरणमोलावओ सेणो ॥ २०९ ॥
अग्गक्खंधो अणियं पाडुच्ची तुरयदेहपिंजरणं ।
गरलं विसं विसाणं सिंगं रज्जू वरत्ता य ॥ २१० ॥
जगलं पिंगलसरओ बिंठसुरा पिट्ठखउरिया मइरा ।
हिज्जो कछं निव्वं पउलं काहिल्लिया तवओ ॥ २११ ॥
अणुरोहो दक्खिणं लग्गणओ पडिकुओ दरं अद्धं ।
हीरइ जं आणंदे वत्थं तं पुप्फवत्तं ति ॥ २१२ ॥
संजवियं संगोवियमणुक्खयं माणियं सुई वेओ ।
पासायस्सोवरि जा साला सा चंदसालत्ति ॥ २१३ ॥
निब्भरमइसयभरियं पत्थरियं अत्थुयं हुडा हुंटा ।
रोसेणं उण्हिक्कं वयणं जं तं थुडंकिययं ॥ २१४ ॥

---

[207] In A. a portion of 208 has been first inserted after त्रेयलिय° and afterwards been scratched out. — [208] पुंजइ-मित्यपि A. marg. n.; चोत्तउ A. B; त्तोत्तो B. — [209] °मोला-त्रओ A. — [210] अग्गखंधो A; अणीयं A. pr. m. — [211] पंकिलसरओ A. sec. m.; पिकाखओरिया B; पिट्ठखओरिया A; हिज्जे किल्लं A; हिज्जा B; तेव्वं B; निच्चं A; पउहं B. — [212] पुप्पावंतं A. — उन्हिकं A.

साहिज्जं अत्थारो हिरिबेरो वालओ भिसी सारी ।
जं पिच्छइ तं वंछइ जो सो जंपिच्छओ भणिओ ॥ २१५ ॥
पच्चाएसं दिट्ठंतमोऽकारं निऽकरं डुहं डुक्खं ।
कयगंठि थणोवरि विरइयंसुयं गिंधुयं जाण ॥ २१६ ॥
पडिमा पडिबिंबं कज्जवो कयवरो वियाणमुल्लोवो ।
उभओ वासुत्थल्लणमुच्चत्तवरत्तयं भणियं ॥ २१७ ॥
रिक्कं रित्तं पत्ताइं भाइणाइं सिरिद्दहो पविया ।
मुहविक्कोणो छिच्चोल्लउत्ति जो निंदणत्थंमि ॥ २१८ ॥
दिट्ठं विहाविय मिंढियाओ अविलाओ सेरिही महिसी।
परिपासउत्ति छेत्ते जो पुरिसो सुयइ राईए ॥ २१९ ॥
घुसिणं कुंकुममुक्का चुडुली खाणी खणी कुढं कूवं ।
उच्छंढउत्ति तुरियपरचोरियाहत्थवावारो ॥ २२० ॥
बद्धं संगिल्लं तणुरुहाइं रोमाइं चित्तओ दीवी ।
कुत्तवयं जस्संते सुव्वइ तं तस्स सुमुहत्ति ॥ २२१ ॥
कूलं तीरमसोओ कंकेल्ली रंजणो अलिंजरओ ।
खुन्नं च मढियमूढा परिणीया मिहुणयं जुयलं ॥ २२२ ॥
उय पिच्छ धरइ जीवइ दूरं दूअत्तणं दिसा आसा ।
संखायं थीणं संदणो रहो सारही सूओ ॥ २२३ ॥

---

[215] अहारो B; हिरिवेरो B; वाउ A. pr. m.; पिच्छेइ A. — [216] निब्भरं A. — [217] पडिमाओ A; कयचरो A; उल्लोओ A. pr. m. — [218] पचिया B; मुहविम्मुक्कोणो विव्वोलउ A; मुहविमुक्कोणो ढिव्वोल्लउ B, corrected according to H. D. — [221] संगल्लं B; सुच्चइ तस्स तमुहत्ति B. — [222] किंकल्ली A. — [223] ओय A; दुरं A; सुओ A. pr. m.

रोसाणियं मसिणियं वणं पहारो पयाममणुपुव्वं ।
लंचा उक्कोडा सारहं मङ्गं बाहिरं बाहिं ॥ २२४ ॥
वुत्थो वसिओ वत्थो अवाणमाहोरणो गयारोहो ।
खत्तं खन्नं साहू सुयणो खेयालुओ असहो ॥ २२५ ॥
लङ्कदारु किलिंचं मंथरा कुसुंभी तुरंगिया वडवा ।
संखो कंबू गेयं गंधव्वं बंधणं बिंटं ॥ २२६ ॥
सीमा मेरा वासं वुट्ठी हालाहलो य बंभणिया ।
काहू सिप्पी करहो कमेलओ रोहिओ रोझो ॥ २२७ ॥
केऊरमंगयं विड्डुमं पवालं कणोट्ठिया गुंजा ।
काउ कुडंगओ कलुसमाविलं सित्थयं मयणं ॥ २२८ ॥
बुक्का मुट्ठी सग्गहमुवरत्तं लोट्ठयं सुवंतं च ।
परतीरं पारं अट्ठयक्कलिं जाणा कडिखंभं ॥ २२९ ॥
लोहं कालायसमुम्मुयं अलायं विसेसओ तिलओ ।
कोणो लउडो जउणा कालिंदी गड्डियं थणियं ॥ २३० ॥
दुव्वा हरियाली कोट्ठओ कुसूलो कडुच्छुओ दव्वी ।
भे तुब्भे कुल्लडयं कोडयमप्पुल्लयं नियंयं ॥ २३१ ॥
डोला पिंखा मायणिहया कला पाउसागमो कंका ।
डुट्ठो कली पयंगो सलहो कलहाइयं रडियं ॥ २३२ ॥

---

[224] वणो A. sec. m.; उक्कोडी B. — [225] वुच्छो A; खत्तं खुत्तं A; खुत्तं खुन्नं B, corrected according to H. D.; सूयणो A. — [226] कलिंचं B; चम्मंधरा A, B. — [228] केयूरं B; विदुमं A. pr. m.; विउमं B; कणाठिअत्रापि A. marg. n. — [229] °मुपरत्तं भोट्ठयं मुपत्तं च B; तुवं च तं A. pr. m.; तुवंत च A. sec. m.; खडिखंभं A; °डंवं B. — [231] कोडउ B; को उ A. pr. m.; कडुछउ B; कडुच्छूओ A; कौडयं B; झोढयं A. — [232] दोला A; मायहिय A. pr. m.

साहरियं साहट्ठियमंसो भाओ पिहाणिया मंडी ।
तारं दित्तं वेसो नेवत्थं मक्खियं तुप्पं ॥ २३३ ॥
जाणा कडक्खमवंगं कलहं परिवारमुब्भयं उद्धं ।
सायं पओसमुत्तप्पमुद्धयं दूसहं तिव्वं ॥ २३४ ॥
दाराइं दुवाराइं नेलच्छो पंडओ जडं सिसिरं ।
कोडी अग्गं पंगू पंगुलओ तसओ वच्छो ॥ २३५ ॥
छाया छाही पाडुडमुवायणं सरिया सालहिया य ।
भंदं सिवं सयज्झो समोसिओ हिंपओ डंछो ॥ २३६ ॥
सालो पायारो मज्जिया रसालाउ सोज्झओ रयओ ।
हरियं सद्दलमंको उच्छंगो अक्खयं अणहं ॥ २३७ ॥
मणयं ईसि कुविंदो य तंतुवाओ डुरोयरं डूयं ।
पज्जा अहियारो अइरमंगणं मज्जियं ण्हायं ॥ २३८ ॥
आसत्थो वीसंतो वज्झो बद्धो पयट्टयं चलियं ।
करणी दूवं चलियं वइकलियं परिसरो पासा ॥ २३९ ॥
आरद्धं आढत्तं निहयं निक्खयमवेसिणो फलिहा ।
फरिसो फंसो तुमुलं मुहुलरवो पायसो खीरी ॥ २४० ॥
उम्मलणं उच्चलणं इहरा अन्नह सहासओ सब्भो ।
चित्तं माणसमक्खो बहेडओ संगमो मेलो ॥ २४१ ॥

[233a] Words 3—5 om. A. pr. m. — [235] दारायं दुवारायं A; तोल्लंछो A. sec. m.; पीलंछो B. — [236] B. छा and om. whole verse and first four words of 237. — [237] रसालउ A. sec. m.; सोकओ A. pr. m. — [238] न्हायं A. — [239] वीसतो A. pr. m.; °न्तो sec. m.; वज्झो बज्झो A.

समओ मयं विरायं विलीणमुप्पाहलं च उक्कंठा ।
संचारी दूई सालिरक्खिया कलमगोवित्ति ॥ २४२ ॥
रुग्गं भग्गं मंगुलमसुंदरं वेवियं च थरहरियं ।
पप्फोडियं च पक्खोडियं विसट्टं विहडियत्थे ॥ २४३ ॥
परिहत्थो दच्छो कोवणो असहणो पईवओ दीवो ।
इय एवं रेसणिया करोडिया चंदिमा जुण्हा ॥ २४४ ॥
पाडिक्कं पत्तेयं डंबरओ देहली विही दिव्वं ।
तंतू गुणो डुगंछा गरिहा खलियं पडिप्फलियं ॥ २४५ ॥
आसारो रयवुट्ठी पम्हलयं रोमसं जओ वेओ ।
कीस किणो हलहलओ तरा वियट्टं विसंवइयं ॥ २४६ ॥
संबाहं संकिसं वलग्गमाबूढमहियमइरित्तं ।
आहूओ वाहित्तो वियत्थणं नियगुणसलाहा ॥ २४७ ॥
जाण सवायं डोंबं सोंडं मज्जवमयंडमणवसरं ।
सरडं च कंकलासं हणं महं लोढयं वाहं ॥ २४८ ॥
लक्खं विजायमिंगियमायारो अह इमो इमा अज्जा ।
थाहो थग्घा तोणो तोणीरो कंडुओ गुलिओ ॥ २४९ ॥
कंठो गलओ अवडू कियाडिया कंपणीउ पम्हाइं ।
गुप्फा खुलुहा जंघा टंका गंडा कवोला य ॥ २५० ॥

---

[242] उप्पहेलं B; मुव्वाहलं A. sec. m.; कलमगो° A. pr. m. — [243] सुग्गं B; कग्गं A. — [244] पडिच्छो B; ईय A; रज्झणिया B; रेसणीया A; जुन्हा A. — [245] पाडेक्कं B. — [246] रयबुट्ठी B; पपहलयं B; हलसलिउ B. — [247] संवाहं A. — [248] लोढयं looks like लोट्ठयं in A; लाइणं वाहा B. — [249] लखं वेजायम° B; थाहो A, B; कंडुओ A. — [250] अवडू किया A. pr. m.; कपणीय A; पन्नाइं B; सुलहा B.

रसणा जीहा सवणा कन्ना वच्छं उरं भुया बाहू ।
भुमया भमुहा कक्खा भुयमूलं जण्हुया जाणू ॥ २५१ ॥
कन्ना कुमरी धूया दुहिया बहिणी ससा पिया जणओ ।
माया जणणी सुण्हा पुत्तवहू देयरो दियरो ॥ २५२ ॥
माउच्छा माउसिया अत्ता सासू सहोयरो भाया ।
मच्छाणी मामी पुप्फिया पिउच्छा पई भत्ता ॥ २५३ ॥
रंभा कयली सिंदी खज्जूरी सत्तला य नोमाली ।
गुम्मो जाली बोरी कक्कंधू केसरो बउलो ॥ २५४ ॥
पलही ववणं तूलो दूवो दब्भो कुसो जवो गज्जो ।
थंबा सठा कलंबो नीवो गोल्हाफलं बिंबं ॥ २५५ ॥
अइमुत्तो माहविया लवओ गुंदो पियंगुणो कंगू ।
कलमो साली य बिसं मुणालमुच्छूढमंकुरियं ॥ २५६ ॥
नग्गोहं वडरुक्खं सिग्गुं सोहंजणं तलं तालं ।
चारं पियालमजुयलवन्नं सत्तच्छयं जाण ॥ २५७ ॥
बीययमसणं पिप्पलमासत्थं तिंदुयं च ठिंबरुयं ।
रायंकुयं च वेडिसमलंबुसं बोडघेरं च ॥ २५८ ॥
खलिणं कवियं मइलं मलीमसं सोहरा जलतुसारा ।
थाणू खणणुयमलया कुरला दंतच्छओ उट्ठो ॥ २५९ ॥
सीलं पयई तत्तं परमत्थं गोउरं पओली य ।
रयणी हत्थो भीओ हित्थो साहीणमप्पवसं ॥ २६० ॥

---

[251] वहु उयरं B; भसुहा A; जन्हुया A; जणहया B. — [258b] B. om. last three words and 254[a]. — [258] ठिबहयं A. pr. m.; वेउसि A. pr. m.; B; possibly बोउघेरं. — [259] सीभरा A. sec. m.; सोहरा B. — [260] रवणो हच्छो B.

दीणो वरओ विड्डिरमाडोवो रग्गयं च नवरंगं ।
लण्हं मसिणं ठाणं ओवासो गोयरो विसओ ॥ २६१ ॥
आरोवियं वलइयं धोयं विच्छोलियं दसा वत्था ।
संकू कीलो रुंढियमलिविरुयं सोरिओ भिन्नो ॥ २६२ ॥
असमंजसमनिबद्धं पडिसिद्धो वारिओ चरो पणिहो ।
निहसो कसो समंता सव्वत्तो चारओ कारा ॥ २६३ ॥
विकुलं विसंठुलं जाण सामरिं सिंबलिं थलिं भूमिं ।
घरवाडयं परोहडमायइमज्झंतकालं च ॥ २६४ ॥
वालियय परियत्तियमूढियय पाडयय मियं तुहं ।
कुंडी घडा पडट्ठो कलाइया गंडओ खग्गो ॥ २६५ ॥
संडं वणं मुयंगो मुरओ य विवज्जओ विवज्जासो ।
पमहा गणा कलावो तिडडो वत्थं दुगुछं च ॥ २६६
मकुरं साडं वारी करिधरणट्ठाणमग्गला फलिहो ।
विसयं फुडं तरंतं परिप्पवंतं हियं नीयं ॥ २६७ ॥
लक्खारुणियं पल्लवियमावियं पोइयं घढं थूहं ।
बूढं पडणं जामो पहरो बकुलो कसणपक्खो ॥ २६८ ॥
पडिभेओ पच्चारणमासंदी पीढिया रणी सद्दो ।
सयडो गंती तंसं तिरिच्छमसिधेणुया छुरिया ॥ २६९ ॥
छोहो विक्खेवो हिययमासओ कंदरो य कप्फाडो ।
कूणियमद्धनिमीलियमच्छायंतं निसायंतं ॥ २७० ॥

---

261 लन्हं A. — 262 आरोविअं B; थोयं B; वछा B. — 263 पहिणो A. pr. m.; यहिणो B; निसोहा A. pr. m.; निसहो B; सव्वत्ति A. pr. m.; °त्ता A. sec. m.; सयवो B. — 264 विसुंठलं A; सामरि A. — 265 छालियय B.; तुच्छं A. sec. m. — 268 घडपूरं B; घढं थडूढं थूहं A. sec. m.; possibly थढं to be read. — 269 रडी B; तंसंती तिढम° B. — 270 B. om.

संमद्दो संघट्टो रासो हल्लीसओ खमं उचियं ।
गुज्झं रहस्समासा मणोरहो कोसयं चसयं ॥ २७१ ॥
रंगो पिच्छाभूमी दरी गुहा चूडओ वलयबाहू ।
खंडो खोडो य नडो कुसीलवो नालिया घडिया ॥ २७२ ॥
पासाओ हम्मियमणुयघंटिया किंकिणी कणी फुरणं ।
पोओ वहणं सबरा य किराया मालई जाई ॥ २७३ ॥
जेत्ति पयपूरणे विम्हयंमि हो विलवियंमि अवि हाहा।
अंतो मज्झे पुरओ य अग्गओ मग्गओ पच्छा ॥ २७४ ॥
खेयाइसु अव्वो हंदि उत्ति आमंतणंमि देसद्दो ।
इर तच्छीले इछो इत्तो आलो य मउयत्थे ॥ २७५ ॥
विक्कमकालस्स गए अउणत्तीसुत्तरे सहस्संमि ।
मालवनरिंदधाडीए लूडिए मन्नखेडंमि ॥ २७६ ॥
धारानयरीए परिट्ठिएण मग्गे ठियाए अणवज्जे ।
कज्जे कणिट्ठबहिणीए सुंदरीनामधिज्जाए ॥ २७७ ॥
कइणो अंध जण किवा कुसलत्ति पयाणमंतिमा वन्ना ।
नामंमि जस्स कमसो तेणेसा विरइया देसी ॥ २७८ ॥
कव्वेसु जे रसड्ढा सद्दा बहुसो कईहि बज्झंति ।
ते इत्थ मए रइया रमंतु हियए सहिययाणं ॥ २७९ ॥

॥ पाइयलच्छी नाममाला समत्ता ॥

---

last word of 270[a], the whole of 270[b] and first word of 271[a]. — [271] गुब्भं A; गुप्प B. — [272] वलाबाहू B; वलबाहू A. pr. m. — [273] चहणं A; B. om. य. — [275] मउयट्ठे B. — [277] बियाए अणावज्जो कियाए A. sec. m.; परिट्ठिएण मग्गे ठियाए अणा वज्जो काज कणाट्ठविहिणीए B. — [278] अंध जणं किंवा कुल सत्ति B. — [279] A. marg. n. पसिद्धा इत्यपि for रसड्ढा; पाइयलच्छस्सम्मत्ता ॥ छ ॥ ग्रंथाग्र ३५० ॥ प्राकृतनाममाला ॥ A.

GLOSSARY.

Abbreviations: ts i. e. tatsama; S. i. e. Sanskrit; Guj. i. e. Gujarâtî; Mar. i. e. Marâthî; H. D. i. e. Hemachandra Deśîśabdasaṁgraha; H. P. i. e. Hemachandra Prâkṛitavyâkaraṇa.

अ

अइक्कंतं 81 passed, S. अतिक्रान्त.
अइच्छियं 81 passed, H. P. IV. 162 from S. अतिगच्छति.
अइणं 110 skin, S. अजिन.
अइमुत्तो 256 Gartnera Racemosa, S. अतिमुक्त.
अइरं 238 court, S. अजिर.
अइरावणो 98 Airâvaṇa.
अइरित्तं 247, exceeding, in excess, S. अतिरिक्त.
अइसइयं 188 exceeding, S. अतिशयित.
अइसएण 90 exceedingly, S. अतिशयेन.
अइसयभरियं 214 filled to overflowing, S. अतिशयभृत.
अंसुमाली 4 sun, S. अंशु°.
अंसुयं 69 cloth, garment, S. अंशुक.
अंसू 47 pl. rays, S. अंशु.
अंसो 233 share, S. अंश.
अकरुणा 73 pl. pitiless, ts.
अकिंचणो 35 poor, S. °न.
अक्कंतभरोणयं 194 bending under a load, S. आक्रान्तभरावणत.
अक्कंतं 199 attacked, S. आक्रान्त.
अक्को 4 sun, S. अर्क.
अक्कोसियं 192 reviled, S. आक्रोशित.
अखायतल्लं 130 pond, S. अखात°.
अक्खंडलो 23 Indra, S. आ°.
अक्खं 113 organ, S. अक्ष.
अक्खपिया 161 विपरीतरतम् = वावडया; compare also H. D अक्खपावेलं । सुरतम्; perhaps from अक्षपिका improper (position).
अक्खयं 237 unhurt, S. अक्षत.
अक्खायं 203 pit for catching elephants, S. आखात.
अक्खित्तं 178 drawn near, S. आक्षिप्त.
अक्खो 241 die for gambling, S. अक्ष.
अगारं 49 house, ts.
अगाहं 133 deep, S. अगाध.
अग्गओ 274 before, in front, S. अग्रतः.
अग्गक्खंधो 210 van of an army; H. D = रणमुखम्। S. अग्रस्कन्ध.
अग्गं 235 point, S. अग्र.
अग्गला 267 bar, S. अर्गला.
अग्घइ 86 he shines, H. P. IV. 100.
अग्घायं 177 smelt at, S. आघ्रात.
अंकुरियं 256 sprouting, ts.
अंकुसइयं 189 hook-shaped H. D; past part. den. from S. अङ्कुश.
अंकुसायारं 189 hook-shaped, S. °शाकार.
अंको 114 mark, ts.
अंको 237 lap, ts.
अंगणं 238 court, ts.
अंगणा 12 woman, S. °ना.
अंगयं 228 bracelet, S. °द.
अंगया 102 daughter, S. °जा.
अंगरागो 117 ointment, S. °राग.

अंगारओ 99 planet Mars, S. °क.
अंगारो 158 fire-brand, t. s.
अंगुट्ठी 116 veil, H. D., fr. S. अव + गुपठ ?
अच्चत्थं 90 exceedingly, much, S. अत्यर्थ.
अच्चीओ 135 flames, S. अर्चिस्.
अच्छरियं 165 wonder, S. आश्चर्य.
अच्छहल्लो 128 bear, H. D. अच्छ-भल्लो; fr. S. ऋक्ष + ?
अच्छायंतं 270 sharpened at the point, S. आच्छातान्त.
अच्छिन्नं 178 split, S. आ°.
अच्छी 111 pl. eyes, S. अक्षि.
अजुयलवन्नं 257 acc. Alstonia Scholaris, H.D. = सप्तच्छदः; S. अयुगलपर्णा.
अज्जंतकालं 264 acc. future time, S. आय°.
अज्जं 123 clarified butter, S. आज्य.
अज्जा 3 Pârvatî, H. D; S. आर्या.
अज्जा 249 = आया: etc.?
अंकियं 178 drawn near, H.D. = आकृष्टम्, H. P. IV. 187.
अट्टियक्कलिं 229 acc. placing the hand on the hips, H. D.
अडयणा 56 unchaste woman, H. D., from S. अट् 'to wander'?
अडो 130 well, H. D., S. अवट.
अड्ढा 101 pl. rich, S. आढ्य.
अणंगो 7 Cupid, S. अन°.
अणलो 6 fire, S. अन°.
अणवसरं 248 inopportunely, S. अन°.
अणाहं 237 unhurt, H.D; S. अनघ.
अणालवओ 160 not-addressing, S. अनालाप.
अणिमिसा 40 pl. fishes, S. अनिमिष.
अणियं 210 van of an army, S. अनीक.
अणिलो 25 wind, S. अनि°.
अणीयं 34 army, S. अनीक.
अणुजीवी 102 servant, S. अनु°.
अणुतावं 163 acc. repentance, S. अनुताप.
अणुदियहं 170 daily, S. अनुदिवसं.
अणुपुव्वं 224 successively, S. अनु-पूर्वम्.
अणुपुव्वि° 169 sequence, S. आनु-पूर्वी.
अणुयघंटिया 273 small bells, S. अणुक°.
अणुयरो 59 servant, S. अनुचर.
अणुराओ 120 affection, S. अनुराग.
अणुरोहो 212 kindnes, S. अनुरोध.
अणुवेलं 87 constantly, S. अनु°.
अणुसयं 163 acc. repentance, S. अनुशय.
अणुहूयं 213 experienced, S. अनुभूत.
अंडया 41 pl. birds, S. °ज.
अण्णेसियं 193 sought after, S. अन्वेषित.
अतक्कियं 17 suddenly, S. अतर्कित.
अत्ता 108 female friend, ts.
अत्ता 253 mother-in-law, H.D. ts.
अत्ती 161 pain, S. आर्त्ति.
अत्थं 121 weapon, S. अस्त्र.
अत्थाणी 167 assembly, S. आस्थानी.
अत्थारो 215 help, H. D; from S. स्तृ, प्रीतिपालनयोः, + आ.
अत्थुयं 214 strewn, S. आस्तृत?
अत्थो 49 wealth, S. अर्थ.
अदिही 164 anxiety, H. P. I. 209 S. अधृति.
अदूदाओ 119 mirror, H. D.
अद्दी 50 mountain, S. अद्रि.
अद्धनिमीलियं 270 half closed, S. अर्धनिमीलित.
अद्धंता 173 pl. ends, limits, H. D., S. अध्व + अन्त.

अद्धाणं 52 path, S. अध्वन्.
अनिबद्धं 263 inappropriate, ts.
अंतओ 24 Yama, S. °क.
अंतरं 63 hole cleft, ts.
अंतरं 67 opportunity, ts.
अंतरिक्खं 27 sky, air, S. °क्ष.
अंतरियं 177 hidden, S. °त.
अंतियं 91 near, S. °क.
अंतेवासी 101 pupil, ts.
अंतो 274 in, S. अन्तर्.
अंधयारं 48 darkness, S. °कार.
अन्नह 241 otherwise, S. अन्यथा.
अपच्छिमं 206 last, S. अपश्चिम.
अप्पवसं 260 dependent, S. अल्पवश.
अप्पवसा 13 self-willed woman, S. अल्पवशा.
अप्पाहियं 185 pointed out, H. P. IV. 180.
अप्पुल्लयं 231 own, Trivikrama = आत्मभवम्, H. P. II. 163.
अप्फुण्णं 81 filled H. D., H. P. IV. 258 fr. S. आ+स्पृ?
अबला 12 woman, ts.
अब्भओ 58 little boy, S. अर्भक.
अब्भन्नं 91 near, S. अभ्यर्ण.
अब्भपिसाओ 29 Râhu, H. D., S. अभ्रपिशाच.
अब्भं 27 sky, S. अभ्र.
अब्भाइं 27 pl. clouds, S. अभ्र.
अब्भासं 91 near, S. अभ्याश.
अब्भिडियं 190 united, joined, H. P. IV. 164.
अब्भुयं 165 portent, S. अद्भुत.
अब्भुवगयं 188 obtained, S. अभ्युपगत.
अमच्चो 100 minister, S. अमात्य.
अमयं 123 nectar, S. अमृत.
अमरचंदणं 205 acc., one of the five trees of paradise S. °न.
अमरा 22 pl. gods, ts.
अमरावई 95 town of the gods, S. °ती.
अमरिसो 161 anger, S. अमर्ष.
अमरुज्जाणं 97 Indra's garden, S. °रोद्यान.
अमित्तो 35 enemy, S. °त्र.
अमिलाणो 149 yellow amaranth, S. अम्लान.
अंबरं 27 sky, ts.
अंबरं 69 garment, ts.
अंबा 145 mango, S. आम्रा.
अंबिलिया 145 tamarind, S. अम्लिका.
अंबु 28 water, ts.
अंबुरुहं 10 lotus, ts.
अयडो 130 well, H. D., S. अवट.
अयंडं 248 suddenly, inopportunely, S. अकाण्ड.
अयलो 50 mountain, S. अचल.
अयाणुया 71 pl. fools, S. अ+ज्ञा+उक.
अरई 164 anxiety, S. अरति.
अरन्नछित्तं 142 field in the forest, S. अरण्यक्षेत्र.
अरविंदं 10 lotus, ts.
अरहा 95 Mahâvîra-Jñâtiputra, S. अर्हत्.
अराई 35 enemy, S. °ति.
अरी 35 enemy, ts.
अरुणतावं 205 acc., morning sun, S. °ताप.
अरुणं 93 red, ts.
अलंकारो 116 ornament, ts.
अलंबुसं 258 acc., kind of sensitive plant, S. °ष.
अलया 95 Kuvera's town, S. °का.
अलया 259 pl. locks S. क.
अलसं 15 slow, ts.
अलसं 204 acc., sweet and low sound, रवं कलमंतुलं; but. H. D. अलमंतुलो अलसे। आलस्यवान्.
अलाबु 176 bottle-gourd, ts.

अलायं 230 fire-brand, S. अलात.
अलिंजरओ 222 jar, H. D; ts.
अलिणो 11 pl. bees, ts.
अलियपोहसालावा 208 pl. bragging, S. अलीकपौहषालाप.
अलियं 53 falsely, S. अलीकम्.
अलियं 112 forehead, S. °क.
अलिविहुयं 262 humming of bees, S. °हुत.
अल्लीणं 180 closely approached, H. P. IV. 54, S. आलीन.
अवएसो 142 pretence, S. अपदेश.
अवक्करसो 64 rum, H. D. सरकः; S. अपक्वरस.
अवंगं 234 side-glance, H.D., S. अपाङ्ग.
अवचियं 183 gathered from a tree, S. °त.
अवडू 250 nape of neck, S. °टु.
अवदाणं 92 white, S. °त.
अवयंसो 52 garland, flower stuck into the ear, S. अवतंस.
अवयासियं 86 embraced, H. P. IV. 190.
अवरत्तयं 163 acc. repentance, regret, H. D; S. अपरक्त.
अवरिल्लं 175 upper garment, H. P. II. 166.
अवहंडणं 168 embrace, H. D., अवहंडियं परिरम्भः.
अवलेओ 55 pride, S. °प.
अवसरो 67 opportunity, ts.
अवहत्थियं 79 abandoned, part. perf. fr. S. *अपहस्तयति.
अवाणं 225 anus, S. अपान.
अवि 274 interj. alas, H. P. II. 217 ts.
अविरयं 87 constantly, S. °तम्.
अविरामं 87 constantly, ts.
अविलाओ 219 pl. ewes, ts.
अविहाविय 17 suddenly, S. अविभावित.
अवेसिणो 240 pl., panels of the door, H. D.
अव्वाहारो 160 not-addressing, S. अव्या°.
अव्वो 275 interject. ho! H.P.II. 204.
असक्कं 208 feeble, S. अशक्त.
असच्चं 53 false, S. असत्य.
असणी 99 thunderbolt, S. अशनि.
असब्भूयं 53 falsely, S. असद्भूतम्.
असमंजसं 263 inappropriate, ts.
असहणो 244 angry, S. °न.
असहो 225 feeble, ts.
असामत्थं 159 feebleness, S. असामर्थ्य.
असिधेणुया 269 knife, S. °नुका.
असिमुट्ठी 121 sword-hilt, S. °मुष्टि.
असियं 77 eaten, S. अशित.
असियं 92 black, S. असित.
असी 37 sword, ts.
असुंदरं 243 ugly, nasty, ts.
असुरा 26 pl. Asuras.
असोओ 222 Jonesia Aśoka.
अह 249 this, that, H. P. III. 87.
अहंकारो 55 pride, ts.
अहं 53 sin, S. अघ.
अहमा 103 pl. low, S. अधम.
अहम्मो 53 sin, S. अधर्म.
अहा 157 pl. days, S. अहन्.
अहिउत्तो 174 intent on, S. अभियुक्त.
अहिगयं 91 understood, S. अधिगत.
अहिड्डयं 190 tormented.
अहिणवं 162 new, S. अभिनव.
अहियं 247 exceeding, in excess, S. अधिक.
अहिमयरो 4 sun, S. °कर.
अहियाओ 102 noble, S. अभिजात.

अहियारो 238 topic, S. अधिकार.
अहिरामं 14 lovely, S. अभि°.
अहिरेमइयं 81 filled, H. P. IV. 169.
अहिरोहणिया 120 ladder, stairs, S. अधिरोहणिका.
अहिलियं 191 defeated, H. D = अभिभवः.
अहिसारिया 56 unchaste woman, S. अभिसारिका.
अहिहाणं 161 name, S. अभिधान.
अही 26 snake, ts.

आ

आइग्गं 76 frightened, S. आविग्न.
आइठं 189 thrown, S. आविद्ध.
आउंबालियं 78 explained by सलिलुत्थयं i. e °च्छयं or °ड्डवं, perhaps 'sporting in the water', fr. आ ओंबालइ, प्लावयति H. P. IV. 41.
आउलं 171 confused, S. आकुल.
आउहं 121 weapon, S. आयुध.
आएसो 173 order, S. आदेश.
आओडियं 184 beaten, H. P. IV. 27 आहोडइ.
आडंबरिल्लं 55 proud, S. आडम्बर +इल्ल मतुबर्थे 275.
आडोवो 261 pride, S. आटोप.
आढत्तं 240 begun, H. P. II. 138, S. आरब्ध.
आणणं 111 face, S. आनन.
आणंदो 159 pleasure, S. आन°.
आमओ 51 disease, S. आमय.
आमेला 140 pl. tufts, garlands, H. P. I. 105, S. आपीड.
आमोओ 147 perfume, fragrance, H. D; S. °द.
आमोओ 168 joy, H. D; S. °द.
आयइं 264 acc., future, S. आयति.
आयंको 51 disease, S. आतङ्क.
आयण्णियं 184 heard, S. आकर्णित.
आयंबिरं 93 brown, S. आताम्र.
आययं 174 long, S. आयत.
आयरिसो 119 mirror, S. आदर्श.
आयरो 165 undertaking, S. °दर.
आयल्लो 51 disease, H. D; abstr. noun from S. अकल्य or perhaps from अबल.
आयामो 166 length, extent, ts.
आयारो 249 deportment, S. °कार.
आयावलयं 205 acc., morning sun, H. D.
आरक्खो 169 watchman, S. °क्ष.
आरद्धं 240 begun, S. °ब्ध.
आरनालं 120 sour gruel, H. D, ts.
आरंभो 160 beginning, ts.
आरामो 138 garden, ts.
आरूढं 247 ascended, ts.
आरेइयं 79 horripilated, H. D, S. आरेचित contracted, raised.
आरोवियं 262 placed on (the bowstring), S. °पित.
आलवालं 139 basin round a tree, ts.
आलिंगियं 86 embraced, S. °त.
आलिद्धं 85 touched, H. D, H. P. II. 49 = आश्लिष्ट; compare also H. P. IV. 182 आलिहइ स्पृशति.
आली 108 female friend, ts.
आलुंखियं 85 touched, H. P. IV. 182.
आलो 275 affix मतुबर्थे.
आलोओ 48 light, S. °क.
आवडियं 190 united, H. D = संगतम्, S. आपतित.

आवणिया 105 merchants, S. आपणिक.
आवणो 117 market, S. आपण.
आवत्ताइं 118, pl. parasols, S. आतपत्र.
आवत्तो 129 whirlpool, S. आवर्त.
आवया 28 river, S. आपगा.
आवया 170 misfortune, S. आपद्.
आवली 63 row, ts.
आवाओ 162 beginning, present time, S. आपात.
आवासो 49 dwelling, ts.
आविअं 268 stitched, pierced, H. D = प्रोत.
आविलं 228 muddy, ts.
आसंसा 70 wish, S. आशंसा.
आसओ 270 heart, S. °आय.
आसणं 120 seat, S. °न.
आसत्थं 258 acc. Aśvattha.
आसत्थो 239 rested, S. आश्वस्+त.
आसंदी 269 seat, ts.
आसन्नं 91 near, ts.
आसा 223 quarter of the horizon, S. आशा.
आसा 271 wish, S. आशा.
आसारो 246 hard shower, ts.
आसिण° 207 month Âśvina.
आसो 33 horse, S. अश्व.
आहरणं 116 ornament, S. आभ°.
आहवं 33 battle, ts.
आहित्थं 171 confused, H. D; compare हित्थ = त्रस्त.
आहियं 77 made, S. °त.
आहूओ 247 called, S. °त.
आहोरणो 225 mahout, S. आधो°.

इ

इक्कग्गमणं 170 intent on, S. एकाग्रमनस्.
इक्कंगं 147 sandal, H. D; S. एकाङ्ग.
इक्कवए 17 suddenly, S. एकपदे.
इक्कसरियं 17 suddenly, एक्क°, H. P. II, 213, S. एक+सृत.
इक्खू 143 sugar-cane, S. °क्षु.
इंगाली 206 stem of sugar-cane, H. D.
इंगालो 158 fire-brand, H. P. I. 47, S. अङ्गार.
इंगियं 249 gesture, deportment, S. °त,
इच्छा 70 desire ts.
इणिहं 67 now, H. P. II. 134, एणिहं; locative of pron. *इ.
इत्ताहे 67 now, H. P. II. 134 एत्ताहे.
इत्तो 275 affix मतुबर्थे.
इत्तोप्पं 165 henceforth, H. D एत्तोप्पं एयप्पहुडि; mutilated form of S. एतत्प्रभृति.
इंदधणुं 99 rainbow, S. इन्द्रधनुस्.
इंदमहकामुया 41 pl. dogs, H. D, S. इन्द्रमहकामुक.
इंदमहो 156 born from a virgin, H. D = कौमारः, कुमार्यां भव इति व्युत्पत्तेः
इंदाणी 98 Indrânî.
इंदिंदिरा 11 pl. bees, H. D, ts; onomatopoet.
इंदियं 113 organ, S. °द्रिय.
इंदीवरं 39 blue lotus, ts.
इंदू 5 moon, ts.
इंदोवो 150 insect cochineal, H. D, as explanation of other words; S. इन्द्रगोप.
इब्भा 101 pl. rich, S. इभ्य.

इमा 249 this fem., H. P. III. 72.
इमो 249 this msc., H. P. III. 72.
इय 244 thus, H. P. I. 42 = इति; but perhaps = एव[म्].
इयरा 103 pl. bad, S. इतर.
इर 275 affix ताच्छील्ये.
इल्लो 44 tiger, H. D.
इल्लो 275 affix मतुबर्थे.
इसू 36 arrow, S. इषु.
इहइं 67 now, H. P. II. 164 इहयं, S. इह + infix अक् and nasalization of last syllable?
इहरा 241 otherwise, H. P. II. 212, S. इतरथा.

ई

ईसि 238 a little, S. ईषत्.
ईहा 70 desire, ts.

उ

उ 275 particle = ओ, H. P. II. 203.
उऊ 208 season, S. ऋतु.
उक्ककडियं 177 split, injured; compare H. P. IV. 116 उक्खुडइ.
उक्कंठा 242 longing, S. उत्क°.
उक्का 220 fire-brand, S. उल्का.
उक्केरो 18 heap, collection, H. P. I. 58 उत्कर.
उक्कोडा 224 bribe, H. D.
उक्खा 151 pl., bulls, S. उक्षन्.
उक्खित्त° 82 thrown out, S. उत्क्षिप्त.
उक्खित्तं 182 thrown up, S. as above.
उक्खोडियाइं 182 thrown up, S. उत्+क्षोट्, खोट् or खोड्.
उग्गालो 129 brook, H. D. ओग्गालो, S. उद्गार.
उग्गालो 151 chewing the cud, S. as above; compare H. P. IV. 43.
उग्गिलियं 183 vomited, S. उद्+गृ.
उग्गाहियं 189 raised, H. D. = उत्क्षिप्तं, S. उद्गाहित.
उग्घाओ 160 beginning, S. उद्घात.
उचियं 271 fit, proper, S. °त.
उच्चओ 175 knot to fasten the petticoat, H. D. नीवीबाचकः संस्कृतसमः; S. °य.
उच्चत्तं 207 loosened, fallen; H. D = नीरागः, गलितः; S. उच्यक्तः.
उच्चत्तवरत्तयं 217 turning from one side to the other, H. D. = असमञ्जसं परिवर्तनम्.
उच्चं 206 high, ts.
उच्चलणं 241 going away? S. °न.
उच्चिडिमं 180 boundless, H. D; from S. उत्+चट्.
उच्चिणिय° 183 gathered from a tree, S. उच्चित.
उच्चिंवलयं 89 muddy water, H. D. °लं.
उच्चूढं 82 torn out, H. D उच्चीढं उद्दरियं = उत्खातम्.
उच्चेयं 76 frightened, S. उच्चेतस्.
उच्छंगो 237 lap, S. उत्स°.
उच्छंटओ 220 sleight of hand in stealing, H. D. °टो द्रुतं चौर्यम्.
उच्छलियं 179 moved upwards, S. °त.
उच्छित्तं 84 thrown out of order, H. D. = विक्षिप्तम्; S. उत्क्षिप्त.
उच्छुगंडीरी 206 stem of sugar-cane, H.D., S. इक्षु+गण्डीर.

उच्छुपणं 201 broken, crushed, S. इक्षुपण.
उच्छुवणं 143 sugarcane field, S. इक्षुवन.
उच्छू 143 sugarcane, S. इक्षु.
उज्जओ 174 intent on, S. उद्यत.
उज्जाणं 138 garden, S. उद्यान.
उज्जालियं 16 shining, S. उज्ज्वालित.
उज्जुत्तो 174 intent on, S. उद्युक्त.
उज्जुयं 175 straight, H. P. I. 131, S. ऋजु.
उज्जोओ 48 light, S. उद्द्योत.
उज्झियं 79 abandoned, S. °त.
उंछो 236 dyer, H. D. छिंपकाख्यकारुविशेषः, Guj. छीपो dyer.
उट्ठो 259 lip, S. ओष्ठ.
उउवो 152 hermitage, S. उटज.
उडु 96 constellation, ts.
उड्डामरं 55 excellent, ts.
उड्डिउहिय° 182 thrown up, H. D उत्तुहियं उत्क्षोटितम् । तकारसंयोगस्थाने उकारसंयोगं केचित्पठन्ति । स च लिपिभ्रम एव.
उड्डीणं 196 flown up, S °न.
उन्ननाह° 150 spider, S. ऊर्णनाभ.
उण्हं 46 heat, S. उष्ण.
उत्तंसो 52 ear-ornament, ts.
उत्तणुया 75 pl. proud, H. D. उत्तुणो दृप्तः; S. उत्तनुक.
उत्तत्थं 76 frightened, S. उत्त्रस्त.
उत्तप्पं 234 acc., proud, H. D., S. उत्तल्प 'raised from the ground'.
उत्तमंगं 111 head, S. °माङ्ग.
उत्तम्मियं 196 distressed, H. D. उत्तंपिओ खिन्नः । उत्तम्मियं खिन्नमित्यन्ये.
उत्तरिज्जं 175 upper garment, S. °रीय.
उत्ताणा 75 pl., proud, S. उत्तान.
उत्तेजियं 186 encouraged, S. °त.
उत्थरिय° 199 attacked, H. D. ओत्थरिओ आक्रान्तः.
उत्थल्लियं 179 moved upwards, H. D उन्मुखगतं; H. P. IV. 174, S. उत्+स्थल.
उदयं 28 water, S. °क.
उद्दरियं 181 torn out, H. D. उत्वातं; S. उत्+दृ.
उद्दामा 13 self-willed woman, ts.
उद्दालियं 178 split, H. P. IV. 125, S. उद्दालयति.
उद्दीवियं 16 shining, S. °पित.
उढंकयं 181 raised, S. ऊर्ध्वं कृत.
उढं 234 high, S. ऊर्ध्व.
उढयं 234 acc. proud, S. उढत.
उढरियं 82 taken out, S. उढत.
उडुमायं 81 filled, H. P. IV. 169.
उडुरं 206 high, ts.
उन्नामियं 180 bent upwards, S. उन्नम्.
उन्नालियं 180 as above, H. D.
उन्नाहो 168 elevation, ts.
उन्नुइयं 182 acc. barking, H. D.
उप्पइयं 196 flown up, S. उत्पतित.
उप्पंको 18 heap, collection, H. D.
उप्पाडिय° 82 torn out, S. °टित.
उप्पाहलं 242 longing, H. D उव्वाहुलं; from S. उत्+*पश् 'to look for'.
उप्पित्थं 171 confused, H. D.
उप्पुणियं 187 winnowed, S. उत्पूत.
उप्पेहडं 55 excellent, H. D.
उप्फालियं 83 spoken, H. P. IV. 2.
उप्फालो 72 wicked, H. D.
उप्फुल्लं 82 blown as a flower, S. उत्फुल्ल.
उब्भडं 55 excellent, S. उद्भट.
उब्भडवेसं 194 splendidly dressed, S. उद्भटवेष.

उब्भयं 234 acc. high, H. P. II. 59, S. ऊर्ध्व.
उब्भालियं 187 winnowed, H. D °णं; S. उद्भालयति.
उब्भुत्तियं 16 shining; possibly a mistake for अब्भुत्ति°, H. D, and H. P. IV. 152.
उंबरओ 245 door-sill, H. D. = उदुंबरः; but ts.
उम्मलणं 241 going off? = उच्चलणं, compare H. D. उम्मलं स्थानम्.
उम्मालो 141 residue, H.D. ओमालो, H. P. I. 38 ओमालं, S. उन्माल्य.
उम्मिल्लं 82 blown as a flower, S. उत् मील्.
उम्मी 38 wave, S. ऊर्मि.
उम्मुट्ठं 188 wiped out, S. उन्मृष्ट.
उम्मुयं 230 firebrand, S. उल्मुक.
उम्हा 46 heat, S. उष्म.
उय 223 look, H. P. II. 211.
उयट्टी 175 knot to fasten petticoat, H. D. आयट्टी परिधानैर्देशः; S. उद् वृत्.
उयंतो 66 news, S. उदन्त.
उयरं 112 stomach. S. उदर.
उरओ 26 snake, S. °ग.
उरत्थयं 121 coat of mail, S. उरस्त्रक.
उरं 251 breast, S. °रस्.
उरु 89 wide, ts.
उरो 162 beginning, H. D. °रं.
उलवो 209 Andropogon Muricatus; compare S. उलप.
उलूया 151 owls, S. °क.
उल्लंडियं 201 emptied, H. P. IV. 26 उल्लुंडइ.
उल्लं 185 wet, H. P. I. 82, S. आर्द्र.
उल्लिहियं 196 scraped, thinned, S. °खित.
उल्लूढं 256 sprouting, past part. of उल्लुहइ H. P. IV. 259, S. उद् + रुह्.
उल्लूरियं 177 split, injured, H. P. IV. 116.
उल्लेहड° 75 covetous, H. D; S. उद् + लिह्.
उल्लोलो 38 wave, H. D., from ts. adj.
उल्लोवो 217 awning, H. D; S. उल्लोच.
उवऊढं 86 embraced, S. उपगूढ.
उवओ 203 pit for catching elephants, H. D. ओवं and ओआओ the same.
उवगयं 180 approached, S. उपगत.
उवणीयं 184 given, S. उपनीत.
उवयारो 209 offering of flowers, S. उपचार.
उवरत्तं 229 acc., eclipsed, S. उपरक्त.
उवलो 133 stone, S. उपल.
उवसप्पियं 180 approached, S. उपसर्पित.
उवहाणं 118 pillow, S. उपधान.
उवहुत्तं 177 eaten, enjoyed, S. उपभुक्त.
उवायणं 236 present, S. उपा°.
उविंदो 21, Upendra.
उव्वमियं 183 vomited, S. उद् + वम्.
उव्वायं 76 distressed, tired, H. D. उद् + म्लै, H. P. IV. 240.
उव्विग्गं 76 frightened, S. उद्विग्न.
उव्विव्वं 194 splendidly dressed, H. D. उव्विंबं, प्रकटवेषम्; from S. उद्बिम्ब.
उव्वेल्लं 186 stretched out, H. P. IV. 77.
उसणो 99, Uśanas.
उसीरं 149 Andropogon Muricatus, H. D., S. उशीर.
उस्सेहो 168 elevation, S. उत्सेध.

ऊ

ऊढा 222 wife, ts.
ऊढियं 265 = पाउययं, covered.
ऊयहूं 197 rained on, S. अववृष्ट.
ऊसलियं 79 horripilated, H. D., from S. उत्सृत.
ऊसवियं 181 raised, H. D., ऊर्ध्वीकृतम्; S. उत् अपयति.
ऊसिक्कियं 16 shining; from S. अवसिक्त 'anointed' and therefore 'brillant'?
ऊसित्तं 187 anointed, H.D. ओसित्तं; S. अवसिक्त.
ऊसीसं 118 pillow, S. उच्छीर्षक.

ए

एणी 45 doe, ts.
एमेय 166 in vain, S. एवमेव, see मुहिया.
एयप्पभिइ 175 henceforth, S. एतत्प्रभृति.
एवं 244 thus, ts.

ओ

ओइण्णं 193 either scattered, left, violated, S. अवकीर्ण, or, descended, S. अवतीर्ण.
ओउंबालियं v. l. for आउंबालियं.
ओऊलं 205 a pendant ornament, S. अवचूल.
ओज्झरं 216 acc., torrent, H. D., S. अवझर.
ओढियं v. l. for ऊढियं q. v.
ओणयं 163 bent, down, S. अवनत.
ओप्पीलो 18 heap, H. D. उप्पीलो, S. उत्+पीड्, पिपड्.
ओमत्थं 163 bending down, H. D. उम्मत्थं, अधोमुखम्.
ओयणं 163 cruel, compare Vedic ओगण; S. उग्र.
ओयत्तं 163 bending down, S. अववृत्त.
ओयरियं 193 scattered, etc., S. अवकृ, or, descended, अवतृ.
ओरत्तं 198 split, torn, H. D. विदारितः; from S. वृश्च?
ओरंपियं 198 torn, split; but H. D. नष्टं, आक्रान्तं.
ओरालिययं 195 = मालिययं.
ओरिल्लं 204 long and sweet (note) H. D.
ओलइयं 175 dressed, accoutred, H. D.
ओलावओ 209 falcon, H. D.
ओलित्तं 187 smeared, S. अव- or उपलिप्त.
ओली 63 line, row, H. D., H. P. I. 83 = आलि, but perhaps = आवलि.
ओलुग्गो 170 feeble, diseased, H. D., S. अवरुग्ण, compare H. P. II. 2.
ओवग्गियाइं 199 pl., attacked, S. उपवल्गित.
ओवाइयं 159 prayer, H. D. ओआइए नमसियं, and सेयालुओ उवाइयवसहं; S. उपयाचित.
ओवासो 261 place, space, S. अवकाश.
ओसक्कं 178 departed, H. D. = अपसृतं, S. अपसक्त?
ओसढं 194 thrown down, H.D. ओसुढ.

ओसरियं 178 departed, S. अपसृत.
ओसरियं 195 gone to meet, S. उपसरित.
ओसिंचियं 177 smelt at, from S. अवसिंचति.
ओहामियं 187 weighed, H. P. IV. 25.
ओहारा 132 pl., turtles, H. D.
ओहीरइ 202 he sleeps, H. P. IV. 12.
ओहीरंतं 179 either 'sleeping' pres. part. of the prec., or, 'cast down', as H. D. gives ओहीरियं अवसन्नं, and the explanation सीयंतं, may mean सीदन् or शयान.
ओहो 18 heap, collection, S. ओघ.

क

कइयवं 157 fraud, S. कैतव.
कइलासो 97 Kailâsa.
कई 43 monkey, S. कपि.
कक्कडया 129 pl., crabs, S. कर्कटक.
कक्कंधू 254 jujube tree, S. कर्क°.
कक्कसा 74 pl., hard, S. कर्कश.
कक्खा 251 armpit, S. कक्षा.
कंकलासं 248 acc., lizard, S. कृकलास.
कंकेल्ली 222 Jonesia Aśoka, H. D., ts.
कंकोडं 148 = कडुल्लं, H. D.
कंगू 256 pl., Panicum Italicum, ts.
कच्चायणी 4 Pârvatî, S. कात्यायनी.
कच्छहा 132 pl., turtles, S. कच्छप.
कच्छा 115 girdle, S. कक्षा.
कज्जलइयं 198 smeared with collyrium, past part. den. from S. कज्जल.
कज्जवो 217 stack of grass, H. D.
कंची 115 girdle, S. काञ्ची.
कंचुयओ 68 coat of mail, S. °क.
कट्ठं 155 wood, S. काष्ठ.
कडक्खं 234 acc., sideglance, S. कटाक्ष.
कडया 135 pl., ridges, S. कटक.
कडारं 93 brown, ts.
कडिखंभं 229 acc., placing the hand on the hips, H. D., S. कटिस्तम्भ.
कडिल्लं 69 acc., lower garment, H. D., from S. कटी.
कडुच्छुओ 231 iron spoon, H. D. कडच्छू.
कडुयाला 128 pl., small fishes, H. D.
कड्ढियं 178 drawn near, H. P. IV. 187, from S. कृष्ट.
कढिणा 74 pl., hard, S. कठिन.
कणइयं 195 covered with spots, H. D., past part. den. from S. कण.
कणइल्लो 125 parrot, H. D.
कणओ 36 arrow, H. D., from S. कन्, कण्.
कणयगिरी 97 Meru, S. कनक°.
कणयं 50 gold, S. कनक.
कणवीरो 146 oleander, H. P. I. 253, S. कर°.
कणाढिया A. marg. note = कणोट्टिया.
कणायणयं 195 covered with spots, S. कणाकीर्ण.
कणिरं 140 anklet, from S. क्वण् to sound.

कपो 271 = फुरणं.
कपोट्ठिया 228 Gunja berry, H.D.
कंटइयं 79 horripilated, S. °कित.
कंटुल्लं 148 कंकोडं, H. D., कंटोलं.
कंटदरखलियं 204 acc., faltering, S °स्खलित.
कंठो 250 throat, ts.
कपहं 92 black, S. कृष्णा.
कत्तिय° 207 month Kârttika.
कत्ती 110 skin, S. कृत्ति.
कत्थूरी 147 mask, S. कस्तूरी.
कंतं 14 lovely, S. कान्त.
कंतारं 135 forest, S. का°.
कंती 113 beauty, splendour, S. का°.
कंतो lover, husband, S. का°.
कंदप्पो 7 Cupid, S. कंदर्प.
कंदरो 270 cave, ts.
कंदुओ 249 ball, S. °क.
कंदुट्टं 39 blue lotus, H. D., S. कन्दवर्त, 'giving sustenance by its roots'?
कंदोट्टं v. l. for the preceding.
कंधरा 110 neck, ts.
कन्नऊरो 52 ear-ornament, S. कर्णापूर.
कन्ना 251 pl., ears, S. कर्ण.
कन्ना 252 girl, S. कन्या.
कन्नेली 52, ear-ornament, H. D. कपणोली, S. कर्णावलि or कर्णालि.
कन्नोली A. marg. note for the preceding.
कप्परियं 196 torn, H. D., compare S. खर्पर.
कप्पूरो 147 campher, S. कर्पूर.
कप्फाडो 270 cave, H. D., S. क+स्फाट.
कबरी 57 braid, ts.
कमढ° 132 turtle, S. °ठ.
कमलजोणी 2 Brahmâ, S. °योनि.
कमलरओ 138 pollen of lotus, S. °रजस्.
कमला 45 doe, ts.
कमला 96 Lakshmî, ts.
कमलासणो 2 Brahmâ, S. °सन.
कमा 109 pl., feet, S. क्रम.
कमेलओ 227 camel, S. क्रमेलक.
कंबू 226 conch, ts.
कम्मसं 53 sin, S. कल्मष.
कयं 77 made, S. कृत.
कयंतो 24 Yama, S. कृतान्त.
कयपरिवेसं 198 dressed in, S. कृतपरिवेष.
कयली 254 plantain tree, S. कद्°.
कयवारो 217, stack of grass; H. D., कयरो and कतवारो.
कयवाओ 125 cock, S. कृकवाक.
करडा 203 elephant's cheek, S. करट.
करणं 113 organ, ts.
करणी 239 body, form, H. D., S. करण, n.
करमरिओ 106 pl., women abducted by force, H. D. °री; S. करमृगित?.
करंबं 163 acc., flour mixed with cards, ts.
करहहा 109 pl., nails, ts.
करवालं 37 sword, ts.
करहो 227 camel, S. °भ.
करा 47 pl., rays, ts.
करा 110 pl., hands, ts.
करिणी 127 female elephant, ts.
करिधरणट्ठाणं 267 elephant trap, S. °स्थान.
करिबंधणं 203 pit for catching elephants, S. °न.
करिमयरो 128 water-elephant, S. °मकर.
करी 9 elephant, ts.

करीसग्गी 153 fire of cowdung, S. करीषाग्नि.
करेणुया 127 female elephant, S. °का.
करेणू 9 elephant, ts.
करोडिया 244 brass cup, S. °टिका.
कलं 88 sweet, ts.
कलमगोवी 242 woman watching a rice-field, S. °पी.
कलमंजुलं 204 acc., low and sweet, ts.
कलमो 72 thief, H. D., ts.
कलमो 256 rice, ts.
कलंबो 255 Nauclea kadamba, S. कद°.
कल्लंठी 42 female koil, S. °कपठी.
कलयलो 34 noise, S. °कल.
कलविंको 124 sparrow, ts.
कलसो 172 water-pot, S. °श.
कलहं 234 acc., scabbard, H. D. = प्रत्याकारः.
कलहाइयं 232 quarrel, S. °यित.
कलहो 127 young elephant, S. °भ.
कलहोयं 119 silver, S. °धौत.
कला 164 particle, ts.
कलाइया 265 fore-arm, S. °चिका.
कलावो 266 girdle, cord, S. °प.
कलियं 91 understood, S. °त.
कलियाउ 54 pl., buds, S. °का.
कलिलं 141 thicket, ts.
कली 232 bad man, ts.
कलुसजलं 89 muddy water, S. कलुष°.
कलुसं 53 sin, S. °ष.
कलुसं 228 muddy, turbid, S. °ष.
कल्लं 211, yesterday and tomorrow, S. कल्य.
कल्लो 174 clever, able, S. कल्य.
कल्लोलो 38 wave, ts.
कवडं 157 fraud, S. कपट.
कवयं 121 coat of mail, S. कवच.
कवलियं 77 eaten, S. °त.
कवियं 259 bit, or reins, S. °क.
कविलं 93 brown, S. कपिल.
कविला 41 pl., dogs, S. dto.
कविसं 93 brown, S. कपिश.
कवोओ 124 pigeon, S. कपोत.
कवोला 250 pl., cheeks, S. कपोल.
कव्वाया 30 Râkshasas, S. क्रव्याद्.
कसपावक्खो 268 dark half of month, S. कृष्णपक्ष.
कसपियं 198 smeared with collyrium, from S. कृष्णा.
कसमालो v. l. for कुसुमालो.
कसिणं 92 black, S. कृष्णा.
कसो 263 touchstone, S. कष.
काओ 59 body, S. काय.
काणणं 135 forest, S. कानन.
कामपालो 23 Balarâma, ts.
कामो 70 desire, ts.
कायंबरी 64 spirituous liquor, S. काद°.
कायंबा 40 pl., geese, S. काद°.
कायला 44 pl., crows, from S. काक; Hindî काउला.
काया 44 pl., crows, S. काक.
कारणं 176 cause, ts.
कारा 263 prison, ts.
कारू 227 artisan, ts.
कालं 92 black, ts.
कालायसं 230 iron, steel, ts.
कालिंजणी 209 Xanthochymus Pictorius, H. D. = तापिच्छलता.
कालिंदी 230 Yamunâ, ts.
कालिया 157 cloud, H. D., from S. काल.
काली 4 Kâlî.
कालो 24 Yama, ts.
कालो 67 time, ts.
कासया 71 pl., husbandmen, S. कर्षक.

काहिल्लिया 211 pan for baking bread, H. D. काहल्ली = अपूपादिपचनभाण्डम्.
किंकिणी 273 little bell, ts.
किडो 127 boar, S. किटि.
किणो 246 from whom?, H. P. III. 68.
किम्मीरं 94 variegated, S. किर्मीर.
कियाडिया 250 nape of neck, S. कृकाटिका.
किरणा 47 pl., rays, ts.
किराया 273 pl., Kirâtas.
किरीडो 115 diadem, S. °ट.
किलंतं 76 tired, distressed, S. क्लान्त.
किलिंचं 226 thin board, H. D., ts.
किवाणं 37 sword, S. कृपाण.
किसं 87 emaciated, S. कृश.
किसिलाइं 138 pl., young shoots, S. किसलय.
कीणासो 24 Yama, S. कीनाश.
कीरो 125, parrot, ts.
कीलालं 113 blood, ts.
कीस 246 from whom?, H. P. III. 68.
कुक्कुडो 125 cock, S. °ट.
कुचं 112 beard, S. कूर्च.
कुच्छिल्लं 63 hole, cleft, H. D., from S. कुक्षि.
कुंचल° 54 bud, H. D. °लं.
कुंचारी 22 Kârttikeya, S. क्रौञ्चारि.
कुंजरगंडा 203 elephants' cheek, ts.
कुंजरो 9 elephant, ts.
कुट्टिंबा 134 pl., tubs, H. D. कोट्टिंबो.
कुडंगओ 228 bower of creepers, H. D. °गं.
कुडिया 155 pl., crooked, S. कुटित.
कुडिलं 173 crooked, S. कुटिल.
कुडिल्लं 63 hole, cleft, H. D. कुडोरं.
कुडिल्लं 155 crooked, H. D. कुडल्लयं.
कुडो 172 water-pot, H. D., S. कुट.
कुड्डाइं 156 wonders, H. D.
कुढं 220 following up stolen property, H. D., see कूवं.
कुणावं 158 corpse, S. कुणप.
कुंतलहारो 57 braid, ts,
कुंदुल्लुय° 151 owl, H. D., कोडुल्लु.
कुप्पासो 68 coat of mail, H. D., S. कूर्पास.
कुबेरनयरी 95 Kubera's town, S. °नगरी.
कुबेरो 24 Kubera.
कुमरी 252 girl, S. कुमारी.
कुमारो 22 Kârttikeya, ts.
कुमुयं 39 white lotus, S. °द.
कुंपल° 54 bud, H. P. I. 26 = S. कुड्मल.
कुंबरा 128 pl., small fishes, H. D. कुंधरो.
कुंभारो 104 potter, S. कुंभकार.
कुंभो 172 water-pot, ts.
कुम्मा 132 pl., turtles, S. कूर्म.
कुरंगी 45, doe, ts.
कुरला 259 pl., locks, ts.
कुरुविल्ल° 129 crab, H. D.
कुलजाओ 102 of noble birth, S. °जात.
कुलालो 104 potter, ts.
कुलायं 126 nest, ts.
कुलिसं 99 thunderbolt, S. °श.
कुलीर° 129 crab, ts.
कुल्लडयं 231 small vessel, H. D. °डं.
कुवलयं 39 blue lotus, ts.
कुविंदो 238 weaver, ts.
कुसला 60 pl., clever, S. कुशल.

कुसुमबाणो 7 cupid, ts.
कसुमं 136 flower, ts.
कुसुमालो 72 thief, H. D., ts.
कुसुंभी 226 safflower, ts.
कुसूलो 231 granary, S. कुशूल.
कुसो 255 Kuśa-grass.
कुहरं 63 hole, cleft, ts.
कूडं 136 top, S. कूट.
कूणियं 270 half-closed, S. °त.
कूलं 222 bank, ts.
कूवं 220 tracking stolen property, or a tracker of stolen property, H. D. = हृतानुगमनं, हृतत्याजकश्च.
कूवो 130 well, S. °प.
कूसारो 132 pit, H. D.
केउणो 68 pl., banners, S. केतु.
केउरं 228 bracelet, S. केयूर.
केयारो 131 field, S. केदार.
केरवं 39 white lotus, S. कैरव.
केली 166 sport, ts.
केवट्ठो 105 fisher, S. कैवर्त.
केसरी 43 lion, ts.
केसरो 254 Mimusops Elenchi, ts.
केसहत्थओ 57 braid, S. केशहस्तक.
केसा 109 pl., hair, S. केश.
कोइला 42 female koil, S. कोकिल.
कोउय° 156 wonder, S. कौतुक.
कोउया 153 fire of dry cowdung, H. D.
कोउयाइं 154 pl., festivals, marriage-threads, S. कौतुक.
कोउहल्ल° 156 wonder, H. P. I. 117 = कौतूहल.
कोटुंभो 134 water stirred with the hand, H. D.
कोट्ठओ 231 granary, S. कोष्ठक.
कोउयं 231 little platter, H. D. कोडियं.
कोडी 235 tip, S. कोटि.
कोणवा 30 pl., Râkshasas, S. कौणप.
कोणो 230 club, ts.
कोमलयं 88 soft, ts.
कोमारो 156 born of a virgin, S. कौ°, see also इंदमहो.
कोयंडं 37 bow, S. कोदण्ड.
कोरंटं 149 yellow amaranth, S. कुरण्ट.
कोरय° 54 bud, S. °क.
कोलंबो 172 pot, pan, H. D.
कोलियया 150 spiders, H. D., S. कौलिक.
कोलो 127 boar, ts.
कोल्हुया 152 pl., jackals, H. D., S. क्रोष्टु.
कोवणो 244 angry, S. कोपन.
कोवासियं 82 blown (as a flower), H. P. IV. 195 कोआसइ.
कोसयं 271 drinking vessel; H. D. = लघुशरावः; S. कोष.
कोसिया 151 pl., owls, S. कौशिक.
कोसी 137 pod, S. कोशी.
कोहंडी 146 Benincasa Cerifera, H. D., S. कूष्माण्ड.
कोहलिया 146 the same, H. D., S. as above.

ख

खइयं 77 eaten, H. P. I. 193 = खादित.
खउरियं 89 turbid water, compare H. P. IV. 154 खउरइ and S. खज्.
खगा 41 pl., birds, ts.

खग्गं 37 sword, S. खड्ग.
खग्गो 265 rhinoceros, S. खड्ग.
खचियं 80 joined, studded, S. °त.
खज्जूरं 145 date- fruit, S. खर्जूर.
खज्जूरी 254 date-palm, S. खर्जूरी.
खंतपो 129 mud, H. D.
खंतो 272 lame, ts.
खड्डं 112 beard, H. D.
खणो 220 mine, S. खनी.
खत्तं 225 dug, H. D., S. खात.
खंदो 22 Kârttikeya, S. स्कन्द.
खंधग्गी 141 conflagration, H. D. स्थूलेन्धनाग्नि; S. स्कन्धाग्नि.
खन्नं 225 dug H. D. = खात.
खम्मुयं 259 post, H. P. II. 99 = S. स्थाणु.
खप्पुरा 74 pl., rough, harsh, H. D.
खं 27 sky, ts.
खमं 271 fit, proper, S. क्षम.
खयराओ 25 Garuḍa, S. खगराज.
खरा 74 pl., harsh, rough, ts.
खरो 150 donkey, ts.
खलिणं 259 bit, rein, S. खलीन.
खलियं 245 stumbling, S. स्खलित.
खल्लो 72 wicked man, ts.
खल्ला 110 skin, H. D., ts.
खव्वो 106, dwarf, S. खर्व.
खाइया 158 ditch, H. D., S. खात +इका.
खाणी 220 mine, S. खानि.
खामं 87 emaciated, S. क्षाम.
खायं 158 ditch, S. खात.
खित्तं 189 thrown, S. क्षिप्त.
खिन्नं 76 tired, distressed, ts.
खिप्पं 173 quick, S. क्षिप्र.
खिरियं 80 dripping, dropping, H. P. IV. 173, from S. *क्षिर्, preserved in क्षीर.
खीरी 240 milk and rice, S. क्षीरी.
खुंखुणाओ 114 nostril, H. D.
खुज्जं 155 crooked, H. P. I. 181 = S. कुब्ज.
खुन्नं 222 crushed, S. क्षुण्ण.
खुलुहा 250 pl., ancles, H. D., S. कुल्फ.
खेडयं 152 village-site, S. खेटक for क्षेत्र.
खेयालुओ 225 feeble, H. D., S. खेदालु.
खेलं 15 slow, inert = निश्चल A. marg. note, ts.
खोडप्पज्जाली 141 conflagration, H. D = स्थूलेन्धनाग्नि, S. °प्रवाली.
खोडो 272 lame, H. D., ts.

ग

गओ 9 elephant, S. गज.
गगरं 204 acc., faltering, H. P. I. 219 = S. गद्गद.
गंगा 31 Ganges.
गज्जियं 230 thunder, S. गर्जित.
गज्जो 255 Yava, H. D.
गणा 266 pl., S'iva's attendants, ts.
गणाहिवई 96 Gaṇeśa, S. °धिपति.
गणो 18 heap, multitude, ts.
गंडओ 265 rhinoceros, S. °क.
गंडा 250 pl., cheeks, ts.

गंडीवं 37 bow, H. D., S. गाण्डीव.
गत्तं 59 body, S. गात्र.
गद्दब्भं 204 acc., disagreeable to the ear, braying, H. D., S. गार्दभ्य.
गद्दहयं 39 white lotus, H. D. °हं, S. गार्दभ donkey-coloured.
गद्दहो 150 donkey, S. गर्दभ.
गंती 269 cart, S. गन्त्री.
गंधवहो 25 wind, ts.
गंधव्वं 226 music, S. गान्धर्व.
गंधुग्गिरणा° 199 exhaling perfume, S. गन्धोद्गिरणा.
गंधो 147 perfume, ts.
गंभीरं 133 deep, ts.
गयणं 27 sky, S. गगण.
गयमुहो 96 Ganesa, S. गजमुख.
गयवया 107 old woman, S. गतवयस्.
गयवहू 127 female elephant, S. गजवधू.
गयारोहो 225 Mahant, S. गजा°.
गरलं 210 poison, S. गरद.
गरिहा 245 blame, S. गर्हा.
गरुया 103 pl., venerable, S. गुरु.
गरुलो 25 Garuda, H. P. I. 202.
गलओ 250 throat, S. °क.
गलत्थियं 84 turned out, H. P. IV. 143, S. गलहस्तित.
गवक्खो 119 window, S. गवाक्ष.
गविट्ठं 193 sought, looked for, S. गवेषित.
गवित्तं 209 fodder, H. D. गवत्तं, S. गो+ *अत्त.
गव्विया 75 pl., proud, S. गर्वित.
गहकल्लोलो 29 Râhu, H. D., S. ग्रहकल्लोल; कल्लोलो enemy, Desî according to H. D., but also ts.
गहणं 141 thicket, ts.
गहत्थिणो 47 pl,, rays, S. गभस्ति.
गहरी 126 vulture, H. D., S. गृध्र.
गहवइ° 71 husbandman, H. D., S. गृहपति.
गहवई 5 moon, H. D., S. ग्रहपति.
गाढं 90 much, ts.
गामणी 104 headman or lord of a village, S. ग्रा°.
गामवई 104 the same, S. ग्रामपति.
गामहाणं 152 village-site, H. D., S. ग्राम+धान.
गावो 133 stone, S. ग्रावन्.
गिट्ठी 45 heifer, S. गृष्टि.
गिद्धो 126 vulture, S. गृध्र.
गिंधुयं 216 cloth tied in a knot over the breast, H. D. गेंदु तथा गेंडयं स्तनयोरुपरि वस्त्रग्रन्थिः.
गिंधुल्लो 68 coat of mail, H. D. गेहुल्लो.
गिरा 51 speech, ts.
गिरिसो 21 S'iva, S. °श.
गीवा 110 neck, S. ग्रीवा.
गुच्छा 139 pl., bunches of flowers, ts.
गुज्झं 271 secret, S. गुह्य.
गुज्झया 96 Yakshas, S. गुह्यक.
गुंजा 228 berry of Abrus Precatorius, ts.
गुट्ठं 142 cow-pen, S. गोष्ठ.
गुणणिया 169 studying, S. गुणनी.
गुणो 122 bowstring, ts.
गुणो 245 thread, ts.
गुंडियं 192 covered with dust, compare H. P. IV. 29 गुंठइ.
गुत्तं 161 family-name, S. गोत्र.
गुंदो 256 Saccharum Sara, S. °द्र.
गुप्फा 250 pl., ancles, S. गुल्फ.
गुम्मइयं 198 confused, H. P. IV. 207, from S. *गुल्मयति.
गुम्मो 254 thicket, S. गुल्म.

गुलिअो 249 ball, H. D. गुलिया; S. गुटिका.
गुलुच्छा 139 pl., bunches of flowers, H. D., ts.
गुविलं 141 thicket, H. D. गुमिलं; from S. गुल्म.
गुहिरं 133 deep, from S. गुह.
गुहो 22 Kârttikeya, ts.
गेयं 226 music, ts.
गोउरं 260 gate-tower, S. गोपुर.
गोउलं 142 cow-pen, S. गोकुल.
गोमाऊ 152 pl., jackals, S. °यु.
गोयरो 261 province, S. °चर.
गोयावरी 132 Godâvarî.
गोरी 3 Pârvatî, S. गौरी.
गोला 45 cow, from S. गो.
गोला 132 Godâvarî, H. D., S. गोदा and ts.
गोल्हाफलं 255 Bimba-fruit, H. D.
गोवा 104 pl., cow-herds, S. °प.
गोवाला 104 cow-herds, S. गोपाल.
गोसग्गो 46 dawn, H. D., S. गोसर्ग.
गोसो 46 dawn, H. D., गोसं from S. गो+सन्, also ts.

घ

घडा 265 troop, S. °टा.
घडिजंतं 131 water-wheel, S. घटीयन्त्र.
घडियं 77 made, S. घटित.
घडियं 201 joined.
घढं 268 acc. = घूहं, possibly mistake for घढं.
घणनिवहो 157 mass of clouds, S. घन°.
घणसमओ 156 rainy season, S. घनसमय.
घणसारो 147 camphor, S. घन°.
घत्थं 77 eaten, from S. घस्
घम्मजलं 114 sweat, S. घर्म°.
घम्मो 46 heat, S. घर्म.
घयं 123 clarified butter, S. घृत.
घरघंटओ 124 sparrow, H. D.
घरं 49, house, S. गृह.
घरवाडयं 264 house surrounded by a fence, see पुरोहडं, S. गृहवाट.
घरिणी 56 wife, S. गृहिणी.
घाणं 111 nose, S. घ्रा°.
घारी 124 hen-sparrow, H. D., = शकुनिकाख्यः पक्षी.
घुसिणं 220 saffron, H. D., S. घुसृण.
घोणा 111 nose, ts.
घोरा 65 pl., terrible, ts.
घोलिय° 185 revolving, H. P. IV. 117.
घोसो 142 cow-pen, S. °ष.

च

चउमुहो 2 Brahmâ, S. चतुर्मुख.
चउरा 60 pl., clever, S. चतुर.
चक्काइं 122 pl., wheels, S. चक्र.
चक्कायओ 125 Brahmaṇî duck, S. चक्रवाक.
चच्चा 117 perfumed ointment, H. D., S. चर्चा.
चंचलं 166 agile, ts.
चडओ 57 toplock, H. D. चडो, from S. चट?
चडओ 124 sparrow, S. चटक.
चडुलं 166 agile, S. चटुल.
चंडं 163 cruel, furious, ts.
चंडिलं 61 acc., barber, H. D.

चंडी 3 Pârvatî, ts.
चत्तं 79 forsaken, S. त्यक्त.
चंदणं 147 sandal, S. °न.
चंदसाला 213 hall on the top of the house, H. D., S. चन्द्रशाला.
चंदिमा 244 moonlight, H. D., चन्द्रिकाशब्दभव:?
चंदुज्जयं 39 white lotus, H. D. चंदोज्जं, S. चन्द्र+उद्य.
चंदो 5 moon, S. °द्र.
चमू 34 army, ts.
चम्मं 110 skin, S. चर्मन्.
चयइ 202 he can, is able, H. P. IV. 86.
चरमं 206 last, ts.
चरो 263 spy, ts.
चलणा 109 pl., feet, S. चरण.
चलियं 239 moved, S. °त.
चलियं 239 shaking, trembling.
चवलं 166 agile, S. चपल.
चसयं 271 cup, S. चषक.
चामीयरं 50 gold, S. °कर.
चायओ 126 Châtaka.
चारओ 263 prison, S. °क.
चारणो 32 bard, ts.
चारुं 257 acc., Buchanania Latifolia, H. D. °रो; ts.
चावं 37 bow, S. चाप.
चिई 31 intellect, S. चिति.
चिंचइयो 85 adorned, H. P. IV. 115.
चिंचिणी 145 tamarind, H. D., S. चिञ्चा.
चिंचा 145 tamarind, H. D. चेंचा, ts.
चिंचिल्लियो 85 adorned, H. P. IV. 115.
चित्तओ 221 panther, S. चित्रक.
चित्तं 241 mind, ts.
चित्तलं 94 variegated, H. D., from S. चित्र.
चिदुद्दवियं 188 destroyed, H. D.
चिंताविट्ठो 90 carefully looked at, S. °दृष्ट.
चिंधं 114 mark, S. चिह्न.
चिंधाइं 68 pl., banners, S. चिह्न.
चिब्भिडं 172, cucumber, S. चिर्भिट.
चिरुडिहिल्लं 123 sour milk, H. D. चिरिंडि°.
चिल्ला 124 hen-sparrow, H. D. = शकुनिकाख्य: पक्षी; onomat.
चिहुरा 109 pl., locks, S. चिकुर.
चीरी 124 cricket, ts.
चुक्कं 191 lost, missed, H. P. IV. 177.
चुल्लं 165 portent, H. D.
चुडुली 220 firebrand, H. D.
चुडुप्पं 138 skin, H. D.
चुण्णाइयं 180 powdered, H. D., S. चूर्णायित.
चुण्णियं 182 crushed, broken, S. चूर्णित.
चुन्नाहयं 180 powdered, S. चूर्णाहत.
चुब्भला 140 pl., tufts, garlands, H. D. चुंभलो.
चुलुचुलियं 190 quivering, H. P. IV. 127.
चुल्लो 58 little boy, H. D., Jaina S. चुल्लक; S. क्षुद्र.
चूडओ 272 arm-ring, S. °क.
चूयो 145 mango tree, S. °त.
चूला 57 toplock, ts.
चेडी 58 girl, S. °टी.
चेलं 69 garment, ts.
चोत्तओ 208 good, H. D. चोत्तं; S. *चोत्र.
चोंभला v. l. for चुब्भला A. marg. note.

क्ष

क्षइल्लो 101 clever, H. D.
क्षउयं 87 emaciated, H. D.
क्षज्जइ 86 he shines, H. P. IV. 100, from S. क्षद्.
क्षडा 214 quantity, S. क्षटा.
क्षणं 248 acc., festival, S. क्षण.
क्षंटा 214 quantity, H. D. क्षंटो quantity of water.
क्षत्रधन्नाइं 104 pl., crops, coriander, S. क्षत्रधान्य.
क्षत्राइं 118 pl., parasols, S. क्षत्र.
क्षप्पया 11 pl., bees, S. षट्पद्.
क्षप्पण्णओ 101 clever, H. D., S. षट्प्रज्ञ.
क्षंमुहो 22 Kârttikeya, S. षण्मुख.
क्षयं 137 leaf, S. क्षद.
क्षरु 121 sword-hilt, S. त्सरु.
क्षलं 142 fraud, ts.
क्षलियो 101 clever, H. D.
क्षल्लो 138 skin, H. D.
क्षवी 110 skin, ts.
क्षवी 113 beauty, ts.
क्षायं 87 emaciated, H. D., S. *क्षात.
क्षायं 183 hungering, H. D., Pâlî क्षातो.
क्षाया 113 beauty, ts.
क्षाया 236 shade, ts.
क्षारय° 54 bud, H. D.
क्षाहो 236 shade, H. P. I. 249.
क्षिक्कं 85 touched, H. P. II. 138.
क्षिचोल्लओ 218 pursing the mouth in contempt, H. D. क्षिचोल्लो, निन्दार्थं मुखविकूणनम्.
क्षिंइई 56 unchaste woman, H. P. II. 174.
क्षिंक्षोली 129 brook, H. D.
क्षिंडओ 57 top-lock, H. D. क्षिंडं.
क्षिपणयडं 143 cut with a chisel, S. क्षिन्न+कृत.
क्षित्तं 85 touched, H. P. IV. 258.
क्षिप्पं 128 tail, H. D.
क्षिप्पियं 80 dripping, Mâr. चोप, from S. स्तिप्.
क्षिंपओ 236 dyer, H. D. क्षिंपकाख्यकाष्ठविशेषः, Guj. छीपो.
क्षिंपा v. l. for क्षिप्पं, A marg. note.
क्षीरं 123 milk, S. क्षीर.
क्षुट्टं 171 small, Guj. छोटो.
क्षुरिया 269 knife, S. °का.
क्षुहाइयं 183 hungering, S. *क्षुधायित.
क्षेया 60 pl., clever, S. क्षेक.
क्षेया 173 pl., limits, H. D. अन्तः, S. क्षेद.
क्षोहो 270 scattering, H. D., S. क्षोभ.

ज्ञ

ज्ञइणो 32 pl., ascetics, S. यति.
ज्ञउणा 230 Yamunâ, H. P. I. 178.
ज्ञओ 246 speed, S. ज्ञव.
ज्ञक्खा 96 pl., Yakshas.
ज्ञक्खाहिवई 24 Kuvera, S. यक्षाधिपति.
ज्ञगलं 211 yellow rum, H. D. = पङ्किला सुरा । पङ्किलसरक इत्यन्ये; so also A. sec. m.
ज्ञंघा 250 leg, ts.
ज्ञचतुरंगं 205 acc., horse of good race, S. ज्ञात्य°.
ज्ञडं 15 slow, inert, ts.
ज्ञडं 235 cold, ts.

जडा 71 pl., fools, ts.
जडियं 80 joined, studded, H. D., from S. जटा.
जढरं 112 stomach, S. जठर.
जणओ 252 father, S. जनक.
जणंगमा 105 pl., Chandâlas, S. जनं°.
जणणी 252 mother, S. जननी.
जणियं 77 made, S. जनित.
जणहुया 251 pl., knees, S. जानु.
जणहुसुया 31 Ganges, S. जणहुसुता.
जंतू 152 pl., beings, ts.
जमो 24 Yama.
जंपिच्छओ 215 desiring what one sees, H. D., S. यत्प्रेक्षक.
जंबालो 129 mud, ts.
जंबालो 134 duckweed, H. D. °लं, ts.
जंबुया 152 pl., jackals, S. °क.
जंबुल्लो 66 talkative, from S. जल्प्.
जयं 100 world, S. जगत्.
जयंतो 98 Jayanta.
जरई 107 old woman, S. °तो.
जरा 107 age, ts.
जलकरप्फालो 134 stirring water with the hand, S. जलकरास्फाल.
जलणो 6 fire, S. ज्वलन.
जलतुसारा 259 pl., spray, S. °षार.
जलहत्थी 128 water-elephant, S. °हस्तिन्.
जलहरणं 139 basin round a tree, S. °धरणा or हरण.
जलहरा 27 pl., clouds, S. °धर.
जलही 8 ocean, S. °धि.
जवसं 209 fodder, S. य°.
जवा 144 china rose, S. जपा, जवा.
जवो 255 Yava.
जाई 273 Jasminum Grandiflorum, S. जाति.
जाउहाणा 30, pl., Râkshasas, S. यातुधान.
जाणू 251 pl., knees, S. जानु.
जामिणी 47 night, S. या°.
जामो 268 watch, S. या°.
जाया 56 wife, ts.
जाला 135 pl., flames, S. ज्वाला.
जाली 254 thicket, H. D. जाडी.
जासुयणो 144 china rose, Mar. जास्वन.
जिंघियं 177 smelt at, H. D. जिघ्रियं, from S. जिघ्रति.
जिणो 20 S'âkyamuni, S. जिन.
जिणो 95 Jñâtiputra-Mahâvîra.
जीमूया 27 pl., clouds, S. °त.
जीवइ 223 he lives, S. °ति.
जीवा 122 bow-string, ts.
जीहा 251, tongue, S. जिह्वा.
जुग्गो 169 study, application, S. योग.
जुण्हा 244 moon-light, S. ज्योत्स्ना.
जुयलं 222 couple, S. युगल.
जुयलो 62 young man, H. D. from S. युवन्.
जुया 62 young man, S. dto.
जुयाणो 62 young man, S. dto.
जुवई 12 woman, S. युवति.
जूयं 238 gambling, S. यूत.
जूरियं 196 distressed, H. P. IV. 132, from S. जॄ.
जे 274 particle without meaning, H. P. II. 217.

झ

झंझा 232 storm, breaking of monsoon, ts.
झत्ति 17 suddenly, S. झटिति.
झंपणोइ 250 pl., eye-lashes, H. D., from S. झप्.
झला 232 mirage, H. D.

कसं 143 cut with a chisel, H. D.
कसा 40 pl., fishes, S. °ष.
काउं 228 bower of creepers, H. D.
किल्लिया 124 cricket, S. °का.
कीणं 181 emaciated, S. क्षीण.

ट

टंकच्छिण्णं 143 cut with a chisel, S. °छिन्न.
टंका 250 leg, H. D.
टिंबरुयं 258 acc., = तिंदुयं, Diospyros Embryopteris, but H. D. तेंदुयं तुंबरुए.
टिविडिक्किय° 85 adorned, H. P. IV. 115.

ठ

ठाणं 261 place, S. स्थान.

ड

डहणो 6 fire, S. दहन.
डहरो 58 little boy, H. D., S. दहर = दभ्र.
डाला 136 branch, H. D. डाली, from S. दल्.
डाहो 46 heat, S. दाह.
डिंडीरो 132 foam, ts.
डिंभो 58 little boy, ts. = दभ्र,
डोंबं 248 acc., outcast, Ḍomba, H. D. डुंबो प्रवपचः.
डोला 232 swing, H. D., S. दोला.

ढ

ढंका 44 pl., crows, H. D.
ढमरो 172 pot, pan, H. D., °रं.
ढयरा 30 pl., Piśâchas, H. D.
ढुंढुल्लियाइं 185 pl., revolving, H. P. IV. 161.

ण

णहायं 238 bathed, S. स्नात.
णहावियं 61 barber, S. नापित, Mar. णहावी.

त

तंसं 269 = तिरिच्छं, see H. P. II. 143 = S. त्र्यस्र.
तक्करो 72 thief, S. तस्कर.
तक्खणं 17 suddenly, S. तत्क्षण.
तक्खो 25 Garuḍa, S. तार्क्ष्य.
तग्गयमणा° 154 intent on, S. तद्गतमनस्.
तडियं 183 stretched, H. P. IV. 137.
तडी 98 lightning, S. तडित्.
तडो 131 bank, S. तट.
तड्डवियं 183 stretched, H. P. IV. 137.
तणया 102 daughter, S. तनया.
तणुईकयं 196 thinned, S. तन्वीकृत.
तणुयं 87 emaciated, S. तनु.
तणुरुहाइं 221 pl., hair, S. तनु°.
तणुसरियाओ 134 pl., brooks, S. तनुसरित्.
तणू 59 body, S. तनु.
तंडवं 169 dance, S. तापडव.

तण्णाओ 235 calf, S. तर्णक.
तण्णायं 185 wet, H. D.
तण्हा 133 thirst, S. तृष्णा.
तत्तं 260 truth, S. तत्त्व.
तद्दिवसिय° 170 daily, H. D., from S. तत्+दिवस.
तंतुवाओ 238 weaver, S. °य.
तंतू 245 thread, ts.
तप्पं 117 bed, S. तल्प.
तप्परा 154 pl, intent on, S. तत्पर.
तमिस्सं 48 darkness, S. °स्र.
तंबं 93 red, S. ताम्र.
तंबसिहो 125 cock, S. ताम्रशिख.
तंबा 45 cow, S. ताम्रा red-coloured.
तया 138 skin, S. त्वचा.
तरंगमाली 8 ocean, ts.
तरंगिणी 28 river, ts.
तरंगो 38 wave, ts.
तरणी 4 sun, ts.
तरंतं 267 swimming, S. तरत्.
तरलं 166 agile, moveable, ts.
तरवरुटो 145 Cassia Pera or Alata, H. D.
तरा 246 haste, hurry, S. त्वरा.
तरुणो 62 young man, ts.
तरु 54 tree, ts.
तरेइ 202 he can, is able, H. P. IV. 86. S. तारयति.
तलं 122 ground, ts.
तलं 257 acc., Palmyra tree, ts.
तलवत्तं 116 ear-ornament, S. तलपत्र.
तलिणं 87 thin, H. D., S. तलिन.
तलिमं 117 bed, H. D.
तलिमं 122 level ground, ts.
तल्लिच्छा 154 intent on, H. D., S. तल्लिप्स.
तवओ 211 pan for baking bread, S. *तपक, Guj. तवो.
तवणिज्जं 50 gold, S. तपनीय.
तवस्सिणो 32 pl., ascetics, S. तपस्विन्.
ताडियं 184 beaten, S. ताडित.
ताविच्छं 209 flower of Xanthochymus Pictorius, S. तापिच्छ.
तामरसं 10 lotus, H. D., ts.
तारं 233 shining, ts.
तालं 257 acc., Palmyra tree, ts.
तालूरो 129 whirlpool, H. D.
तावसगेहं 152 hermitage, S. तापसगृह.
तावसा 32 pl., ascetics.
तावो 46 heat, hot season, S. ताप.
तासो 176 fright, S. त्रास.
तिउडो 266 girdle or cord of three strings, S. त्रिवृत्.
तिक्खालियं 200 sharpened, H. D., past part. den. from S. तितिक्षा+आल.
तिंगिच्छी 138 pollen of lotus, H. D., H. P. II. 174.
तित्तं 185 wet, S. तिप्त.
तित्थं 133 ford, S. तीर्थ.
तित्थाहिवई 95 Jñâtiputra-Mahâvîra, S. तीर्थाधिपति.
तिंदुयं 258 acc., Diospyros Embryopteris, H. D. तेंदुयं, S. °क.
तिमिरं 48 darkness, ts.
तिमी 40 pl., fishes, ts.
तियं 115 hips, S. त्रिक.
तियसचावं 99 rainbow, S. त्रिदशचाप.
तियसा 22 pl., gods, S. त्रिदश.
तिरिच्छं 269 horizontal, across, H. P. II. 143 °च्छि; S. तिर्यच्छ्.
तिरोहियं 177 covered, concealed, S. °हित.
तिलओ 230 mark on the forehead, S. °क.
तिविट्ठवं 95 heaven, S. त्रिविष्टप.

तिव्वं 234 acc., difficult to bear, H. D. = दुर्विषहम्, S. तीव्र.
तिसा 133 thirst, S. तृषा.
तीरं 222 bank, ts.
तुच्छं 265 little, small, ts.
तुण्हिक्को 107 mute, S. तूष्णीक.
तुंदं 112 abdomen, ts.
तुप्पं 233 anointed, H. D.
तुप्पाइं 154 pl., festivals, marriage-threads, H. D. कौतुकम्.
तुब्भे 231 you, H. P. III. 91, 93.
तुमुलं 240 uproar, tumult, ts.
तुंबं 176 long gourd, ts.
तुरओ 33 horse, S. °ग.
तुरंगमो 33 horse, ts.
तुरंगिया 226 mare, S. °गी.
तुरंगो 33 horse, ts.
तुरयदेहपिंतरणं 210 painting a horse, S. तुरग°.
तुरियं 173 quick, S. त्वरित.
तुलसी 146 Ocymum Sanctum, H. D., ts.
तुलियं 187 weighed, S. °त.
तुसारं 157 frost, snow, S. तुषार.
तुहिणं 157 the same, S. °न.
तूलो 255 cotton, ts.
तेयविय 16 shining, lighted, H. P. IV. 152, from S. तिज्.
तोणा 249 quiver, S. तूण.
तोणीरो 249 quiver, S. तू°.
तोत्तडिं 163 acc., flour mixed with curds, H. D.
तोत्तो 208 goad, S. तोत्र n.
तोमरिगुंडी 139 pollen of creepers?, H. D. तोमरी = लता + S. गुण्डिका.
तोयं 28 water, ts.
तोरविय 186 urged on, compare H. P. III. 150, from S. तुर्.
तोसो 168 joy, contentment, S. तोष.

थ

थद्धो 249 deep, H. D.
थड्ढा 75 pl., proud, against H. P. II. 39, S. स्तब्ध.
थढं 268 = थूहं, possibly वढं to be read.
थणा 109 pl., breasts, S. स्तन.
थणियं 230 thunder, S. स्तनित.
थंबा 255 pl., clusters, S. स्तम्ब.
थंभो 106 drop?
थरहरियं 243 trembling, H. D.
थलिं 264 acc., place, ground, S. स्थली.
थवया 139 bunches of flowers, S. स्तबका.
थाणू 21 S'iva, S. स्थाणु.
थाणू 259 post, S. स्थाणु.
थामं 164 power, S. स्थामन्.
थाहो 249 deep, H. D.
थिन्ना 75 pl., proud, H. D., S. स्तीर्ण, for change of meaning compare उन्नाणा.
थिमियं 15 slow, inert, H. D., S. स्तिमित.
थोणं 223 heap, quantity, H. P. I. 74, S. स्त्यान.
थुंकियय 214 scolding, H. D.
थूणा 143 pillar, S. स्थूणा.
थूला 73 pl., fat, S. स्थूल.
थूहं 268 H. D. थूहो प्रासादशिखरं चातको वल्मीकं च.
थेणो 72 thief, H. P. I. 147, S. स्तेन.

थेरी 107 old woman, S. स्थविरा.
थेरो 2 Brahmâ, H. D., S. स्थविर.
थेवं 164 particle, H. D. स्तोकवाचकस्तु थेवशब्दः स्तोकशब्दभवः?
थेवो 106 drop, H. D., S. *स्तेप.
थोरा 73 pl., fat, H. P. II. 99, S. स्थूल.

द

दइओ 61 lover, husband, S. दयित.
दइचगुरू 99 Uśanas, S. दैत्य°.
दइचा 26 Asuras, H. P. I. 151, S. दैत्य.
दंसियं 200 shown, H. P. IV. 32, S. दर्शित.
दक्खवियं 200 shown, H. P. IV. 32, S. *दृक्षापित.
दक्खायणी 3 Pârvatî, S. दाक्षायणी.
दक्खिण्णं 212 kindness, S. दाक्षिण्य.
दच्छो 244 clever, handy, H. P. II. 17, S. दक्ष.
दढं 90 much, S. दृढ.
दड्ढं 200 burnt, H. P. II. 40, S. दग्ध.
दणुया 26 pl., Asuras, S. *दनुक.
ददुरा 131 pl., frogs, S. दर्दुर.
दंतच्छओ 259 lip, S. °छद.
दंता 110 pl., teeth, ts.
दंती 9 elephant, ts.
दप्पणो 119 mirror, S. दर्पण.
दप्पो 55 pride, S. दर्प.
दब्भो 255 Kuśa grass, S. दर्भ.
दयं 28 water, S. दक.
दरं 212 half, H. D., S. दर little.
दरिया 75 pl., proud, S. दृप्त.
दरिद्दो 35 poor, S. °द्र.
दरी 272 cave, hole, ts.
दलं 137 leaf, ts.
दलियं 155 wood, H. D., S. दलिक.
दलियं 181 split, S. °त.
दविणं 49 wealth, S. द्र°.
दवो 141 conflagration, ts.
दव्वं 49 wealth, S. द्रव्य.
दव्वी 231 spoon, S. दर्वी.
दसणा 110 pl., teeth, S. दशन.
दसबलो 20 S'âkyamuni, S. दश°.
दसा 262 state, S. दशा.
दसारनाहो 21 Krishṇa, S. दशार्हनाथ.
दहियं 123 sour milk, S. दधि.
दाणं 203 ichor from an elephant's temples, S. °न.
दाणवा 26 Asuras, S. दानव.
दाणिं 67 now, H. P. I. 29, S. इदानीं.
दामं 140 garland, S. दामन्.
दारा 56 wife, ts.
दाराइं 235 pl., doors, S. द्वार.
दारियं 196 torn, cleft, S. °त.
दारुं 155 wood, ts.
दारुण° 65 terrible, ts.
दाविययं 200 shown, H. P. IV. 32.
दावो 141 conflagration, ts.
दासो 105 fisher, S. दाश.
दिओ 102 Brahman, S. द्विज.
दिट्ठ° 78 seen, S. दृष्ट.
दिट्ठंतं 216 acc., image, counterpart, S. दृष्टान्त.
दिट्ठं 219 shown, S. दिष्ट.
दिणमणी 4 sun, S. दिन°.
दिणमुहं 46 dawn, S. दिनमुख.
दिणा 157 pl., days, S. दिन.
दिण्णं 184 given, H. P. II. 43, S. दत्त.
दित्तं 233 shining, S. दीप्त.
दित्ती 48 light, S. दीप्ति.

दियरो 252 brother-in-law, S. देवर.
दियली 143 pillar, H. D. डियली.
दियसयरो 4 sun, S. दिवसकर.
दियसियाइं 170 pl., daily, H. D., S. दिवस+इक,
दियहा 157 pl., days, S. दिवस.
दिया 157 pl., days, S. दिव्.
दियाई 102 Brahman, S. द्विजाति.
दिल्लिंदिल्लिया 58 little girl, H. D. °श्रो = बालः.
दिव्वं 245 fate, S. दैव.
दिसा 223 direction, S. दिशा.
दीणो 261 distressed S. दीन.
दीवी 221 panther, S. दीपिन्
दीवो 244 lamp, S. दीप.
दीहत्तणं 166 length, S. दीर्घत्व.
दीहं 174 long, S. दीर्घ.
दीहरं 174 long, S. दीर्घ.
दीहिया 130 oblong well or lake, S. दीर्घिका.
दुइश्रो 59 companion, S. द्वितीय.
दुक्कयं 53 sin, S. दुष्कृत.
दुक्खं 216 pain, misfortune, S. दुःख.
दुगंछा 245 blame, H. P. IV. 4 दुगुंछा, S. जुगुप्सा.
दुगुल्लं 266 fine cloth, H. P. I. 232, S. दुकूल.
दुग्गश्रो 35 poor, S. दुर्गत.
दुग्गा 3 Durgâ.
दुच्चंडिय° 65 silly, ill-bred, H. D., S. दुः + चण्डिक?
दुज्जायं 170 misfortune, H. D., S. दुर्जात or दुर्यात.
दुट्ठो 232 bad man, S. दुष्ट.
दुत्ति 17 suddenly, H. D. = शीघ्रम्, S. ज्योक् + इति.
दुदूदोली 153 row of trees, avenue, H. D., S. द्रु + दोली?
दुद्धगंधियमुही 58 little girl, H. D. °हो = बालः, S. दुग्धगन्धिकमुख.
दुद्धं 123 milk, S. दुग्ध.
दुद्धियं 176 bottle-gourd, H. D. दुद्धिणी.
दुप्परियल्लं 208 weak, H. D., S. दुष्परिकल्य.
दुब्बलं 181 weak, S. दुर्बल.
दुमो 54 tree, S. द्रुम.
दुरियं 53 sin, S. °त.
दुरेहा 11 pl., bees, S. द्विरेफ.
दुरोयरं 238 gambling, S. दुरोदर.
दुल्ललिया 65 pl., illbred, S. दुर्ललित.
दुवाराइं 235 pl., doors, S. द्वार.
दुव्वा 231 Dûrvâ-grass.
दुव्वालो 153 row of trees, avenue, S. द्रुमालि.
दुव्वियड्ढा 65 silly, ill-bred, S. दुर्विदग्ध.
दुव्विहो 35 poor, S. दुर्विध.
दुस्सिक्खिय° 65 silly, ill-bred, S. दुःशिक्षित.
दुस्सीला 56 unchaste woman, S. दुःशील.
दुहं 216 pain, misfortune, S. दुःख.
दुहाविय 206 parted, divided, H. P. IV. 124, S. *द्विधापित.
दुहिया 252 daughter, S. °तृ.
दूअत्तणं 223 embassy, office of messenger, S. दूतत्व.
दूई 242 female messenger, S. दूती.
दूअं 223 office of messenger, embassy, S. दूत्य.
दूसहं 234 acc., difficult to bear, S. दुःसह.

दे 275 part., ho! H. P. II. 196.
देवरो 252 brother-in-law, S. देवर.
देवा 22 pl., gods, ts.
देहली 245 door-sill, ts.
दोघट्टो 9 elephant, H. D. दुग्घट्टो, S. द्विघट.
दोणया 71 pl., husbandmen, from S. द्रोण, as much land as can be sown with a Droṇa of corn.
दोणीओ 134 pl., tubs, S. द्रोणी.

ध

धंसाडियं 192 freed, H. P. IV. 91, from S. ध्वंस् with the causal affix आडेड्, H. P. III. 151, and Guj.
धणिणो 101 pl., rich, S. धनिन्.
धणियं 90 much, H. D. = गाढं, from S. धन.
धणुहं 37 bow, H. P. I. 22, S. धनु + क.
धंतं 48 darkness, S. ध्वान्त.
धम्मं 37 bow, S. धन्वन्.
धम्मिल्लो 57 braid, ts.
धयरट्ठा 40 pl., geese, S. धार्तराष्ट्र.
धया 68 pl., banners, S. ध्वज.
धरइ 223 he lives, S. ध्रियते.
धरा 29 earth, ts.
धरिणी 29 earth, ts.
धरो 50 mountain, ts.
धवलं 92 white, ts.
धवलसउणा 40 pl., geese, H. D., S. धवलशकुन.
धिसणो 97 Bṛihaspati, S. धिषण.
धी 31 intellect, wisdom, ts.
धीवरो 105 fisher, ts.
धुवगाया 11 pl., bees, H. D., probably S. धूपकाय, compare धूमंगो bee, H. D. = धूमाङ्ग.
धूमजोणी 27 pl., clouds, S. °योनि.
धूमढओ 6 fire, S. °ध्वज.
धूममहिसी 38 hoarfrost, H. D., S. °मिहिषी fog.
धूमिया 38 hoarfrost, S. धूमिका fog.
धूया 252 daughter, H. D., S. दुहितृ.
धूसरियं 192 covered with dust, S. °त.
धोयं 262 shaken, S. धूत.

न

नई 28 river, S. नदी.
नक्कसिरा 114 nostril, H. D. नक्को घ्राणं and S. सिर.
नक्खत्तं 96 constellation, S. नक्षत्र.
नक्खा 109 pl., nails, H. P. II. 99, S. नख
नग्गोहं 257 acc., Banian tree, S. न्यग्रोध.
नंगलं 121 plough, H. P. I. 256, S. लाङ्गल.
नट्टं 169 dance, S. नर्त, नाट.
नडियं 196 distressed, H. D.
नडो 272 actor, juggler, S. नट.
नंदणं 97 Indra's garden, S. °न.
नंदणा 102 daughter, S. °ना.
नंदी 45 cow, H. D., from S. नन्दु to gladden.

नम्मं 166 jest, sport, S. नर्मन्.
नम्मया 130 Narmadâ.
नयणाइलं 112 tear, S. नयन°.
नयणं 111 eye, S. °न.
नरनाहो 100 king, S. °नाथ.
नरा 60 pl., men, ts.
नलयं 149 Andropogon Muricatus, H. D., S. °द.
नलिणं 10 lotus, S. °न.
नलिणी 149 lotus-pond, S. °नी.
नवरंगं 261 cloth dyed with safflower, ts.
नवरि 17 suddenly, H. P. II. 188, H. D. णवरियं सहसा.
नवसियं 159 prayer, H. D. also नमसियं, S. नमसित.
नहं 27 sky, S. नभस्.
नहा 109 pl., nails, S. नख.
नाओ 95 heaven, S. नाक.
नामं 161 name, S. नामन्.
नारी 12 woman, ts.
नारुट्टो 132 pit, H. D. णारोट्टं.
नालिया 272 space of 24 minutes, S. नाडिका.
नासा 111 nose, ts.
नासो 167 destruction, S. नाश.
निउंचियं 186 contracted, S. निकुञ्चित.
निउणा 60 pl., clever, S. निपुणा.
निउरंबो 19 heap, quantity, S. निकु°.
निक्किवा 73 pl., pitiless, S. निष्कृप.
निक्खयं 240 slain, H. D., S निक्षत.
निक्खित्तं 193 placed, S. निक्षिप्त.
निग्गयामोयं 197 spreading perfume, S. निर्गतामोद.
निग्गिण्णं 197 gone out, H. D.
निग्घत्तियं 189 thrown, H. P. IV. 143.
निच्चं 87, 160 daily, constantly, S. नित्य.
निच्चुडुआ 73 pl., pitiless, H. D. णिच्छुंडो.
निच्छुट्ठा v. l. for the preceding A. marg. note.
निज्झरं 216 acc., torrent. S. निर्झर.
निट्ठुइयं 80 dripping, compare H. P. IV. 173, from S. निष्ठीव?
निट्ठुरा 74 pl., cruel, harsh, S. निष्ठुर.
निडालं 112 forehead, S. निटाल.
निड्डुं 126 nest, S. नीड for nisda (Benfey).
निण्णया 28 river, H. P. II. 42, S. निम्नगा.
नित्तं 111 eye, S. नेत्र.
नित्थामो 170 weak, S. निःस्थामन्.
निद्दलियं 201 split, crushed, S. निर्दलित.
निद्देसो 173 order, S. निर्देश.
निढंधसा 73 pl., pitiless, H. D.
निठाडियं 179 gone, compare H. P. IV. 79.
निब्बंधणं 176 cause, S. °न.
निब्भरं 214 quite full, S. निर्भर.
निब्भिण्णं 196 cleft, split, S. निर्भिन्न.
निमियं 193 placed, H. P. IV. 199, 258.
निम्मल्लं 141 remains, S. निर्माल्य.
निम्महियं 199 exhaling perfume, H. P. IV. 162.
निम्मायं 209 made, S. *निर्मात?.
नियंसणं 69 garment, H. D.
नियक्कल° 84 round, H. D., S. नि+चक्र+ल.
नियगुणसलाहा 247 boasting, S. निजगुणप्रलाघा.

नियच्छियाइं 78 pl., seen, H. P. IV. 181, from S. नि+चक्ष्.
नियडं 91 near, S. निकट.
नियंबिणी 12 woman, S. नितम्बिनी.
नियंबो 115 hips, S. नितम्ब.
निययं 160 constantly, H. D., S. नियत.
निययं 231 one's own, S. निज+क.
नियरो 18 heap, quantity, S. निकर.
नियलियं 197 fettered, S. निगडित.
नियाणं 176 cause, S. निदान.
निरंकुसा 13 self-willed woman, S. °शा.
निरग्गला 13 the same, S. निरर्गला.
निरवग्गहा 13 the same, S. निरवग्रहा.
निरायं 175 straight, H. D.
निरोहो 46 heat, S. निरोध.
निलओ 49 house, S. °य.
निलीणं 199 completely merged in, S. °न.
निवहो 18 heap, quantity, ts.
निवो 100 king, S. नृप.
निव्वडियं 200 produced, H. P. IV. 62, S. निष्पद्.
निव्वं 211 thatch, or rim round the same, H. D. णिव्वशब्दः पटलान्ते [°लार्थे?] नीवृभवः?.
निव्वाणं 20 final liberation, S. निर्वाण.
निव्विट्ठं 177 eaten, enjoyed, S. निर्विष्ट.
निसंसा 73 pl., pitiless, S. नृशंस.
निसा 47 night, S. निशा.
निसामियं 184 heard, H. D., S. निशामित.
निसायंतं 270 sharpened at the point, S. निशातान्त.
निसायं 200 sharpened, S. निशात.
निसायरो 5 moon, S. निशाकर.
निसुढियं 194 bent under a load, H. P. IV. 158.
निसुढं 194 thrown down, H.D., but H. P. IV. 258 निसुट्टो.
निसुयं 184 heard, H. D., S. निश्रुत.
निस्सेणी 120 ladder, stairs, S. निःश्रेणि.
निस्सो 35 poor, S. निःस्व.
निहणं 167 death, S. निधन.
निहं 142 feint, pretence, S. निभ.
निहयं 240 slain, S. निहत.
निहसो 263 touchstone, H. P. I. 186, S. निकष.
निहाओ 19 heap, quantity, H. D., S. निकाय.
निहालिय° 78 seen, S. निभालित.
निहिनाहो 24 Kuvera, S. निधिनाथ.
निहियं 193 placed, S. निहित.
निहुयं 15 inert. H. D. निर्व्यापारः, S. निभृत.
निहेलणं 49 house, H. D., S. निकेतन.
नीडं 126 nest, ts.
नीणियं 179 gone, H.P.IV.162.
नीयं 267 taken away, S. नीत.
नीया 103 pl., bad, low, S. नीच.
नीरंगी 116 veil, H. D.
नीरं 28 water, ts.
नीलकंठा 42 pl., peacocks, ts.
नीलुप्पलं 39 blue lotus, S नीलोत्पल.
नीवी 175 knot for fastening petticoat, ts.
नीवो 255 Nauclea Kadamba S. नीप.
नीसंदियं 80 dripping, S. निःष्यन्दित.
नीसहं 76 tired, weak, S. निःसह.
नीसामन्ना 103 pl., venerable, S. निःसामन्य.

नीहरियं 197 gone out, H. P. IV. 79, S. निःसृ?
नीहारो 38 hoar-frost, ts.
नूमियाइं 179 pl., shaded, covered, H. P. IV. 21.
नेउरं 118 anklet, S. नूपुर.
नेलच्छो 235 eunuch, H. D., H. P. IV. 174 (read पण्डकः for पण्डितः), S. नैर्लक्ष्य or निर्लक्ष.
नेवत्थं 233 dress, S. नेपथ्य.
नेहो 120 affection, S. स्नेह.
नोमाली 254 Arabic jasmin, S. नवमालिका.

प

पउत्ति° 66 news, S. प्रवृत्ति.
पउलियं 200 burnt, compare H. P. IV. 90 पउलइ पचति.
पओली 260 gate-tower, S. प्रतोली, road, street.
पओहरा 109 pl., breasts, S. पयोधर.
पंसुली 56 unchaste woman, S. पां°.
पंसू 137 dust, S. पांसु.
पक्कला 36 pl., strong, able, H. P. II. 174, S. पक्व+ल.
पक्कं 143 ripe, S. पक्व.
पक्का 36 strong, able, S. पक्व.
पक्खोडियं 243 disentangled, H. D. निर्काटितः, H. P. IV. 42, 130.
पंकयं 10 lotus, S. °ज.
पंको 129 mud, ts.
पंगुलओ 235 lame, S. °क.
पंगू 235 lame, ts.
पच्चग्गं 162 new, fresh, S. प्रत्यग्र.
पच्चत्थिणो 154 pl., opponents, S. प्रत्यर्थिन्.
पच्चला 36 strong, able, S. प्रत्यल (inscriptions).
पच्चारसं 216 acc., image, counterpart, S, प्रत्यादेश (Pet. dict. s. v. 3).
पच्चारणं 269 scolding, compare H. P. IV. 156.
पच्चूसो 46 dawn, S. प्रत्यूष.
पच्चूहं 159 obstacle, S. प्रत्यूह.
पच्चूहो 4 sun, H. D., S. प्रत्यूष.
पच्छा 274 afterwards, S. पश्चात्.
पच्छाइय° 179 covered, shaded, S. प्रच्छादित.
पज्जत्तं 184 sufficient, much, S. पर्याप्त.
पज्जा 238 topic, H. D. = पर्याय and derived from it, compare H. D. बज्जा ब्रह्मचारे.
पज्झरियं 80 dripping, H. P. IV. 173, S. प्रक्षरित.
पज्झुत्तं 80 joined, studded, S. प्रत्युप्त?
पंचसरो 7 Cupid, S. °शर.
पंचाणणो 43 lion, S. °नन.
पट्टं 152 village-site, ts.
पट्टुहियं 89 turbid water, compare H. P. IV. 154 पट्टुहइ = क्षुभ्यति.
पट्ठं 122 level ground, S. प्रस्थ.
पट्ठवियं 201 sent forth, S. प्रस्थापित.
पडंचा 122 string, H. D.
पडलं 211 thatch, or rim round it, S. पटल.
पडाया 68 pl., banners, S. पताका.
पडिप्फलियं 245 trembling, tripping, S. प्रतिस्फलित.
पडिबिंबं 217 image, S. प्रति°.

पडिभेओ 269 scolding, S. प्रतिभेद, see Pet. Dic. भिद्+प्रति.
पडिमा 217 image, S. प्रतिमा.
पडिवक्खो 35 enemy, S. प्रतिपक्ष.
पडिवन्नं 188 obtained, S. प्रतिपन्न.
पडिसिद्धो 263 forbidden, hindered, S. प्रतिषिद्ध.
पडिहत्थं 81 filled, full, H. D.
पडिहुओ 212 surety, bail, S. प्रतिभू.
पटू 174 clever, able, S. पटु.
पणई 61 lover, husband, S. प्रणयिन्.
पणामियं 184 given, H. P. IV. 39, S. प्रणामित.
पणिही 263, spy, S. प्रणिधि.
पणुल्लियं 84 thrown, H. P. IV. 143, S. प्रणुद्.
पंडओ 235 eunuch, S. °क.
पंडु 92 white, S. पाण्डु.
पत्तट्ठा 60 pl., clever, H. D. बहुशिक्षितः, S. प्राप्तार्थ.
पत्तं 137 leaf, S. °त्र.
पत्तारहा 41 pl., birds, S. पत्ररथ.
पत्तलं 140 sharp, pointed, H. D.
पत्तसमिद्धं 140 pointed, sharp, H. D., S. पत्रसमृद्ध.
पत्ताइं 218 pl., vessels, S. पात्र.
पत्नी 56 wife, S. पत्नी.
पत्तेयं 245 each, H. P. II. 210, S, प्रत्येक.
पत्थयणं 155 food for a journey, H. D. पत्थेणयं, from S. प्रस्था?
पत्थरियं 214 strewn, S. प्रस्तृत.
पत्थारो 153 couch of straw, H. H., S. प्रस्तर.
पत्थिवो 100 king, S. पार्थिव.
पंती 63 line, row, S. पङ्क्ति.
पंथो 52 path, S. पन्थाः.
पन्नयरिउ 25 Garuda, पन्नगरिपु.
पन्नओ 26 snake, S. °ग.
पन्नाडियं 178 crushed, H. P. IV. 126.
पप्फोडियं 243 disentangled, H. D. = निर्काटित.
पमहा 266 pl., S'iva's attendants. S. प्रमथ.
पमुहं 162 beginning, S. प्रमुख.
पम्हलयं 246 hairy, S. पक्ष्मल.
पम्हाइं 250 pl., eyelashes, S. पक्ष्मन्.
पम्हुट्ठं 190 forgotten, H. P. IV. 258, S. प्रमृष्ट?
पयंगो 4 sun. S. पतंग.
पयंगो 232 moth, S. पतंग.
पयट्टयं 239 rolling on, going on?, S. प्रवृत्त.
पयडो 108 famous, S. प्रकट.
पयत्थो 155 substance, S. पदार्थ.
पयं 28 water, S. पयस्.
पयं 123 milk, S. पयस्.
पयरो 18 heap, quantity, S. प्रकर,
पयलाइ 202 he nods while sleeping, S. प्रचलायते; the lengthening of the final *i* is due purely to the metre, H. D. पयला निद्रा.
पयवी 52 path, S. पदवी.
पयल्लं 186 stretched, H. P. IV. 77.
पयामं 224 successively, H. D.; S. प्रयाम.
पयारियं 187 cheated, S. प्रतारित.
पयावई 2 Brahmâ, S. प्रजापति.
पयासो 48 light, S. प्रकाश.
परइंदो 108 subjected, dependent, ts.
परतीरं 229 acc., the other bank, ts.
परद्धं 190 tormented, H. D., S. अपराद्ध.
परमत्थं 260 truth, S. °मार्थ.

परमपयं 20 final liberation, S. °पद्.
परमिट्ठो 2 Brahmâ, S. °मेष्ठिन्.
परंपराउ 169 pl., order, succession, ts.
परयत्तो 108 dependent, S. परा°.
परहुया 42 female koil, H. P. I. 131, S. परभृत.
पराओ 137 dust, S. °ग.
परामुसियं 85 touched, S. *परामृषित.
पराहूयं 191 defeated, S. °भूत.
परिक्खित्तं 198 put on, dressed, S. परिक्षिप्त.
परिणायं 143 ripe, S. °पात.
परिणाहो 168 circumference, extent, ts.
परिणीया 222 wife, S. °णीता.
परिदेवियं 191 lamenting, S. °त.
परिप्पवंतं 267 swimming about, S. परिप्लवत्.
परिपोसओ 219 night-watchman, H. D. परिवासो क्षेत्रशयः; S. परिपार्श्वक.
परिमंडल° 84 round, ts.
परिमलो 147 perfume, ts.
परियत्तियं 265 turned round, S. परिवर्तित.
परियालियं 199 clothed, enveloped, H. P. IV. 51.
परिरंभणं 168 embracing, ts.
परिलीणं 199 completely merged in, S. °न.
परिवाडी 169 succession, order, S. °पोटी.
परिवारं 234 acc., scabbard, ts., see कलहं.
परिसरो 239 border, circumference, ts.
परिसा 167 assembly, S. °षद्.
परिहट्टियं 178 crushed, H. P. IV. 126, S. परिघट्टित.
परिहणायं 69 acc., dress, H. D. परिहणं, S. परिधान.
परिहत्थो 244 clever, handy, H. D. = पटु, S. परिहस्त.
परिहरिसो 168 joy, S. °हर्ष.
परिहा 158 ditch, S. परिखा.
परिहायं 181 emaciated, H. D.
परिहासो 166 laughing at, irony, ts.
परिहियं 175 dressed, put on, S. °हित.
परिहूयं 191 conquered, S. परिभूत.
परेया 30 Piśâchas, H. D., S. and Pâli परेत.
परोहडं 264 acc., house surrounded by a fence, H. D. पुरोहडं = आवृतमहीवास्तु.
पलओ 167 destruction, S. प्रलय.
पलही 255 cotton, H. D. = कार्पासम्.
पलालं 142 straw, ts.
पलासं 137 leaf, S. °श.
पलीवियं 16 shining, H. P. IV. 152, S. प्रदीपित.
पल्ललं 130 pond, S. पल्वल.
पल्लवा 138 pl., sprouts, ts.
पल्लवियं 268 dyed red with lac, H. D., S. °त.
पल्हत्थियं 201 emptied, H. P. IV. 26.
पवओ 43 monkey, S. प्लवग.
पवंगमो 43 monkey, S. प्लवं°.
पवणो 25 wind, S. °न.
पवालं 228 sprout, coral, S. प्रबाल.
पविया 218 vessel for watering birds, H. D.
पव्वई 3 Pârvatî.
पव्वालियं 78 acc., = सलिलुत्थयं or °लुच्छवं sporting in the water? compare H. P. IV. 41.

पक्खायं 83 faded, H. P. IV. 18, S. म्लै,
पसरियं 186 stretched forth, S. प्रसारितं.
पसिंडिं 50 gold, H. D. पसंडि.
पसन्ना 64 spirituous liquor, S. प्र°,
पसवं 136 flower, S. प्र°.
पसाहियाइं 85 pl., adorned, S. प्रसाधित.
पसूयं 136 flower, H. D., S. प्रसूत.
पहंजणो 25 wind, storm, S. प्रभञ्जन.
पहयरो 18 heap, quantity, H. D.
पहरणं 121 weapon, S. प्र°.
पहरो 268 watch (of the day), S. प्र°.
पहा 48 light, S. प्रभा.
पहारो 224 wound, S. प्र°.
पहुत्तं 184 much, S. प्रभूत.
पहेणयं 206 present of food, H. D. = भोजनोपायनम्.
पहो 52 path, S. पथ.
पहोलिरं 186 swinging, from *पहोलइ = प्र + धोलइ, compare H. P. IV. 117 पहल्लइ.
पाडगिओ 105 gambling house keeper, H. D. °गो.
पाउययं 265 covered, H. P. I. 131, S. प्रावृत,
पाउसागमो 232 storm, breaking of monsoon, S. प्रावृष्°.
पाडओ 72 thief, S. पाट°.
पाडलं 93 red, S. पाटल.
पाडिक्कं 245 each, H. D., S. प्रत्येक.
पाडियं 194 thrown down, S. पातित.
पाडुच्छी 210 painting or adorning a horse, H. D. = तुरगमण्डनम्.
पाणासमो 61 lover, husband, S. प्रा°.
पाणा 105 pl., Chandâlas, H. D.
पाणी 110 pl., hands, ts.
पामर° 71 husbandman, H. D., ts.
पामाडो 145 Cassia Tora or Alata, S. प्रपुनाट.
पामुक्कं 79 abandoned, S. प्रमुक्त.
पायया 103 pl., bad, S. पाप.
पायवो 54 tree, S, पादप.
पायसो 240 milk and rice, ts.
पाया 47 pl., rays, S. पाद.
पाया 109 pl., feet.
पाया 135 pl., spurs, ridges.
पायारो 237 rampart, S. प्राकार.
पायालं 171 nether world, S. पाताल.
पारं 229 acc., the other bank, ts.
पारावओ 124 pigeon, S. °वत.
पारावारो 8 ocean, ts.
पारेइ 202 he can, is able, S. पारयति.
पालंबं 205 acc., pendent ornament, S. प्रा°.
पालिया 121 sword-hilt, S. पालिका edge of sword.
पावओ 6 fire, S. °क.
पावं 53 sin, S. पाप.
पासा 239 pl., border. S. पाश or पार्श्व.
पासाओ 273 palace, S. प्रासाद.
पाहिज्जं 155 provisions for a journey, H. D., S. पाथेय.
पाहुडं 236 present, S. प्राभृत.
पिउच्छा 253 father's sister, H. P. II. 142.
पिउवणं 158 burial ground, S. पितृवन.
पिंखा 232 swing, S. प्रेङ्खा.
पिंगं 93 brown, ts,
पिंगयं 93 brown.
पिच्छ 223 look!, S. प्रेक्षस्व.
पिच्छाइं 126 pl., feathers, ts.

पिच्छाभूमी 272 stage, theatre, S. प्रेक्षा°.
पिट्ठखउरिया 211 liquor mixed with flour, H. D. °रा, S. पिष्ट + खज्.
पिठरो 172 pot, pan, S. पिठर.
पिणद्धं 175 put on, dressed, S. पिनद्ध.
पिणाई 21 S'iva, पिनाकिन्.
पिंडलइयं 208 heaped up, H. D., from S. पिण्डल.
पिप्पया 30 pl., Pisâchas, Vedic पिप्रु; but H. D. पिप्पयो = बराक उन्मत्तश्च.
पिप्पलं 258 acc., Pipal tree, ts.
पिम्मं 120 affection, S. प्रेमन्.
पियंगुणो 256 pl., Panicum Italicum, S. प्रि°.
पियंगू 144 a medicinal plant, S. प्रि°.
पियमा 144 = पियंगू, H. D. = फलिनी.
पियमाहवी 42 female koil, H. D. = कोकिला, S. प्रियमाधव fond of spring.
पिययमो 61 lover, husband, S. प्रियतम.
पिया 252 father, S. पितृ.
पियामहो 2 Brahmâ, S. पितामह.
पियालं 257 acc., Buchanania Latifolia, ts.
पिल्लियं 84 thrown, H. P. IV. 143 पेल्लइ, S. प्रेरित.
पिवासा 133 thirst, S. पिपासा.
पिसंगयं 93 brown, S. पिशंग.
पिसियं 113 flesh, S. प्रिशित.
पिसुणो 72 wicked, S. पिशुन.
पिहापिया 233 cover, lid, S. पिधानिका.
पिहियं 177 covered, S. पिहित.
पिहुलं 89 broad, S. पृथुल.
पीउसं 123 nectar, S. पीयूष.
पीडा 161 pain, ts.
पीडियं 190 tormented, S. °न.
पीढं 120 seat, S. पीठ.
पीढिया 269 seat, S. पीठिका.
पीणा 73 pl., fat, S. पीन.
पीलू 9 elephant, ts.
पीवरा 73 pl., fat, ts.
पुक्कारो 208 pl., bragging, compare H. P. IV. 76 पोक्कइ.
पुक्खरिणी 130 lake, pond, S. पुष्क°.
पुंछियं 188 wiped, H. P. IV. 105, S. प्रोञ्छित.
पुंजइयं v. l. for पुंजायं A. marg note.
पुंजायं 208 heaped up, from S. पुञ्ज.
पुंडरीओ 44 tiger, S. °क.
पुंडरीयं 10 lotus, S. °क.
पुण्णं 167 merit, fate, S. पुण्य.
पुण्णवत्तं 212 holiday-dress, S. पुण्यवस्त्र.
पुत्तलिया 117 doll, effigy, S. °का.
पुत्तवहू 252 daughter-in-law, S. पुत्रवधू.
पुन्नयणा 96 pl., Yakshas, S. पुण्यजन.
पुन्नागो 149 Rottleria Tinctoria, S. पुंनाग.
पुप्फचिणियारो 106 pl., garland-makers, S. पुष्प + चि.
पुप्फओ 132 foam, S. पुष्पक.
पुप्फबली 209 flower, offering, S. पुष्प°.
पुप्फलाईओ 106 pl., garland-makers, S. पुष्पलाव.
पुप्फिआ 253 father's sister, H. D.
पुयंडओ 62 young man, S. पौगण्ड.
पुयाहणो 30 pl., Pisâchas, H. D., S. पूयादिन्.

पुरओ 274 before, in front, S. °त.
पुरंदरो 23 Indra, ts.
पुरंधी 56 wife, S. °धि.
पुररक्खो 169 watchman, S. °रक्ष.
पुरिसा 60 pl., men, S. पुरुष.
पुरीसं 114 excrements, S. °ष.
पुलइयं° 78 seen, H. P. IV. 181.
पुलइयं 79 horripilated, S. पुलकित.
पुलुट्ठयं 200 burnt, H. P. II. 106, पिलुट्ठं, S. क्लुष्ट.
पुलोमतणया 98 S'achî, S. °तनया.
पुल्लो 44 tiger, H. D.
पूसओ 125 parrot, H. D. पूसो.
पेंढाल° 84 round, H. D.
पेयवणं 158 burial-ground, S. प्रेतवन.
पेयाहिवो 24 Yama, S. प्रेताधिप.
पेरंत° 173 end, limit, H. P. I. 58, S. पर्यन्त.
पेलवं 88 soft, ts.
पेसलं 88 charming, S. पेशल.
पेसविअं 201 sent, S. प्रेषू.
पेहुणाइं 126 pl., feathers, H. D.
पोइयं 268 stitched, pierced, S. प्रोत.
पोओ 58 little boy, S. पोत.
पोओ 273 ship, S. पोत.
पोढा 36 pl., strong, able, S. प्रौढ.
पोयइया 148 a kind of creeper, H. D. निद्राकारी लता.
पोरच्छो 72 wicked, H. D.
पोस° 207 Pausha.

फ

फंसो 240 touch, S. स्पर्श.
फग्गुण° 207 Phâlguṇa.
फण° 151 snake's hood, ts.
फडा 151 snake's hood, H. D. फडं.
फणी 26 snake, ts.
फंदियं 190 quivering, S. स्पन्दित.
फरिसो 240 touch, S. स्पर्श.
फरुसा 74 pl., cruel, H. P. I. 232. S. परुष.
फलिणी 144 a medicinal plant, S. °नी.
फलियं 181 split, cleft, S. °त.
फलिहगिरी 97 Kailâsa, S. स्फटिक°.
फलिहो 267 bar, H. P. I. 232. S. परिघ.
फसलं 94 variegated, H. D.
फालियं 198 pierced, torn, H. P. I. 232, S. पाटित.
फिडियं 191 lost, H. P. IV. 177.
फुडं 267 clear, S. स्फुट.
फुडियं 181 rent, cleft, S. स्फुटित.
फुंफमा 153 fire of dry cowdung, H. D. फुंफुआ.
फुरणं 273 = कणी, quivering, winking? S. स्फुरण.
फुरियं 190 quivering, S. स्फुरित.
फुल्लंधुया 11 pl., bees, H. D., S. फुल्लं+धु 'flower shakers'.
फुसियं 188 wiped, H. P. IV. 105, S. प्रोञ्छित.
फेणो 132 foam, S. °न.

ब

बउलो 254 Mimusops Elengi, S. बकुल.
बज्जरिय° 83 spoken, H. P. IV. 2.
बद्धं 197 fettered, bound, ts.
बद्धं 221 joined, united, ts.
बद्धो 239 prisoner, ts.

बंदी 32 bard, ts.
बंदीओ 106, captive women, ts.
बंधणं 226 tying, bandage, S. °न.
बंधुरं 14 lovely, ts.
बंधू 101 relative, ts.
बप्पीहो 126 Châtaka, H. D.
बप्फं 112 tear, S. बाष्प.
बंभणिया 227 Hâlâhala-poison, H. D.
बरहिणो 42 pl., peacocks, S. बर्हिन्.
बरुओ 146 a reed resembling sugarcane, H. D. = इक्षुसदृशं तृणम्.
बलं 164 power, ts.
बलामोडी 174 violence, H. D., from S. बलात्+मुट्.
बलाहया 27 clouds, S. °क.
बलिउट्ठा 44 crows, S. बलिपुष्ट.
बलिमुहो 43 monkey, S. °ख.
बलियं 90 much, H. D. बलिओ पीनः, S. बल+इत or इक.
बलो 23 Balarâma.
बव्वो v. l. of A. for बठो.
बहिणी 252 sister, S. भगिनी.
बहुजंपिरो 66 talkative, S. बहु+जल्प्, cfr. H. P. II. 145.
बहुला 45 cow, ts,
बहुलो 268 dark half of the month, ts.
बहेडओ 241 die for gambling, H. P. I. 88, S. वैभीतक.
बाउल्ली 117 effigy, doll, H. D.
बाढं 90 much, ts.
बाला 71 pl., foals, ts.
बाला 58 little girl, ts.
बालिसा 71 fools, S. °श.
बाहिं 224 outside, H.P.II.140, S. बहिस्.
बाहिरं 224 outside.
बाहू 251 pl., arms, ts.
बाहो 112 tear, S. बाष्प.
बिइज्जओ 59 attendant, servant, S. द्वितीयक.
बिंटं 226 binding, bandage (?), compare H. D. वेंठियं वेष्टितम्.
बिंटसुरा 211 liquor mixed with flour, H. D. वेंटसुरा.
बिंदुइयं 195 covered with drops or spots, S. बिन्दुकित.
बिंबं 255 Bimba-fruit, ts.
बिंबवयं 148 marking-nut, from S. बिम्ब.
बिरालीओ 150 pl., cats, S. विडाली.
बिल्लं 148 wood-apple, S. बिल्व.
बिसं 256 lotus-fibre, ts.
बीययं 258 Terminalia Tormentosa, H. D., S. बीजक.
बुक्कणा 44 pl., crows, H. D., S. बुक्कन noisy.
बुक्का 229 fist, H. D.
बुज्झियं 91 understood, past part. of बुज्झइ, S. बुध्यते.
बुद्धी 31 intellect, ts.
बुद्धो 20 S'âkyamuni-Gautama ts.
बुंदी 59 body, H. D. बोंदी.
बुहा 60 pl., clever, S. बुध.
बेली 143 post, H. D.
बोगिल्लं 94 variegated, H. D. = भूषितम्.
बोडघेरं or perhaps °घेरं 258 = अलंबुसं a sensitive plant.
बोद्दहो 62 young man, H. P. II. 80; H. D. बोद्दहो.
बोरी 254 jujube tree, H. P. I. 171, S. बदरी.

भ

भइरव° 65 terrible, S. भैरव.
भग्गं 243 broken, S. भग्न.
भंगुरं 173 crooked, curved, ts.
भज्जा 56 wife, भार्या.
भट्ठं 191 lost, S. भ्रष्ट.
भणिई 51 speech, S. °ति.
भत्ता 253 husband, S. भर्तृ.
भद्दासणाइं 118 pl., thrones, S. भद्रासन.
भद्दं 236 lucky, auspicious, S. भद्र, compare also भन्दिल.
भमरा 11 pl., bees, S. भ्रमर.
भमासो 146 a reed resembling sugar-cane, H. D. = इक्षुसदृशं तृणम्.
भमिय° 185 revolving, S. भ्रमित.
भमुहा 251 eyebrows, compare H. P. II. 167 भमया, S भ्रु + क.
भरियं 194 remembered, H. P. IV. 74, S. स्मृत.
भरिउल्लट्ठं 192 = भृतोल्लुण्टितम् H. D.
भरो 19 heap, quantity, ts.
भल्लायं 148 marking-nut, S. °त.
भवणं 49 house, S. °न.
भवाणी 3 Bhavânî.
भवो 21 S'iva, ts.
भसणा 41 pl., dogs, S. भषणा yelping.
भसला 11 pl., bees, H. P. I. 244 = भ्रमर, but ts. and derived from भष्.
भसुया 127 jackal-bitch, H. D., S. भष् + उक.
भाइणाइं 218 pl., vessels, H. P. I. 267 भायणं, S. भाजन.
भाओ 233 share, S. भाग.
भागेयं 167 fate, luck, S. °धेय.
भागीरही 31 Bhâgîrathî.
भायलं 205 acc., a horse of good race, H. D.
भाया 253 brother, S. भ्रातृ.
भारई 51 speech, S. °ती.
भालं 112 forehead, ts.
भावो 155 substance, ts.
भासा 48 light, ts.
भासा 51 speech, S. भाषा.
भासुर° 65 terrible, ts.
भिक्खुणो 32 pl., ascetics, S. भिक्षु.
भिंगा 11 pl., bees, S. भृङ्ग.
भिंगारी 124 cricket, H. D.
भिच्चो 102 servant, S. भृत्य.
भिन्नो 262 split, ts.
भिसिणी 149 lotus-pond, H. P. I. 238, S. बिसिनी.
भिसी 215 a mat or cushion of grass, H. D. भिसिया, S. वृषी.
भीओ 260 afraid, S. °त.
भीम° 65 terrible, ts.
भीसणया 65 pl., terrible, S. भीषणा.
भुक्किरयं 182 acc., barking, H. P. IV. 186.
भुक्खियं 183 hungering, hungry, from H. D. भुक्खा = क्षुत्, S. बुभुक्षा.
भुमया 251 pl., eyebrows, H. P. I. 121, S. भ्रु + क.
भुयओ 26 snake, S. भुजग.
भुयंगमो 26 snake.
भुयंगो 26 snake.
भुयणं 100 world, S. भुवन.
भुयमूलं 251 arm-pit, S. भुज°.
भुल्लुंकी 127 jackal-bitch, H. D, भल्लुंकी.
भूमिं 264 acc., ground, place, ts.
भूया 30 goblins, S. °त.

भूया 152 beings, S. °त.
भूसणं 116 ornament, S. भूषणं.
भे 231 you, H. P. III. 91, 93.
भोइओ 104 headman or lord of a village, H. D., S. भोगिक (inscriptions).
भोओ 151 snake's hood, S. भोग.
भोमो 99 planet Mars, S. भौम.

म

मइरा 64 spirituous liquor, S. मदिरा.
मइरेयं 64 the same, S. मैरेय.
मइलं 259 dirty, H. D., by metathesis for *मलियं = मलित..
मई 31 intellect, S. °ति.
मउ 88 soft, S. मृदु.
मउडो 57 toplock, H. D., compare the following.
मउडो 115 diadem, S. मुकुट.
मउलं 54 bud, S. मुकुल.
मउलियं 181 closed, S. मुकुलित.
मउली 115 diadem, S. मौलि.
मऊहा 47 pl., rays, S. मयूख.
मओ 55 pride, S. मद.
मंसं 113 flesh, S. मांस.
मंसला 73 pl., fat, S. मांसल.
मंसू 112 beard, H. P. II. 86, S. श्मश्रु.
मक्कडया 150 pl., spiders, H. D., S. मर्कट.
मक्खियं 233 anointed, S. मक्षित.
मग्गओ 274 afterwards, H. P. I. 37, H. D. मग्गो, S. मार्गतः.
मग्गणो 36 arrow, S. मार्गण.
मग्गसिरो 207 Mârgaśiras.
मग्गो 52 path, S. मार्ग.
मंगलपाढय° 32 bard, S. °पाठक.
मंगुलं 243 ugly, nasty, H. D.
मच्चा 60 pl., men, S. मर्त्य.
मच्छरी 72 envious, wicked, S. मत्सरिन्.
मच्छा 40 pl., fishes, S. मत्स्य.
मज्जत्रं 248 acc., drunkard, S. मद्यप.
मज्जारीओ 150 pl., cats, S. मार्जारी.
मज्जियं 238 bathed, S. °त.
मज्जिया 237 pl., curds mixed with spices, S. मार्जिताः.
मज्झे 274 in the midst, in, S. मध्ये.
मंजरीगुंडी 139 pollen of creepers, S. मञ्जरी + गुपिडका.
मंजीरं 118 anklet, ts.
मंजुं 88 sweet, ts.
मंजुया 146 Ocymum Sanctum, Tulsî, H. D., S. मञ्जु + क.
मंजुलयं 88 sweet, S. मञ्जुलं.
मट्ठं 15 inert, lazy, H. D., S. मृष्ट + त.
मडप्फरो 55 pride, H. D., S. मद + स्फर.
मडयं 158 corpse, H. D. मडो = मृतः, S. मृतक.
मडहं 171 small, H. D.
मड्डा 174 violence, H. D., from S. मृद्.
मढियं 222 crushed, H. P. IV. 126.
मणायं 238 little, S. मनाक्.
मणीसा 31 intellect, S. मनीषा.
मणुज्जं 14 lovely, S. मनोज्ञ.
मणुया 60 pl., men, S. मनु.
मणुस्सा 60 pl., men, S. मनुष्य.
मणोरमं 14 lovely, S. मनोरम.
मणोरहो 271 desire, S. मनोरथ.

मंडलग्गं 37 sword, H. P. I. 34, S. °लाग्र.
मंडला 41 pl., dogs, ts.
मंडिययं 85 adorned, S. °त.
मंडो 233 cover, lid, H. D.
मंडुक्का 131 pl., frogs, S. मण्डूक.
मत्तंडो 4 sun, S. मार्तण्ड.
मत्ता 164 particle, mora, S. मात्रा,
मद्दियं 201 crushed, S. मर्दित.
मंती 100 minister, S. मन्त्रिन्.
मंतु 165 fault, offence, ts.
मंथरं 15 slow, inert, ts.
मंथरा 226 safflower, H. D. मंथरं कुसुम्भम्, ts.
मंथाणो 172 churning stick, S. °न.
मंथियं 191 churned, S. °त.
मंदं 15 slow, inert, ts.
मंदा 71 pl., fools, ts.
मंदाइणी 31 Ganges, S. °किनी.
मन्नू 161 anger, S. मन्यु.
मयगलो 9 elephant, H. P. I. 182, S. मदकल.
मयणं 228 bees'wax, S. मदन.
मयणाही 147 musk, S. मृगनाभि.
मयणो 7 Cupid, S. मदन.
मयं 242 opinion, decision, S. मत.
मयरद्धओ 7 Cupid, S. मकरध्वज.
मयरंदो 137 pollen, S. मकरन्द.
मयरहरो 8 ocean, S. मकरधर.
मयलंछणो 5 moon, S. मृगलाञ्छन.
मयारी 43 lion, S. मृगारि.
मयालो 148 a kind of creeper, H. D. = निद्राकरी लता.
मयाहिवो 43 lion, S. मृगाधिप.
मयी 45 doe, S. मृगी.
मरहट्टो 55 pride H.D., S. मद्+(वर्त?).
मरालं 15 slow, inert, H. D., ts.
मराला 40 pl., geese, ts.
मलओ 138 garden, H. D.
मलयहहं 147 sandal, ts.
मलीसस 259 dirty, ts.
मल्लं 140 garland, S. माल्य.
मल्लाणी 253 maternal uncle's wife, H. D., S. मातुलानी.
मसाणं 158 burial-ground, H. P. II. 86, S. श्मशान.
मसिणं 15 slow, inert, S. मसृण.
मसिणं 261 soft, smooth, S. मसृण.
मसिणियं 224 polished, S. मसृणित.
महं 248 acc., festival, ts.
महमहियं 197 perfumed, H. P. IV. 78.
महासद्दा 127 jackal-bitch, H. D., S. महाशब्द.
महियं 191 churned, S. मथित.
महिया 38 hoar-frost, S. °का.
महिया 157 mass of clouds, S. °का.
महिला 12 woman, ts.
महिसी 219 buffalo-cow, S. °षी.
महिहरो 50 mountain, S. महीधर.
मही 29 earth, ts.
महीरुहो 54 tree. ts.
महुप्पलं 10 lotus, S. महोत्पल.
महुं 64 spirituous liquor, S. मधु.
महुं 224 honey, S. मधु.
महुमहो 21 Vishṇu मधुमथ.
महुयरा 11 pl., bees, S. मधुकर.
महुरं 88, 267 sweet, S. मधुर.
महुवारो 64 spirituous liquor, S. मधु+वार or पार.
महू 156 spring, S. मधु.
माउच्छा 253 mother's sister, H. P. II. 142, S. मातृष्वसृ.
माउया 108 female friend, H. D., S. मातृका.
माउसिया 253 mother's sister, H. P. II. 142, S. मातृष्वसृ+इका.
मागह° 32 bard, S. °ध.
माढी 121 armour, H. D., S. माठी.
माणवा 60 pl., men, S. मानव.

माणसं 241 mind, S. मानस.
माणियं 213 experienced, H. D., S. मानित.
मामी 253 maternal uncle's wife, H. D.
मायंगा 105 outcasts (Mângs), S. मातङ्ग.
मायंगो 9 elephant, S. मातङ्ग.
मायपिहया 232 mirage, S. मृगतृष्णिका.
मायंद° 145 Mango tree, H. D., S. माकन्द.
माया 157 fraud, ts.
माया 252 mother, S. मातृ.
मारुओ 25 wind, S. °त.
मालई 273 Jasminum Grandiflorum, S. °ती.
माला 63 line, row, ts.
माला 140 garland, ts.
मालियय 195 = ओरालियय.
मालूरं 148 wood-apple, H.D., ts.
मासुरी 112 beard, H. P. II. 86, from S. श्मश्रु.
माहविया 256 Gartnera Racemosa, S. माधवी.
माहो 207 Mâgha.
मिच्छा 53 falsely, S. मिथ्या.
मिंढियाओ 219 pl., ewes, H. D. मेंढी, S. मेषक.
मित्तो 4 sun, S. मित्र.
मित्तो 100 friend.
मियं 265 little, small, S. मित.
मिलाणा° 83 faded, S. म्लान.
मिसं 142 pretence, fraud, S. मिष.
मिहुणायं 222 couple, S. मिथुन.
मीणा 40 fishes, pl., S. मीन.
मुक्कमज्जायं 180 boundless, S. मुक्तमर्यादं.
मुक्कला 13 self willed woman, H. D., from S. मुक्त.
मुक्खा 71 pl., fools, S. मूर्ख.
मुट्ठो 229 fist, S. मुष्टि.
मुणालं 256 lotus-fibre, S. मृणाल.
मुणियं 91 known, H. P. IV. 7, मुणइ = S. मनति.
मुणी 32 pl., ascetics, S. °नि.
मुत्तावली 115 pearl-string, S. मुक्तावलि.
मुत्ती 20 final liberation, S. मुक्ति.
मुत्ती 59 body, S. मूर्ति.
मुयंगो 266 drum, S. मृदङ्ग.
मुरओ 266 drum, S. मुरज.
मुहमुरियं 182 desired, desiring, H. D.
मुल्लाइं 162 pl., wages, S. मूल्य.
मुसलाउहो 23 Balarâma, S. मुसलायुध.
मुसुमूरियं 182 broken, H.P.IV. 106.
मुहं 111 face, S. मुख.
मुहा 166 in vain, S. मुधा.
मुहिया 166 in vain, H. D. = एमेव्वकरणंमि, from S. मुधा.
मुहुमुहो 72 wicked, H. D., S. मधुमुख, compare मध्वापात.
मुहुलरवो 240 uproar, tumult, S. मुखर°.
मुहुलो 66 talkative, H. P. I. 254 मुहलो, S. मुखर.
मूओ 107 mute, S. °क.
मूढा 71 pl., fools, ts.
मूयल्लिओ 107 mute, H. D. मूयल्लो, from S. मूक.
मेइणी 29 earth, S. मेदिनी.
मेयलकन्ना 130 Narmadâ, S. मेकलकन्या.
मेरा 227 boundary, H. D., S. मर्यादा.
मेलो 241 meeting, ts.

मेहला 115 girdle, S. मेखला.
मेहा 31 intellect, S. मेधा.
मोरा 42 pl., peacocks, S. मयूर.
मोहं 53 falsely, S. मोघम्.

र

रइणाहो 7 Cupid, S. रतिनाथ.
रइमंदिरं 108 pleasure house, S. रति°.
रक्खा 30 pl., Râkshasas, S. रक्षस्.
रग्गयं 261 cloth dyed with safflower, H. D.
रंखोलिरं 186 swinging, H. P. IV. 48.
रंगो 272 stage, theatre, ts.
रज्जू 210 rope, ts.
रंजणो 222 earthen jar, H. D.
रडियं 232 yelling, quarrelling, S. रटित.
रणं 33 battle, ts.
रणरणओ 164 desire, longing, S. °क.
रणो 269 sound, S. रण, masc.
रत्तं 93 red, S. रक्त.
रत्तीयं 61 acc., barber, H. D. रत्तिओ, S. *रक्तिक bleeder?
रंधं 63 hole, S. °रन्ध्र.
रन्नं 135 forest, S. अरण्य.
रप्फा 171 pl., anthills, H. D.
रमणं 115 hips, ts.
रमणिज्जं 14 lovely, S. °णीय.
रमणो 18 woman, ts.
रमणो 61 lover, husband, ts.
रंभा 254 plantain tree, ts.
रम्मं 14 lovely, S. रम्य.
रयओ 237 washerman, S. रजक.
रयणा 110 pl., teeth, S. रदन.
रयणायरो 8 ocean, S. रत्नाकर.
रयणिनाहो 5 moon, S. रजनिनाथ.
रयणियर° 30 Râkshasa, S. रजनिचर.
रयणिविरामो 46 dawn, S. रजनि°.
रयणी 47 night, S. रजनी.
रयणी 260 distance from the elbow to the closed fist, S. रत्नि.
रययं 119 silver, S. रजत.
रयवुट्ठी 246 hard shower, S. रयवृष्टि.
रओ 137 dust, S. रजस्.
रसणा 115 girdle, S. रसना.
रसणा 251 tongue, S. रशना.
रसाउ 11 pl., bees, H. D., from S. रस्, to sound.
रसायलं 171 nether world, S. °तल.
रसालाउ 237 pl., curds mixed with spices, ts.
रसो 120 affection, ts.
रस्सी 47 pl., rays, H. P. II. 78, S. रश्मि.
रहंगाइं 122 pl., wheels, S. रथाङ्ग.
रहंगो 125 Brâhmanî duck, S. रथाङ्ग.
रहयारा 103 pl., carpenters, S. रथकार.
रहस्सं 271 secret, S. °स्य.
रहो 223 carriage, S. रथ.
राई 47 night, H. P. II. 88, S. रात्रि.
राई 63 row, S. राजि.
राईवं 10 lotus, S. राजीव.
रामा 12 woman, ts.
रामो 23 Balarâma.
रायंकुयं 258 acc., citron tree, H. D. रायंकू वेतसद्रुमः.
राया 100 king, S. राजन्.
रावो 34 noise, ts.

रासहो 150 donkey, S. °भ.
रासो 271 circular dance, ts.
राहं 14 lovely, H. D., from S. राध् to please.
राहू 29 Râhu.
रिऊ 35 enemy, S. रिपु.
रिऊ 208 season, S. ऋतु.
रिक्कं 218 empty, S. रिक्त.
रिक्खं 96 constellation, S. ऋक्ष.
रिच्छो 128 bear, S. ऋक्ष.
रिंछोली 63 row, line, H. D.
रिट्ठा 44 pl., crows, H. D., S. रिष्ट (birds) of evil omen.
रित्तं 218 empty, S. रिक्त.
रित्थं 49 wealth, S. रिक्थ.
रिद्धी 62 prosperity, ts.
रिसी 32 pl., ascetics, S. ऋषि.
रीढा 162 contempt, H. D.
रुइरं 14 lovely, S. रुचिर.
रुग्गं 243 broken, S. रुग्ण.
रुंटियं 262 humming of bees, H. P. IV. 57.
रुंदा 73 pl., fat, H. D. = विपुलः.
रुप्पयं 119 silver, S. रौप्य.
रुहिरं 113 blood, S. रुधिर.
रूढं 268 healing (of wounds)? ts.
रूहइयं 182 desired, S. रोहचित.
रूवं 239 body, S. रूप.
रूवो 255 cotton, H. D. रूअं तूलम्.
रूहं 133 ford, S. रोह.
रेणू 137 dust, ts.
रेयविय 193 emptied, H. P. IV. 91.
रेवा 130 Narmadâ, ts.
रेसणिया 244 brass cup, H. D. = करोटिकाख्यं कांस्यभाजनम्.
रेहइ 86 he shines, H. P. IV. 100, Vedic रेभति.
रोओ 51 disease, S. रोग.
रोइलो 227 rat, (?) H. D. = वृश.
रोमंचियं 79 horripilated, S. रोमाञ्चित.
रोमंथो 151 chewing the cud, ts.
रोमसं 246 hairy, S. °श.
रोमाइं 221 pl., hair, ts.
रोयणिया 107 pl., witches, H. D. from S. रोपण 'causing pain'.
रोरो 35 poor H. D.
रोलो 34 noise, H. D., from S. रु.
रोसाणियं 224 polished, H. P. IV. 105.
रोहिओ 227 rat (?), H. D. वृश.
रोहिणी 45 cow, ts.
रोहिणीरमणो 5 moon, ts.
रोहो 131 bank, S. रोधस्.

ल

लउडो 230 club stick, S. लगुड.
लक्खं 249 = विज्ञायं.
लक्खारुणियं 268 dyed with lac, S. लाक्षारुणित.
लग्गणओ 212 surety, bail, S. लग्नक.
लग्गं 201 joined, united, S. लग्न.
लंगूलं 128 tail, S. लाङ्गूल.
लच्छी 96 Lakshmî.
लज्जियं 167 ashamed, S. °त.
लंचा 224 bribe, ts.
लंछणं 114 mark, S. लाञ्छन.
लट्ठं 14 lovely, H. D., S. *लष्ट = लषित.
लढियं 194 remembered, H. P. IV. 174.
लणहं 261 smooth, H. P. II. 75, S. श्लक्ष्ण.
लंपडा 75 pl., covetous, S. °ट.
लयणं 87 thin, H. D.
लयणी 136 creeper, H. D. लइणी, S. लगनी.

लया 136 creeper, S. लता.
ललियं 70 languishing, coquetry, S. °त.
ललियं 88 beautiful, S. °त.
लल्लक्क° 65 terrible, H. D.
लवओ 256 Saccharum Sâra grass, H. D. लवयं गडुत्संज्ञं तृणम्.
लवो 164 small portion, particle, ts.
लहुइयं 187 weighed, from S. लघु.
लहुदोरु 226 small piece of wood, S. लघु°.
लहुमच्छा 128 pl., small fishes, S. लघुमत्स्य.
लहुयं 171 little, S. लघु.
लामंजयं 149 Andropogon Muricatus, H. D. लावंजं; S. लामज्जक.
लामाओ 107 pl., witches, H. D., compare Pâli लामाको, vile.
लायन्नं 113 beauty, S. लावण्य.
लालस° 75 pl., covetous. ts.
लासं 169 dance (of females), S. लास्य.
लीला 70 sport, coquetry, ts.
लुद्धा 75 pl., covetous, S. लुब्ध.
लेडुओ 153 clod, H. D.
लेडू 153 clod.
लेहुक्को 153 clod, H. D., S. लेष्टु.
लेसो 164 particle, S. लेश.
लोओ 100 world, S. लोक.
लोट्टयं 229 sleeping, H. P. IV. 146.
लोद्धयं 248 acc., hunter, S. लुब्धक.
लोयग्गं 20 final liberation, S. लोकाग्र.
लोयणं 111 eye, S. लोचन.
लोल° 75 pl., covetous, ts.
लोलुय° 75 pl., covetous, S. °प.
लोहं 230 iron, steel, ts.

व

वइकलियं 239 trembling, agitation, S. वैकल्य.
वइकुंठो 21 Vishṇu, S. वैकुण्ठ.
वइयाइं 179 pl., covered, shaded, from S. वे, to cover.
वओ 126 vulture, H.D., S. वृक, owl, crow i.e. carnivorous bird.
वओ 142 cow-pen, S. व्रज.
वंसो 144 bamboo, S. वंश.
वग्गुं 88 beautiful, S. वल्गु.
वग्घो 44 tiger, S. व्याघ्र.
वंकं 173 crooked, S. वक्र.
वच्चं 114 excrements, S. वर्चस्.
वच्छं 251 breast, S. वक्षस्.
वच्छवाला 103 pl., cowherds, S. वत्सपाल.
वच्छाणा 151 pl., bulls, from S. उक्षन्?
वच्छीउत्तं 61 acc., barber, H. D., S. वात्सीपुत्र.
वच्छीवा 103 pl., cowherds, H. D., S. वत्साजीव.
वच्छो 54 tree, S. वृक्ष.
वच्छो 235 calf, S. वत्स.
वज्जं 99 thunderbolt, S. वज्र.
वज्झो 239 criminal, S. वध्य.
वंचियं 187 cheated, S. °त.
वंछा 70 wish, desire, S. वाञ्छा.
वंतुलो 144 ratan cane, ts.
वट्टुलाइं 84 pl., round, S. वर्तुल.
वडरुक्खं 25 acc., Banian tree, S. वटवृक्ष.
वडवा 226 mare, ts.
वड्ढइणो 103 pl., carpenters, S. वर्धकिन्.

वणग्गी 141 conflagration, S. वनाग्नि.
वणं 28 water, S. वन.
वणं 224 wound, S. व्रण.
वणं 266 wood, S. वन.
वणसवाई 42 female koil, H. D. S. वनश्रवपाची.
वणही 6 fire, S. वह्नि.
वत्ता 66 tidings, news, S. वार्त्ता.
वत्तिणी 52 path, S, वर्तिणी.
वत्थं 69, 266 dress, cloth, S. वस्त्र.
वत्था 262 state, S. अवस्था.
वत्थी 225 abdomen, S. वस्ति.
वत्थु 155 substance, S. वस्तु.
वंदारया 22 pl., gods, S. °क.
वप्पिणं 131 field, H. D., compare S. वप्र and वप्रि.
वप्पो 131 bank, S. वप्र.
वप्पो 131 field.
वमालो 34 noise, H. D.
वंफियं 77 eaten, H. D., S. *बप्सित from भस्.
वम्महो 7 Cupid, H. P. I. 242, S. मन्मथ.
वम्मीय° 171 anthill, S. वल्मीक.
वयंसो 100 friend, S. वयस्य.
वयणं 111 face, S. वदन.
वयपरिणामो 107 age, S. वयःप°.
वयली 148 a kind of creeper, H. D. निदूाकरी लता.
वयलो 34 noise, H. D.
वरओ 261 distressed, S. वराक.
वरत्ता 210 rope, girth, S. °त्रा.
वरलाओ 125 pl., geese, swans, ts.
वराहो 127 boar, ts.
वरहिणी 34 army, S. धिनी.
वलक्खं 92 white, S. वलक्ष.
वलग्गं 247 ascended, H. P. IV. 206, S. अवलग्न.
वलयबाहू 272 bracelet, H. S., Vedic compound for बाहुवलय, compare वारवाण, रन्तिदेव etc.
वल्लई 122 lute, H. D., S. °की.
वल्लरं 141 thicket, H. D.
वल्लरं 142 field in the forest, H. D.
वल्लरीओ 139 pl., creepers, ts.
वल्लवा 104 cowherds, ts.
वल्लीउ 139 creepers, ts.
ववणं 255 cotton, H. D. ववणो कार्पासः.
वसणं 69 dress, S. वसन.
वसणं 170 misfortune, S. व्यसन.
वसंतो 156 spring, ts.
वसहा 151 pl., bulls, S. वृषभ.
वसही 49 dwelling, H. P. I. 214, S. वसति.
वसिओ 225 residing, S. वस् to reside.
वसुं 149 wealth, ts.
वसुंधरा 29 earth, ts.
वसुमई 29 earth, S. °मती.
वसुयायं 83 faded, H. P. IV. 11.
वसुहा 29 earth, S. °धा.
वहणं 273 ship, S. °न.
वहू 12 woman, S. वधू.
वाउल्लो 66 talkative, H. D., S. वातुल? or from वाच्+उल्ल?
वाणरो 43 monkey, S. वानर.
वाणिययां 105 merchants, S. °ज्ञ.
वाणी 51 speech, ts.
वाणीरो 144 ratan cane, S. वानीर.
वामणओ 106 dwarf. S. °न.
वामलूरा 171 pl., anthills, ts.
वामलोयणा 12 woman, S. °चना.
वामा 154 pl., opponents, ts.
वायणयं 206 present of food, H. D. भोज्योपायनम्.
वायं 83 faded, H. P. IV. 18, S. *म्लात.

वाया 51 speech, S. वाचा.
वायालो 66 talkative, S. वाचाल.
वायायणो 119 window, S. वातायन.
वारणमओ 203 ichor from an elephant's temples, S. °मद.
वारणो 9 elephant, ts.
वारवाणो 68 armour, ts.
वारि 28 water, ts.
वारिओ 263 forbidden, hindered, S. °त.
वारिज्जयं 154 marriage, H. D. °ज्जो; S. *वार्य, from वर.
वारी 267 pit for catching elephants, ts.
वारुणी 64 spirituous liquor, ts.
वालओ 215 a kind of Andropogon, S. बालक.
वालही 128 tail, S. °धि.
वाला 109 pl., hair, ts.
वाला 138 pl., young shoots, ts.
वालियं 265 turned round, S. °त.
वालुंकं 172 cucumber, S. °की.
वावडया 161 H. D. = विपरीतसुरतम्, S. व्यावृत्तक.
वासं 69 dress, S. वासस्.
वासं 227 rain, S. वर्ष.
वासरा 157 pl., days, ts.
वासवसुओ 98 Jayanta, S. °त.
वासवो 23 Indra, ts.
वासहयं 197 rained on, S. वर्षहत.
वासारत्तो 156 rainy season, S. वर्षारात्र.
वाहं 248 acc., hunter, S. व्याध.
वाहिणी 34 army, S. °नी.
वाहित्तो 247 called, H. P. II. 99.
वाही 51 disease, S. व्याधि.
वाहो 33 horse, ts.
विइयं 91 known, S. विदित.
विउडियं 188 destroyed, H. P. IV. 31.
विउलं 89 extensive, S. विपुल.
विउसा 60 pl., clever, S. विद्वस्.
विक्खंभो 168 extent, breadth, S. विष्कम्भ.
विक्खाओ 108 famous, S. विख्यात.
विक्खित्तयं 189 scattered, S. विक्षिप्त.
विक्खेवो 270 scattering, S. विक्षेप.
विग्गहो 59 body, S. विग्रह.
विग्घा 159 pl., obstacles, S. विघ्न.
विच्छड्डियं 79 abandoned, S. विच्छर्दित.
विच्छड्डो 62 prosperity, H. P. II. 36, S. विच्छर्द.
विच्छित्ती 116 arrangement, S. विक्षिप्ति.
विच्छुरियं 80 joined, overspread, S. °त.
विच्छूढं 84 thrown up, H. P. IV. 143 छुह्+वि.
विच्छोलियं 262 shaken, H. P. IV. 46.
विज्जायं 249 = लक्खं.
विज्जू 98 lightning, S. विद्युत्.
विट्ठरं 120 seat, S. विष्टर,
विट्ठा 114 excrements, S. विष्टा.
विडप्पो 29 Râhu, H. D.
विडवी 54 tree, S. विटपिन्.
विड्डिरं 261 = आडोवो pride? H. P. II. 174.
विड्डुमं 228 young sprout, coral, S. विद्रुम.
विणयसुओ 25 Garuḍa, S. °यासुत.
विणासियं 188 destroyed, S. विनाशित.
विणिद्दूढं 82 opened (as a flower) S. विनिद्र.
विणिम्मियं 77 made, produced, S. विनिर्मित.
वित्तं 49 wealth, ts.
वित्थयं 89 extensive, S. विस्तृत.

वित्थरो 168 extent, S. विस्तार.
वित्थिन्नं 89 broad, extensive, S. विस्तीर्ण.
विंदू 106 drop, ts.
विन्नाणं 31 intellect, against, H. D. II. 42, S. विज्ञान.
विन्नायं 91 known, see the preceding.
विन्नासो 116 arrangement, S. विन्यास.
विप्पियं 165 fault, offence, S. विप्रिय.
विप्पो 102 Brahman, S. विप्र.
विबुहा 22 pl., gods, S. °ध.
विब्बोओ 70 coquetry, S. °क.
विब्भमो 70 coquetry, S. विभ्रम.
विमग्गियं 193 sought after, S. विमार्गित.
विमुक्कं 192 freed, loosened, S. °क्त.
वियट्टं 246 disputed, H. P. IV. 129.
वियडं 89 large, S, विकट.
वियणा 161 pain, S. वेदना.
वियत्थणं 247 boasting, S. विकत्थन.
वियलियं 207 loose, S. विगलित.
वियसियं 82 opened (as a flower) H. P. IV. 195, S. विकसित.
वियाणं 217 awning, S. वितान.
विरइयं 77 made, composed, S. विरचित.
विरमालियं 195 expected, H. P. IV. 193.
विरया 134 pl., shallow rivers, S. विरता stopping (in the dry season).
विरल्लियं 183 stretched, H. P. IV. 137.
विरायए 86 he shines, S. °ज्ञते.
विरायं 242 dissolved, H. P. IV. 56.
विरिंचो 2 Brahmâ, ts.
विरोलियं 191 churned, H. P. IV. 121.
विलइयं 262 placed on (the bowstring), H. D. = अधिज्यम्.
विलओ 176 sunset, H. D., S. विलय.
विलया 12 woman, H. P. II. 128, S. वनिता.
विलवियं 191 lamenting, lamented, S. °पित.
विलइं v. l. for विहलं perhaps = वितथ.
विलासो 70 sport, coquetry, ts.
विलियं 165 fault, H. P. I. 46, S. व्यलीक.
विलियं 167 ashamed, H. D., S. व्रीडित.
विलीणं 242 dissolved, S. °न.
विलुंपियं 77 eaten, S. *विलुम्पित = विलुप्त.
विलेवणं 117 unguent, S. °पन.
विवज्जओ 266 change, S. विपर्यय,
विवज्जासो 266 change, S. विपर्यास.
विवंचिया 122 lute, S. विपञ्चिका.
विवणी 117 market, S. विपणी.
विवरं 63 hole, ts.
विवाहो 154 marriage, ts.
विसओ 261 province, S. विषय.
विसंवइयं 246 disputed, S. °दित.
विसंखलया 13 self willed woman, S. विशृङ्खला.
विसट्टं 243 split, H. D., IV. 176.
विसढं 207 uneven, H. P. I. 241.
विसंठुलं 264 agitated, S. विसंष्ठुल.
विसं 210 poison, S. विष.
विसमं 207 uneven, S. विषम.
विसयं 267 clear, S. विशद.
विसाणं 220 horn, S. विषाण.
विसालं 89 large, S. विशाल.

विसाहो 22 Kârttikeya, S. °ख.
विसिहो 36 arrow, S. विशिख.
विसेसओ 230 mark on the forehead, S. विशेषक.
विसेसियं 188 exceeding, S. विशेषित.
विस्सुओ 108 famous, S. विश्रुत.
विहंगा 41 pl., birds, ts.
विहडिय° 243 torn, S. विघटित.
विहलं 53 falsely, S. विफल.
विहवो 62 wealth, S. विभव.
विहस्सई 97 Brihaspati.
विहावरी 47 night, S. विभा°.
विहावसू 6 fire, S. विभा°.
विहाविय 219 shown, S. विभावित.
विहियं 77 made, S. विहित.
विही 2 Brahmâ, S. विधि.
विही 245 fate.
विहीरियं 195 awaited, expected, H. P. IV. 193.
विहुलं 264 agitated, S. विधुर.
विहू 5 moon, S. विधु.
विहरियं 190 forgotten, probably a mistake for विम्हरियं, S. विस्मृत.
वीई 38 wave, S. वीचि.
वीणा 122 lute, ts.
वीरणं 209 Andropogon Muricatus, ts.
वीसत्थं 15 inert, slow, S. विस्रस्त.
वीसंतो 239 rested, S. विश्रान्त.
वुक्कंतं 81 passed, surpassed, S. उत्क्रान्त.
वुट्ठी 227 rain, S. वृष्टि.
वुत्तंतो 66 tidings, S, वृत्तान्त.
वुत्थो 225 residing, S. *उष्ट = उषित.
वुन्नं 76 distressed, frightened, H. D. वुण्णो.
वेओ 213 Veda.
वेओ 246 speed, S. वेग.
वेजयंतीओ 68 pl., banners, S. वैजयन्ती.
वेउसो 144 ratan cane, S. वेतस.
वेडिसं 258 acc., citron tree, S. वेतस.
वेडुज्जो 119 Lapis Lazuli, S. वैदूर्य.
वेढियं 199 covered, clothed, H, P. IV. 51, S. वेष्टित.
वेणू 144 bamboo, ts.
वेयडियं 80 joined, studded, H. P. IV. 89.
वेयणाइं 162 pl., wages, S. वेतन.
वेयल्लं 159 feeblenees, S. वैकल्य.
वेयालिया 32 pl., bards, S. वैतालिक.
वेरुलिओ 119 Lapis Lazuli, H. D., S. वैदूर्य.
वेलवियं 187 cheated, H. P. IV. 93.
वेला 67 time, ts.
वेलू 144 bamboo, ts.
वेविरं 243 trembling, S. वेपित.
वेसमणो 24 Kuvera, S. वैश्रवण.
वेसाहो 172 churning stick, S. वैशाख.
वेसो 233 dress, S. वेष.
वोमं 27 sky, S. व्योमन्.
वोलियं 81 passed, surpassed, compare वोलइ गच्छति H. P. IV. 162 and the following.
वोलीणं 81 the same, H. P. IV. 258.
वोसट्टं 192 opened, H. D. = भृतोल्लुपिठतम्; H. P. IV. 258 = विकसितम्.

स

सइ 87 always, H. P. I. 72, S. सदा.
सइंसणं 90 looking carefully, H. D., S. स्मृति or सदा + S. दर्शन.
सइरं 15 slow, inert, S. स्वैर.
सइरा selfwilled woman, S. स्वैरा.
सइलंभं 90 looking carefully, H, D.
सइवो 100 minister, S. सचिव.
सइसुहं 90 looking carefully, H. D.
सई 98 S'achî.
सउणा 41 pl., birds, S. शकुन.
सउणी 124 hen-sparrow, S. शकुनी.
सउंता 41 pl., birds, S. शकुन्त.
सउरी 21 Vishṇu, S. शौरि.
सउला 140 pl., fishes, S. शकुल.
संरंभो 161 anger, ts.
संवेल्लियं 181 closed, H. P. IV. 222, S. संवेष्टित.
संसइयं 185 doubtful, S. संशयित.
संसत्तं 201 joined, united, S. संसक्त.
संहरो 18 heap, quantity, ts.
सक्कइ 202 he can, is able, H. P. IV. 86, S. शक्नोति.
सक्को 20 S'âkyamuni, also Pâli, S. शाक्य.
सग्गहं 229 acc., eclipsed, S. सग्रह.
संकप्पजोणी 7 Cupid, S. संकल्पयोनि.
संकासो 74 similar, S. °श.
संकिण्णं 247 crowded, S. संकीर्ण.
संकू 262 peg, spike, S. शङ्कु.
संकोडियं 186 contracted, S. °त.
संखायं 223 heap, quantity, H. P. I. 74, S. संख्याय.
संखेवो 160 collection, abbreviation, S. संक्षेप.
संखो 226 conch-shell, S. शङ्ख.
संखोहो 176 fright, S. संक्षोभ.
संगमो 241 meeting, ts.
संगरं 33 battle, ts.
संगहो 160 collection, abbreviation, S. संग्रह.
संगामो 33 battle, S. संग्राम.
संगिल्लं 221 joined, bound.
संगोवियं 213 entire, safe, H. D. = निश्छिद्रम्, S. संगोपित.
संघट्टो 271 friction, conflict, ts.
संघयणं 59 body, H. D. = सर्वशरीरे, S. संघटन.
संघाओ 18 heap, quantity, S. °त.
संघो 18 heap, quantity, ts.
सच्चविय° 78 seen, H. P. IV, 181. S. सत्यापित.
सच्छन्दा 13 selfwilled woman, S. स्व°.
सच्छहो 74 similar, H. D., S. *साक्षक from साक्षात् तुल्यार्थे, सदृशार्थे, see Pet. diet.
सज्जुकक्कं 162 new, fresh, H. D. सज्जोकक्कं.
संचारी 242 female messenger, ts.
संजविय 213 entire, safe, H. D. संजमियं निश्छिद्रम्, S. संयमित.
संजुयं 33 battle, S. संयुग.
सटा 255 pl., clusters, H. D., S. सटा.
सणाही 101 relative, S. सनाभि.
सणियं 15 slow, inert, H. P. II. 168, S. *शनिक from शनैः.
संडं 266 wood, thicket, S. षण्ड.
सत्तच्छयं 257 acc., Alstonia Scholaris, S. सप्तच्छद.
सत्ततंतुणो 135 sacrifices, S. सप्त°.
सत्तला 254 Arabic jasmin, S. सप्तला.

सत्ता 152 pl., beings, S. सत्त्व.
सत्ती 33 horse, S. सप्ति.
सत्तू 35 enemy, S. शत्रु.
सत्थरओ 153 couch of straw, S. स्वस्तर.
सत्थो 174 clever, S. सार्थ.
सद्दूलं 237 verdant, S. शाद्वल,
सद्दालं 140 anklet, H. D., S. शब्दाल, noisy.
सद्दूलो 44 tiger, S. शार्दूल.
सद्दो 269 sound, S. शब्द.
सद्धा 70 wish, S. श्रद्धा.
संतयं 87 always, S. संतत.
संतमसं 48 deep darkness, ts.
संदणो 223 chariot, S. स्यन्दन.
संदाणियं 197 fettered, S. °नित.
संदिट्ठं 185 pointed out, S. संदिष्ट.
संदिद्धं 185 doubtful, S. °ध.
संदुमियं 16 shining, H. P. IV. 152, from S. सं+दिव्=*शुव्=द्युम्.
संदोहो 19 heap, multitude, ts.
संधुक्कियं 16 shining, H. P. IV. 152.
सन्नं 76 tired, ts.
सन्ना 161 name, S. संज्ञा.
सप्पिं 123 butter, S. सर्पिस्.
सप्फं 39 white lotus, H. D. संफं.
सबरा 273 pl., S'abaras.
सबलं 94 variegated, S. शबल.
सब्भो 241 assistant at an assembly, assessor, S. सभ्य.
समओ 67 time, S. समय.
समओ 242 decision.
समज्जलं 114 sweat, S. श्रम°.
समणा 32 pl., ascetics, S. श्रमण.
समत्था 35 pl., able, S. समर्थ.
समंता 268 all around, S. समन्तात्.
समरं 33 battle, ts.
समसीसी 164 resemblance, S. °शीर्षी; but H. D. समसीसी स्पर्धा.
समाणो 74 equal, similar, S. °ल.
समासो 160 collection, abbreviation, ts.
समी 137 pod, S. शमी.
समीरो 25 wind, ts.
समुद्दो 8 ocean, S. °द्र.
समुहागयं 195 met, encountered, S. संमुखागत.
समो 74 equal, similar, ts.
समोसिओ 236 neighbour, H. H., S. समुषित.
संपइ 67 now, S. संप्रति.
संपत्ती 62 prosperity, ts.
संपयं 67 now, S. सांप्रतम्.
संबलं 155 provisions for a journey, S. शंबल.
संबाहं 247 crowded, S. °ध.
संभमो 165 activity, zeal, S. संभ्रम.
संभमो 176 fright.
संभू 21 S'iva, S. शंभु.
संमद्दो 271 friction, conflict, S. संमर्द.
संमूढं 198 confused, ts.
सयज्झो 236 neighbour, H. D. सइज्झो, S. *सविध्य from सविध.
सयडो 269 cart, S. शकट.
सयणं 117 bed, S. शयन.
सयणो 101 relative, S. स्वजन.
सयंभू 2 Brahmâ, S. स्व°.
सयराहं 17 suddenly, H. D.
सयवत्तं 10 lotus, S. शतपत्र.
सया 87 always, H. P. I. 72, S. सदा.
सरओ 64 rum, S. °क.
सरओ 207 autumn, S. शरद्.
सरडं 248 acc., lizard, H. D.
सरणी 52 path, ts.
सरसी 130 lake, ts.

सरस्सई 51 speech, S. सरस्वती.
सरासणं 37 bow, S. शरासन.
सरिच्छो 74 similar, S. सदृक्ष.
सरिया 28 river, S. सरित्.
सरिसो 74 similar, S. सदृश.
सरो 36 arrow, S शर..
सरोरुहं 10 lotus, ts.
सलहो 232 moth, S. शलभ.
सलिलं 28 water, ts.
सलिलरासी 8 ocean, S. °राशि
सलिलुच्छवं or °त्थयं (A.) i. e. °च्छयं 78 acc., sporting in the water (?), S. सलिलोत्सव.
सल्लया 30 goblins, Pretas, S. *शल्यक from शल्य, sharp point, as Pretas are pin-mouthed.
सवणा 251 pl., ears, S. श्रवण.
सवं 158 corpse, S. शव.
सवायं 248 acc., outcast, S. श्वपाच.
सवियं 192 cursed, reviled, S. शप्त.
सविहं 91 near, S. °ध.
सव्वत्तो 263 all around, H. P. II. 160, S. सर्वतः.
सव्वरी 47 night, S. शर्वरी.
ससहरो 5 moon, S. शशधर.
ससा 252 sister, S. स्वसृ.
ससी 5 moon, S. शशिन्.
सहइ 86 he shines, H. P. IV. 100.
सहयरो 59 companion, S. °चर.
सहयारा 145 pl., Mango trees, S. °कार.
सहरा 40 pl., fishes, S. शफर.
सहसत्ति 17 suddenly, S. °सेति, but H. D. सत्ति सहसत्थे and perhaps our text to be corrected, य सत्ति.
सहसा 17 suddenly, ts.
सहा 36 pl., able, ts.
सहा 167 assembly, S. सभा.
सहाओ 59 companion, S. °य.
सहासओ 241 assessor, S. सभासद्.
सहिओ 105 gambling-house keeper, S. सभिक.
सही 100 friend, S. सखि.
सही 108 female friend, S. सखी.
सहोयरो 253 full brother, S. °दर.
साउं 267 sweet, S. स्वादु.
साणा 41 pl., dogs, S. श्वान.
साणू 135 pl., table-land, ridges, S. सानु.
सामग्गियं 86 embraced, H. P. IV. 190.
सामं 92 black, S. श्याम.
सामरिं 264 acc., cotton tree, H. D. S. शाल्मलि.
सामलं 92 black, S. श्यामल.
सामिद्धी 63 prosperity, S. समृद्धि.
सामुंडुओ 146 reed resembling sugar cane, H. D. सामुद्दो.
सायओ 36 arrow, S. °क.
सायं 234 evening, ts.
सारं 94 variegated, S. शार.
सारं 164 power, ts.
सारंगी 45 doe, ts.
सारंगो 126 Châtaka, ts.
सारहं 224 honey, S. सारघ.
सारही 233 charioteer, S. °थिन्.
सारिच्छं 164 resemblance, S. सादृश्य.
सारिया 236 Maina, S. शारिका.
सारी 215 mat or cushion of Kuśa grass, H. D.
सारो 49 wealth, ts.
सालहिया 236 Maina, H. D. °ही.
साला 136 branch, H. D., S. शाखिला.
सालिरक्खिया 242 woman watching rice-field, S. शालिरक्षिका.
साली 256, rice, S. शालि.
सालूरा 131 pl., frogs, S. शालूर.

सालो 237 rampart, S. प्राल.
सासणं 173 order, S. प्रासन.
सासयं 160 constantly, S. प्राश्वत.
सासाइं 104 pl., crops, S. सस्य.
सासू 253 mother-in-law, S. श्वश्रू.
साहठ्ठियं 233 covered, H. P. IV. 82.
साहरियं 233 the same, ibidem.
साहा 136 branch, S. शाखा.
साहामओ 43 monkey, S. शाखामृग.
साहिज्जं 215, help, S. साहाय्य.
साहियं 83 spoken, H. P. IV. 2, S. साधित.
साही 54 tree, S. शाखिन्.
साहीणं 260 dependent, S. स्वाधीन.
साहुली 69 lower dress, H. D.
साहुली 136 branch, H. D., from S. शाखा.
साहू 225 saint, S. साधु.
सिएयं 92 black, S. सितेतर.
सिंहलिया 57 toplock, H. D. सीहलिया, from S. शिखा.
सिग्गु 257 acc., Hyperanthera Moringa, S. शिग्रु.
सिग्घं 173 quick, S. शीघ्र.
सिंगं 136, top, S. शृङ्ग.
सिंगं 210 horn.
सिचयं 69 acc., lower (?) garment, ts.
सिंजिरं 140 anklet, H. D. सिंदीरं, S. शिंजिन्.
सिप्पहा 38 hoar-frost, fog, H.D., from S. श्वै, compare श्यान.
सित्थं 122 rope, S. सेत्र.
सित्थयं 228 bees wax, S. सिक्थक.
सिढ° 83 spoken, ts.
सिढी 20 final liberation, ts.
सिंदी 254 date-palm, H. D.
सिंदोलं 145 date-fruit, H. D. °ला.
सिंधुरो 9 elephant, ts.
सिंधुवई 8 ocean, S. °पति.
सिंधू 8 ocean, ts.
सिंधू 28 river, ts.
सिन्नं 34 army, H. P. I. 150, S. सैन्य.
सिप्पी 227 artizan, S. शिल्पिन्.
सिंबलिं 264 acc., cotton tree, Vedic शिंबलि.
सिंबा 137 pod, S. शिम्बा.
सियं 92 white, S. सित.
सिरं 111 head, S. शिरस्.
सिरिदुद्दहो 218 basin for watering birds, H. D. °ही.
सिरिहलं 148 wood-apple, S. श्रीफल.
सिरी 62 prosperity, S. श्री.
सिरी 96 S'rî.
सिरोरुहा 100 pl., hair, S. शि°.
सिरोहरा 110 neck, S. शिरोधरा.
सिलंबो 58 little boy, H. D.
सिला 133 stone, S. शिला.
सिलीमुहो 36 arrow, S. शिलीमुख.
सिलोच्चओ 50 mountain, S. शिलोच्चय.
सिवं 20 final liberation, S, शिव.
सिवं 236 lucky, luck.
सिवा 3 Pârvatî, S. शिवा.
सिवो 21 S'iva.
सिसिरं 123, sour milk, H. D., S. शिशिर, cool.
सिसिरं 235 cold, torpid.
सिसिरो 207 dewy season, S. शिशिर.
सिसू 58 little boy, S. शिशु.
सिहंडिणो 42 pl., peacocks, S. शिखण्डिन्.
सिहंडो 57 toplock, S. शिखण्ड.
सिहरं 136 top, S. शिखर.
सिहरी 50 mountain, S. शिखरिन्.

सिहा 57 toplock, S. शिखा.
सिहाउ 135 pl., flames, S. शिखा.
सिहिणा 109 pl, breasts, S. शिखिन्?
सिही 6 fire, S, शिखिन्.
सिही 42 pl., peacocks.
सीमा 227 boundary, ts.
सीमंतिणी 12 woman, S. °नी.
सीमंतियं 206 parted, divided, S. °त.
सीयंतं 179 (either) lying down, sleeping, S. शयान, (or), falling, perishing, S. सीदत्.
सीरं 121 plough, ts.
सीरिओ 262 split, torn, S. शॄ.
सीरी 23 Balarâma, ts.
सीलं 260 character, S. शील.
सीलुहं 172 cucumber, H. D.
सीसं 111 head, S. शीर्ष.
सीसो 101 pupil, S. शिष्य.
सीहरा 259 pl., spray, H. P. I. 184, S. शीकर.
सीहासणाइं 118 pl., thrones, S. सिंहासन.
सीहू 64 rum, S. सीधु.
सीहो 43 lion, S. सिंह.
सुई 213 Veda, S. श्रुति.
सुकयं 167 merit, fate, S. सुकृत.
सुक्को 99 S'ukra.
सुगओ 20 S'âkyamuni, S. °त.
सुठियं 76 tired, H. D. सुठिओ.
सुणासीरो 23 Indra, S. शुना°.
सुण्णाइयं 93, emptied, from S. शून्य.
सुण्हा 252 daughter-in-law, S. स्नुषा.
सुद्धोयणी 20 S'âkyamuni, S. शौद्धोदनि.
सुमरियं 194 remembered, S. स्मृत.
सुमुहा 221 हुन्नवयं ज्ञस्संते सुव्वइ तं तस्स सु°.
सुमेरू 97 Sumeru.
सुयणो 225 saint, S. सुजन.
सुया 102 daughter, S. सुता.
सुरगओ 98 Airâvaṇa, S. °ज.
सुरगिरी 97 Meru, ts.
सुरगुरू 97 Brihaspati, ts.
सुरगोवो 150 cochineal insect, S. °गोप.
सुरणई 31 Ganges, S. °नदी.
सुरपुरी 95 town of the gods, ts.
सुररिउणो 26 Asuras, S. °रिपु.
सुरवई 23 Indra, S. °पति.
सुरवन्नी 149 Rottleria Tinctoria, S. °पर्णी.
सुरही 45 cow, S. °भि.
सुरही 156 spring, S. °भि.
सुरा 22 pl., gods, ts.
सुराउहं 99 rainbow, S. °युध.
सुरालओ 95 heaven, S. °लय.
सुलसा 146 Ocymum Sanctum, Tulsî, H. D. सुलसमंजरी.
सुल्लं 113 flesh, S. शूल्य.
सुवंतं 229 sleeping, S. स्वपत्.
सुसियं 83 faded, S. *शुषित from शुष्, to dry up.
सुहफंसं 88 soft, S. सुखस्पर्श.
सुहं 159 pleasure, S. सुख.
सुहयं 14 lovely, S. सुभग or सुखद.
सुहा 123 nectar, S. सुधा.
सुहेल्ली 159 pleasure, H. D., from S. सुख.
सूइय° 83 spoken, S. सूचित.
सूओ 223 charioteer, S. सूत.
सूरत्थमणं 176 sunset, S. सूर्यास्तमन.
सूली 21 S'iva. S. शूलिन्.
सेओ 114 sweat, S. स्वेद.
सेणा 34 army, S. सेना.
सेणो 209 falcon, S. श्येन.
सेयं 92 white, S. श्वेत.

सेवाल° 71 husbandman, H. D. सेवालो ग्रामप्रधानः.
सेरिही 219 buffalo-cow, H. सेरभो महिष इत्यन्ये.
सेलसुया 3 Pârvatî, S. शैलसुता.
सेलो 50 mountain, S. शैल.
सेवओ 102 servant, S. °क.
सेवलं 134 duckweed, S. शेवल.
सेवालो 134 duckweed, S. शेवाल.
सेहरया 140 tufts, garlands, S. शेखर.
सोअओ 237 washerman, H. D. सुज्ञओ रजकः, S. *शोध्यक from शुध् to cleense.
सोणं 93 red, S. शोण.
सोंडं 248 acc., drunkard, S. शौण्ड.
सोणियं 113 blood, S. शोणित.
सोमालं 88 soft, H. P. I. 171, S. सुकुमार.
सोयामणी 98 lightning, S. सौदामनी.
सोवणयं 108 pleasure house, H. D. सोवणं.
सोवीरं 120 sour gruel, S. सौवीर.
सोहए 86 he shines, S. शोभते.
सोहंजणं 257 acc., Hyperanthera Moringa, S. शोभंजन.

ह

हओ 33 horse, S. हय.
हंसयं 118 anklet, S. °क.
हंसा 40 pl., geese, swans, ts.
हंसीओ 125 female of the prec., ts.
हक्खुत्तं 82 thrown up, pulled out, H. P. IV. 144, H. D. corruption of उत्क्षिप्.
हट्टो 117 market, ts.
हठो 174 violence, S. हठ.
हत्था 110 pl., hands, S. हस्त.
हत्थिबंधणक्खंभो 203 post for tying elephants, हस्तबन्धनस्तम्भ.
हत्थी 9 elephant, ts.
हत्थो 260 distance from elbow to closed fist, S. हस्त.
हंदि 275 ho! H. P. II. 180.
हम्मियं 273 palace H. D. S. हर्म्य.
हयमारो 146 oleander, H. D.
हरिणी 45 doe, ts.
हरिचंदणं 205 acc., one of the trees of paradise, S. हरिचन्दन.
हरियं 237 verdant, S. °त.
हरियाली 231 Dûrvâ grass, S. °ताली.
हलबोलो 34 noise, H. D., onomat.
हलं 121 plough, ts.
हलहलओ 246 hurry, H. D. हलहलं तुमुलं कौतुकम्.
हलिया 71 pl., husbandmen, S. °क.
हल्लीसओ 271 circular dance, H. D. °सो; S. °श.
हव्ववाहो 6 fire. S. हव्य°.
हस्सो 106 dwarf S. ह्रस्व.
हारो 115 pearl-string, ts.
हाला 64 spirituous liquor, ts.
हालाहलो 227 Hâlâhala poison, ts.
हाहा 274 alas! H. P. II. 217.
हिज्जो 211 yesterday and to morrow, H. D., S. श्वः.
हित्थं 167 shame, H. D. हित्था.
हित्थो 260 afraid, P. P. II. 136, त्रस्त.
हिमं 157 frost, snow, ts.
हिमयरो 5 moon, S. °कर.

हियं 270 heart, S. हृदय.
हियं 267 taken away, S. हृत.
हिरिबेरो 215 a kind of Andropogon, S. ह्रीवेर.
हो 274 ah! H. P. II. 217.
हुडुमा 68 pl., banners, H. D.
हुंडी 265 troop, assemblage, from S. हुण्ड्, to assemble.
हुयवहो 6 fire, S. हुत°.
हुयासणो 6 fire, S. हुताशन.
हेमंतो 207 winter, ts.
हेमं 50 gold, S. हेमन्.
हेरंबो 96 Ganeśa, H. D., ts.
हेला 70 sport, coquetry, ts.
हेला 162 disrespect, ts.

Corrections and Additions.

Text.

Vs. 9[b] दोघट्ठो read दोघट्टो.
— 76[a] किन्नं — खिन्नं.
— 86[b] °मोसत्तं — °मोसत्तं.
— 100[b] मित्तो — मित्तो.
— 104[a] कृत्तधन्नाइं — कृतधन्नाइं
— 144[b] ज्ञासुयणो — ज्ञासुयणो.
— 189[a] निग्धत्तियं — निग्घत्तियं.
— 228[b] काउ — काउं.
— 236 सरिया — सारिया.
— 249[b] थग्घा — थग्घो.
— 262[a] वलइयं — विलइयं.
Perhaps दसावत्था i. e. दसा+अवत्था.
— 277 note add after वियाए अपावज्जो A. pr. m.
— 279 note पाइयलच्छिस्स°.

Glossary.

Add, अणायरो 162 contempt, S. अनादर.
अठं 212 half, S. अर्ध.
अठरा 135 pl., sacrifices, S. अध्वर.
अंतराया 159 pl., obstacles, ts.
अप्पवसा as well as the other nouns in this verse are plurals.
अब्भासो 169 study, S. अभ्यास.
अरहट्टो 131 water-wheel, S. °घट्ट.
अवहियं 170 intent on, S. °हित.

Add, असणं 258 Terminalia Tormentosa.
आलाणो 203 post for tying elephants, S. °न.
Read आवणिया 105 pl.
Place उग्गाहियं before उग्गिल्लियं.
Add. उच्चारो 114 excrements, ts.
Place उन्ननाह° after उडुरं instead of after उडुडीणं.
Read उप्फालिय°.
Rdd. उमा 3 Pârvatî, ts.
Aead उपसप्पियं.
उसीरं.
Under ओमत्थं add., S. अव+मस्त.
Add. ओसन्नं 86 embraced, S. उपसन्न.
कणाई 136 arrow.
Read कत्थूरी musk.
Under कंतो add 61.
Add कन्नायंसो 116 ear-ornament, S. कर्णावतंस.
Read कप्पूरो camphor.
Add. कमलिणी 149 lotus-pond, S. °नी.
Read करंबं flour mixed with curds.
काली 3.
Add कीलो 262 peg, spike, ts.
कुंकुमं 220 saffron, ts.
Read कुड्डाइं 156 pl.
कंदुल्लुय° for कुंदुल्लुय°.
Add. कुसमरओ 137 pollen of flowers, S. कुसुमरजस्.
कूरं 163 cruel, S. क्रूर.
Read कोरंटो.
Under खइयं dele H. P. I. 193.
Read खणणुयं for खन्नुयं and insert after खणो.
Under खोडप्पन्नाली read, S. °प्रवाली.
Add गुहा 272 cave, ts.
घडिया 272 interval of 24 minutes, S. घटिका.
चारु 14 beautiful, ts.
Read चोत्तओ goad.
Add जन्ना 135 sacrifices, S. यज्ञ.
Place ताविच्छं after तावसा instead of after ताडियं.
Read तिविट्ठयं.
तुच्छं instead of तुच्छं; तोणो instead of तोणा.
Under दइच्चा and दाणवा add, pl.
Add, पइण्णं 189 scattered, S. प्रकीर्ण.

Add पई 253, husband, S. पति.
पईव° 154 opponent, S. प्रतीप.
पईवओ 244 lamp, S. प्रदीपक.
पउट्ठो 265 fore-arm, S. प्रकोष्ठ.
पउणं 173 straight, S. प्रगुण.
पउणं 268 healing of wounds?
पओसं 234 evening, S. प्रदोष.
पत्थाओ 67 opportunity, S. प्रस्ताव.
पयई 260 character, nature, S. प्रकृति.
पयत्तो 165 effort, S. प्रयत्न.
Read परिपासओ for परिपोसओ.
Dele परिहरिसो.
Add पवाला 138 sprouts, S. प्रबाल.
Place पसिंडिं after पसाहियाइं instead of after पसरियं.
Add पेहरिसो 168 joy, S. प्रहर्ष.
पिक्कं 143 ripe, S. पक्व.
पिसुणियाइं 83 pl., spoken, H. P. IV. 2.
फलिहा 240 pl., panels of the door.
Read बाला.
Add भुया 251 pl., arms, S. भुज.
Under मक्खियं read मृक्षित.